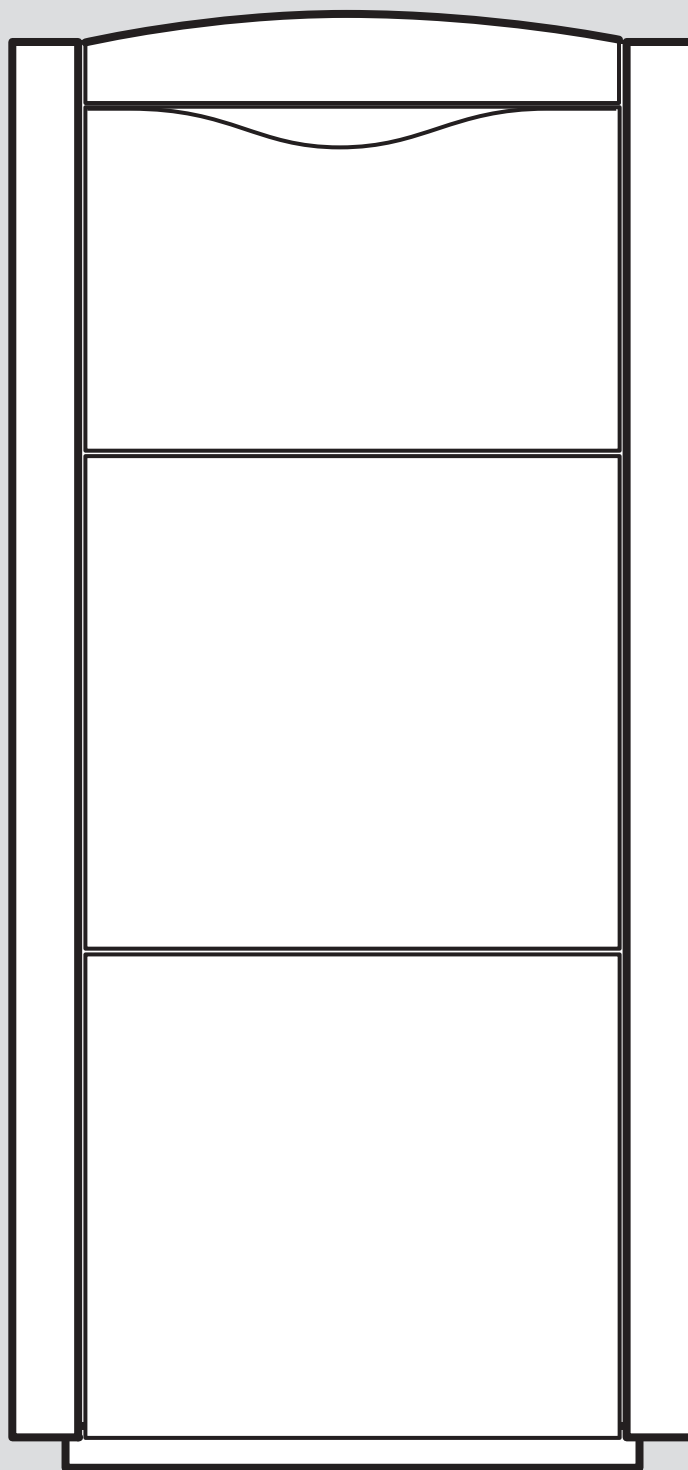


actoSTOR

VIH K 300



- hr** Upute za korištenje
- hr** Upute za instaliranje
- sl** Navodila za uporabo
- sl** Navodila za namestitev
- sr** Uputstvo za rad
- sr** Uputstvo za instalaciju
- tr** Kullanma kılavuzu
- tr** Montaj kılavuzu
- uk** Посібник з експлуатації
- uk** Посібник зі встановлення
- en** Country specifics

hr	Upute za korištenje	3
hr	Upute za instaliranje	8
sl	Navodila za uporabo	19
sl	Navodila za namestitev	24
sr	Uputstvo za rad	35
sr	Uputstvo za instalaciju	40
tr	Kullanma kılavuzu	51
tr	Montaj kılavuzu	56
uk	Посібник з експлуатації	67
uk	Посібник зі встановлення.....	73
en	Country specifics	85

Upute za korištenje

Sadržaj

1	Sigurnost.....	4
1.1	Namjenska uporaba.....	4
1.2	Općeniti sigurnosni zahtjevi.....	4
2	Napomene o dokumentaciji	5
2.1	Poštivanje važeće dokumentacije	5
2.2	Čuvanje dokumentacije	5
2.3	Područje važenja uputa	5
3	Opis proizvoda	5
3.1	Konstrukcija proizvoda.....	5
3.2	Tipska pločica	5
3.3	CE oznaka	5
4	Rukovanje	5
4.1	Podešavanje zadane temperature spremnika	5
4.2	Prikaz zadane temperature spremnika.....	6
4.3	Zaštita spremnika od korozije.....	6
5	Uklanjanje smetnji.....	6
5.1	Kamenac na krugu izmjenjivača topline	6
6	Čišćenje i održavanje.....	6
6.1	Čišćenje proizvoda	6
6.2	Održavanje	6
7	Recikliranje i zbrinjavanje otpada	7
8	Stavljanje proizvoda izvan pogona za stalno	7
9	Jamstvo i servisna služba za korisnike	7
9.1	Jamstvo	7
9.2	Servisna služba za korisnike	7



1 Sigurnost

1.1 Namjenska uporaba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Spremnik tople vode je predviđen za skladištenje pitke vode zagrijane do maksimalno 85 °C u kućanstvu i poduzeću u svrhu uporabe. Proizvod je predviđen za integraciju u sustav centralnog grijanja. Predviđen je za kombinaciju s generatorima topline čija je snaga u granicama navedenim u tehničkim podacima. Za regulaciju pripreme tople vode mogu se koristiti atmosferski regulatori te regulacije odgovarajućih generatora topline. To su generatori topline, kod kojih je predviđeno punjenje spremnika i koji imaju mogućnost priključka temperaturnog osjetnika.

U namjensku uporabu ubraja se:

- pridržavanje priloženih uputa za uporabu proizvoda te svih drugih komponenata postrojenja
- poštivanje svih uvjeta za inspekciju i servisiranje navedenih u uputama.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom. U nenamjensku uporabu ubraja se i svaka neposredna komercijalna i industrijska uporaba.

Pozor!

Zabranjena je svaka zlouporaba uređaja.

1.2 Općeniti sigurnosni zahtjevi

1.2.1 Opasnost zbog pogrešnog rukovanja

Pogrešnim rukovanjem možete ugroziti sebe i druge te prouzročiti materijalnu štetu.

- ▶ Pročitajte pažljivo ove upute i sve važeće dokumente, posebno poglavlje "Sigurnost" i upozoravajuće napomene.
- ▶ Provedite one aktivnosti koje su navedene u priloženim uputama za korištenju.

1.2.2 Opasnost po život zbog preinaka proizvoda ili prostora oko proizvoda

- ▶ Nemojte uklanjati, premostiti ili blokirati sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte vršiti nikakve manipulacije na sigurnosnoj opremi.

- ▶ Nikada nemojte uništavati ili uklanjati plombe na sastavnim dijelovima.
- ▶ Nemojte vršiti nikakve promjene:
 - na proizvodu
 - na dovodima vode i struje
 - na sigurnosnom ventilu
 - na odvodnim vodovima
 - na građevinskom objektu koje mogu utjecati na pogonsku sigurnost proizvod

1.2.3 Materijalne štete zbog propusna mjesta

- ▶ Pazite na to da na priključnim vodovima ne dođe do mehaničkog naprezanja.
- ▶ Na cjevovode nemojte vješati nikakve te-
rete (npr. odjeću).

1.2.4 Postupanje pri propuštanju

- ▶ U slučaju propuštanja na postrojenju, odmah zatvorite zaporni ventil za hladnu vodu.
- ▶ Prepustite ovlaštenom servisu otklanjanje propusnosti.

1.2.5 Rizik od materijalne štete uslijed mraza

- ▶ Vodite računa o tome da sustav grijanja u slučaju mraza u svakom slučaju ostane u pogonu i da sve prostorije imaju dostatnu temperaturu.
- ▶ Ako ne želite ostaviti uključen pogon, onda neka ovlašteni serviser isprazni sustav grijanja.

1.2.6 Opasnost od ozljeda i rizik od materijalne štete uslijed nepravilnog ili neizvršenog održavanja i popravka

- ▶ Nikada nemojte sami pokušavati provoditi radove održavanja ili popravke svojeg proizvoda.
- ▶ Uklanjanje smetnji i oštećenja odmah bi trebao provesti ovlašteni serviser.
- ▶ Pridržavajte se zadanih intervala za radove održavanja.



2 Napomene o dokumentaciji

2.1 Poštivanje važeće dokumentacije

- Obvezno obratite pozornost na sve upute za uporabu koje su priložene uz komponente sustava.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- Sačuvajte ove upute za rukovanje, kao i svu važeću dokumentaciju kako biste ih mogli koristiti i dalje.

2.3 Područje važenja uputa

Ove upute važe isključivo za sljedeće proizvode:

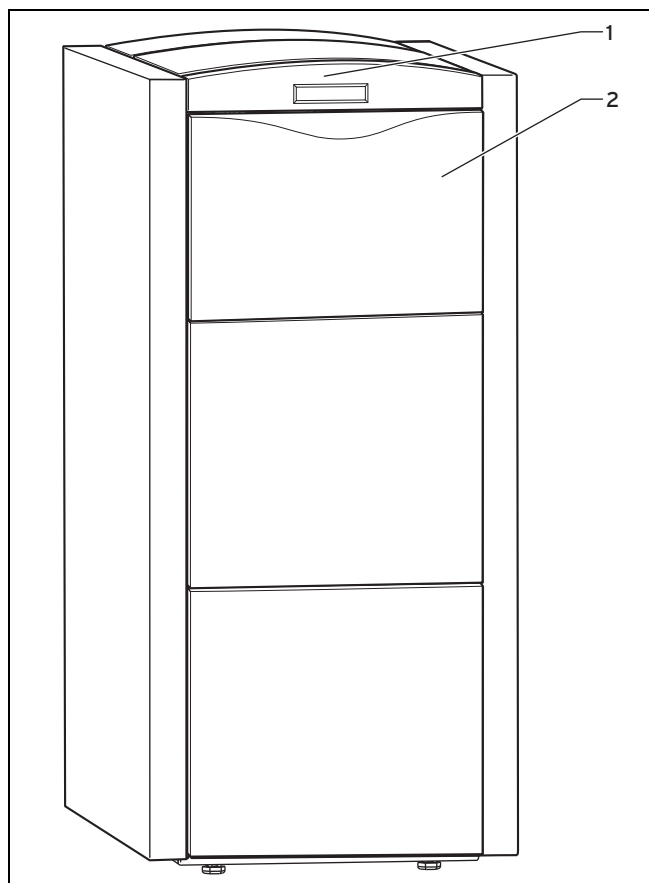
Broj artikla proizvoda

VIH K 300

305945

3 Opis proizvoda

3.1 Konstrukcija proizvoda



1 Maska

2 Prednji poklopac

3.2 Tipska pločica

Tipna pločica nalazi se ispod pomičnog poklopca opate sprijeda desno ispred glave crpke.

3.3 CE oznaka



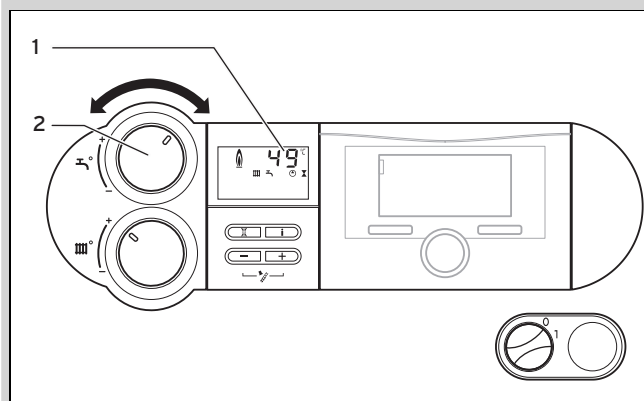
CE oznakom se dokazuje da proizvodi sukladno izjavi o sukladnosti ispunjavaju osnovne zahtjeve odgovarajućih direktiva.

Uvid u izjavu o sukladnosti moguće je dobiti kod proizvođača.

4 Rukovanje

4.1 Podešavanje zadane temperature spremnika

Uvjet: Regulator je priključen

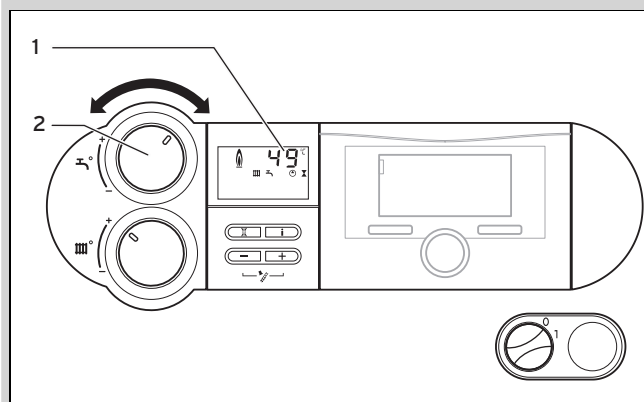


1 Displej

2 Zakretni gumb temperature spremnika

- Zakretni gumb za temperaturu spremnika (2) postavite do graničnika u desno, kako bi regulator radio bez pogreške.
- Željenu temperaturu spremnika nemojte podešavati na okretnom gumbu za temperaturu spremnika, nego temperaturu spremnika podesite na regulatoru.

Uvjet: Nije priključen regulator



1 Displej

2 Zakretni gumb temperature spremnika

- Zakretni gumb za temperaturu spremnika (2) postavite na željenu temperaturu spremnika.
 - ◄ Željena temperatura prikazuje se na zaslonu (1). Nakon 3 sekunde gasi se ovaj prikaz i na zaslonu se po-

novno pojavljuje standardni prikaz (aktualna temperatura polaznog voda za grijanje).



Napomena

Maksimalna temperatura spremnika se tvornički podešava na 65 °C. Ovlašteni servisier može je utvrditi između 50 °C i 70 °C.



Napomena

Ako želite nižu temperaturu spremnika od 60 °C, onda preporučujemo redovitu uporabu funkcije za zaštitu od legionele preko uređaja za regulaciju.



Opasnost!

Opasnost po život od legionele!

Legionela se razvija pri temperaturama ispod 60 °C.

- ▶ Neka Vas ovlašteni servisier informira o provedenim mjerama zaštite od bakterije legionele u Vašem sustavu.
- ▶ Bez savjetovanja s ovlaštenim servisierom ne podešavajte temperaturu vode ispod 60 °C.

Uvjet: S regulatorom

- ▶ Obratite pozornost na upute regulatora. Ovisno o regulatoru imate mogućnost podešavanja temperature vode na regulatoru.

Uvjet: Bez regulatora

- ▶ Za podešavanje temperature vode spremnika obratite se svom ovlaštenom servisieru.

4.2 Prikaz zadane temperature spremnika

1. Pritisnite „+“ tipku (2) na upravljačkoj jedinici ecoVIT/icoVIT.
2. Trenutna zadana temperatura spremnika prikazuje se na pet sekundi.

4.3 Zaštita spremnika od korozije

Osim emajliranjem, actoSTOR se štiti od korozije i vanjskom strujnom anodom. Vanjsku strujnu anodu nije potrebno održavati.

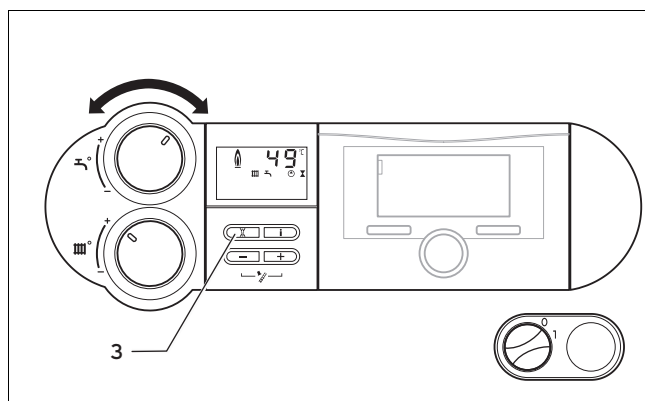


Napomena

Potrebno je osigurati dovod struje.

Kvar vanjske strujne anode prikazuje se na displeju ecoVIT/icoVIT porukom „Održavanje, provjera anode“.

Ako unutar dva dana nisu provedene mjere, prekida se priprema tople vode kako bi se upozorilo na ovaj kvar.



Pritiskom na gumb za uklanjanje smetnji (3) na ecoVIT/icoVIT dostupan je rad s toplom vodom tijekom otprilike sljedeća dva dana dok se greška ne ukloni.

Nakon višestrukog uklanjanja smetnji, a da kvar nije potpuno uklonjen, priprema tople vode se prekida i dolazi do trajne blokade.



Napomena

Osigurana je nesmetana funkcija sve dok na displeju ecoVIT/icoVIT nije prikazana greška.

5 Uklanjanje smetnji

5.1 Kamenac na krugu izmjenjivača topline

Kamenac na izmjenjivaču topline, crpki ili cjevovodu može produljiti vrijeme zagrijavanja spremnika.

Na displeju ecoVIT/icoVIT prikazuje se "Provjera održavanja pripreme tople vode".

- ▶ Obavijestite ovlaštenog servisiera.

6 Čišćenje i održavanje

6.1 Čišćenje proizvoda

- ▶ Oplatu čistite vlažnom krpom natopljenom u otopini vode s malo deterdženta koji ne sadrži otapala.
- ▶ Nemojte koristiti raspršivače, sredstva za ribanje, sredstva za pranje posuđa ili sredstva za čišćenje koja sadrže otapala ili klor.

6.2 Održavanje

Preduvjet za trajnu pogonsku spremnost i sigurnost, pouzdanost i dugi životni vijek proizvoda predstavlja provođenje radova inspekcije svake godine i radova održavanja svake druge godine od strane ovlaštenog servisiera. Ovisno o rezultatima inspekcije može biti potrebno ranije održavanje.

7 Recikliranje i zbrinjavanje otpada

Zbrinjavanje ambalaže

- ▶ Zbrinjavanje ambalaže prepustite stručnom instalateru koji je instalirao uređaj.

Zbrinjavanje proizvoda



■ Ako je proizvod obilježen sljedećom oznakom:

- ▶ U tom slučaju nemojte odlagati proizvod u kućni otpad.
- ▶ Umjesto toga predajte proizvod na mjestu za skupljanje električnih i elektroničkih starih uređaja.

Brisanje osobnih podataka

Osobne podatke mogu zlouporabiti neovlaštene treće osobe.

Ako proizvod sadrži osobne podatke:

- ▶ Prije zbrinjavanja proizvoda provjerite nalaze li se na ili u proizvodu osobni podaci (npr. podaci za online prijavu).

8 Stavljanje proizvoda izvan pogona za stalno

- ▶ Pobrinite se o tome da stavljanje proizvoda izvan pogona provede ovlašteni serviser.

9 Jamstvo i servisna služba za korisnike

9.1 Jamstvo

Informacije o jamstvu proizvođača pronaći ćete u Country specifics.

9.2 Servisna služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike pronaći ćete u Country specifics ili na našoj internetskoj stranici.

Upute za instaliranje

Sadržaj

1	Sigurnost.....	9
1.1	Namjenska uporaba	9
1.2	Općeniti sigurnosni zahtjevi.....	9
1.3	Propisi (smjernice, zakoni, norme)	10
2	Napomene o dokumentaciji	11
2.1	Poštivanje važeće dokumentacije	11
2.2	Čuvanje dokumentacije	11
2.3	Područje važenja uputa	11
3	Opis proizvoda	11
3.1	Tipska pločica	11
3.2	CE oznaka	11
4	Montaža	11
4.1	Transport proizvoda.....	11
4.2	Provjera opsega isporuke.....	11
4.3	Dimenzije proizvoda i priključaka	11
4.4	Zahtjevi za mjesto postavljanja.....	12
4.5	Postavljanje proizvoda.....	12
5	Instalacija	12
5.1	Instalacija.....	12
5.2	Montaža priključaka	12
5.3	Elektroinstalacija.....	13
5.4	Preporučeni regulator	14
6	Puštanje u rad	15
6.1	Podešavanje crpke za punjenje spremnika	15
6.2	Punjenje spremnika tople vode	15
6.3	Odzračivanje spremnika	15
6.4	Podešavanje pripreme tople vode	15
6.5	Provjerite dijagnostičke kodove	16
7	Predaja proizvoda korisniku	16
8	Inspekcija i održavanje.....	16
8.1	Nabavka rezervnih dijelova	16
8.2	Priprema servisa i popravka	16
8.3	Poštivanje intervala za inspekciju i radove održavanja	16
8.4	Pražnjenje spremnika tople vode	16
9	Recikliranje i zbrinjavanje otpada	17
9.1	Zbrinjavanje ambalaže	17
10	Servisna služba za korisnike.....	17
	Dodatak.....	18
A	Tehnički podaci	18

1 Sigurnost

1.1 Namjenska uporaba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do opasnosti do tjelesnih ozljeda i opasnosti po život korisnika ili trećih osoba, odn. oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Proizvod je namijenjen za pripremu tople vode.

U namjensku uporabu ubraja se:

- uvažavanje priloženih uputa za uporabu, instaliranje i servisiranje proizvoda te svih ostalih komponenti postrojenja
- instalaciju i montažu sukladno odobrenju proizvoda i sustava
- poštivanje svih uvjeta za inspekciju i servisiranje navedenih u uputama.

Osim toga, namjenska uporaba obuhvaća instalaciju sukladno IP kôdu.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom. U nenamjensku uporabu ubraja se i svaka neposredna komercijalna i industrijska uporaba.

Pozor!

Zabranjena je svaka zlouporaba uređaja.

1.2 Općeniti sigurnosni zahtjevi

1.2.1 Opasnost od nedovoljne kvalifikacije

Sljedeće poslove smiju provoditi samo ovlašteni serviseri koji su za to kvalificirani:

- Montaža
 - Demontaža
 - Instalacija
 - Puštanje u rad
 - Inspekcija i održavanje
 - Popravak
 - Stavljanje izvan pogona
- Postupajte u skladu sa stanjem tehnike.

1.2.2 Opasnost po život zbog nedostatka sigurnosne opreme

- U sustav instalirajte neophodnu sigurnosnu opremu.

1.2.3 Opasnost od opekline i oparina uslijed vrućih sastavnih dijelova

- Na tim sastavnim dijelovima radite tek kada se rashlade.

1.2.4 Materijalna šteta uslijed neprikladne površine za montažu

Površina za montažu mora biti ravna i mora posjedovati dovoljnu nosivost za radnu težinu proizvoda. Neravnina površine za montažu može dovesti do nezabrtvljenosti na proizvodu.

Nepropusni priključci pritom mogu predstavljati opasnost po život.

- Pobrinite se za to, da proizvod ravno naliže na površinu za montažu.
- Uvjerite se da površina za montažu ima dovoljnu nosivost za radnu težinu proizvoda.

1.2.5 Opasnost od ozljeda uslijed velike težine proizvoda

Težina proizvoda iznosi 50 kg.

- Transportirajte proizvod uz pomoć najmanje dvije osobe.
- Koristite prikladne naprave za transport i podizanje sukladno Vašoj procjeni opasnosti.
- Koristite prikladnu osobno zaštitu, rukavice, sigurnosnu obuću, zaštitne naočale, zaštitnu kacigu.

1.2.6 Rizik od materijalne štete uslijed mraza

- Proizvod instalirajte u prostorijama koje su zaštićene od smrzavanja.

1.2.7 Rizik od materijalne štete uslijed neprikladnog alata

- Koristite propisni alat.

1.2.8 Rizik od materijalne štete uslijed pretvrde vode

Suviše tvrda voda može ugroziti funkcionalnost sustava i brzo dovesti do oštećenja.

- U svom lokalnom poduzeću za vodoopskrbu saznajte stupanj tvrdoće vode.
- Prilikom donošenja odluke o tome treba li se omekšati korištena voda orijentirajte se prema nacionalnim propisima, normama, smjernicama i zakonima.



- ▶ U uputama za instaliranje i održavanje proizvoda od koji se sustav sastoji, pročitajte koju kvalitetu mora imati korištena voda.

1.2.9 Oštećenje objekta zbog curenja vode

Curenje vode može oštetiti građevinsku supstancu.

- ▶ Hidrauličke vodove instalirajte tako da se ne naprežu.
- ▶ Koristite brtve.

1.3 Propisi (smjernice, zakoni, norme)

- ▶ Pridržavajte se nacionalnih propisa, normi, direktiva, odredbi i zakona.



2 Napomene o dokumentaciji

2.1 Poštivanje važeće dokumentacije

- ▶ Obvezno obratite pozornost na sve upute za uporabu i instaliranje koje su priložene uz komponente sustava.
- ▶ Obratite pozornost na napomene u prilogu koje su specifične za zemlju Country Specifics.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- ▶ Ove upute kao i važeću dokumentaciju predajte vlasniku sustava.

2.3 Područje važenja uputa

Ove upute važe isključivo za sljedeće proizvode:

Broj artikla proizvoda

VIH K 300

305945

3 Opis proizvoda

3.1 Tipska pločica

Tipna pločica nalazi se ispod pomičnog poklopca opate sprijeda desno ispred glave crpke.

3.2 CE oznaka



CE oznakom se dokazuje da proizvodi sukladno izjavi o sukladnosti ispunjavaju osnovne zahtjeve odgovarajućih direktiva.

Uvid u izjavu o sukladnosti moguće je dobiti kod proizvođača.

4 Montaža

4.1 Transport proizvoda

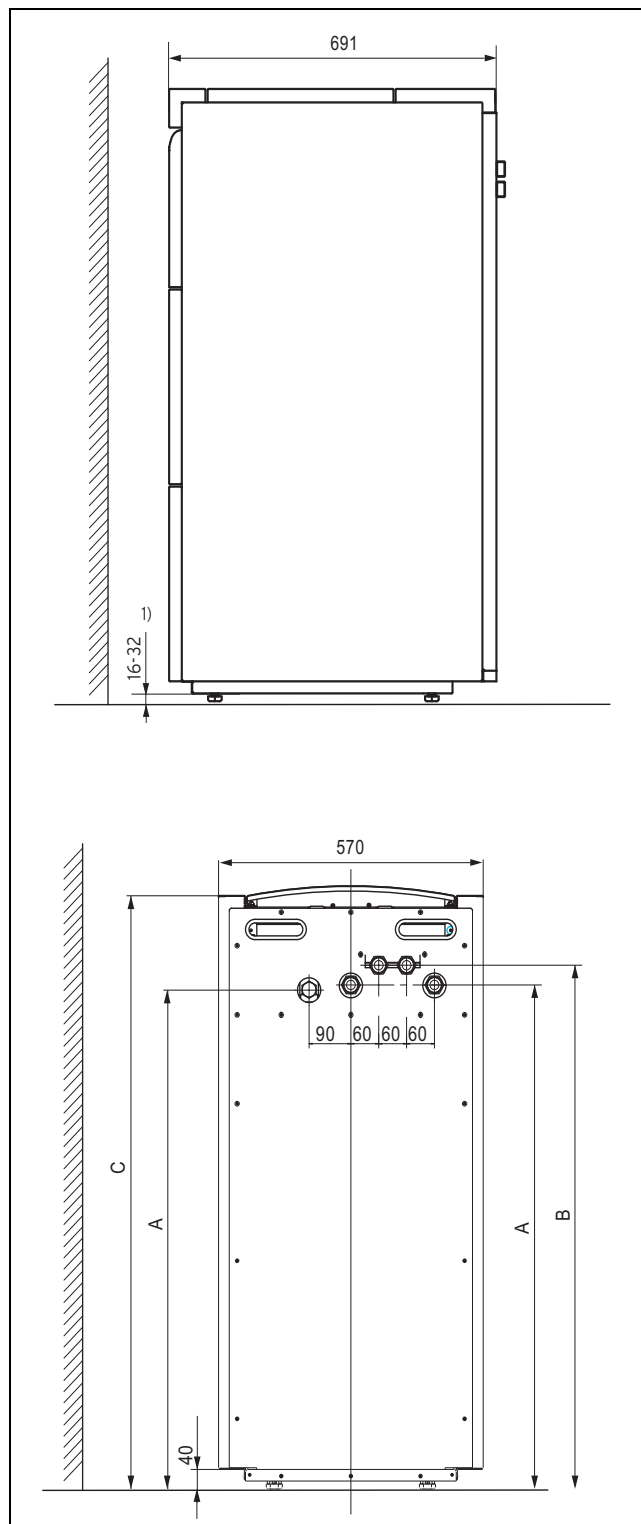
1. Ako proizvod želite transportirati položen, onda transportirajte proizvod u pakiranju i sa stražnjim zidom prema dolje.
2. Ako koristite transportna kolica, onda proizvod transportirajte u pakiranju sa stražnjim zidom prema transportnim kolicima. Obratite pozornost na piktograme na pakiranju.
3. Za transport bez pakiranja upotrebljavajte ručke na stražnjem zidu i ručke sprijeda na podnoj ploči.

4.2 Provjera opsega isporuke

- ▶ Provjerite je li opseg isporuke potpun i neoštećen.

Količina	Naziv
1	Proizvod
1	Vrećica s materijalom za instalaciju
1	Dodatak dokumentacije

4.3 Dimenzije proizvoda i priključaka



A 1010 mm

B 1061 mm

C 1201 mm

1) Noge s podesivom visinom 16 mm

4.4 Zahtjevi za mjesto postavljanja

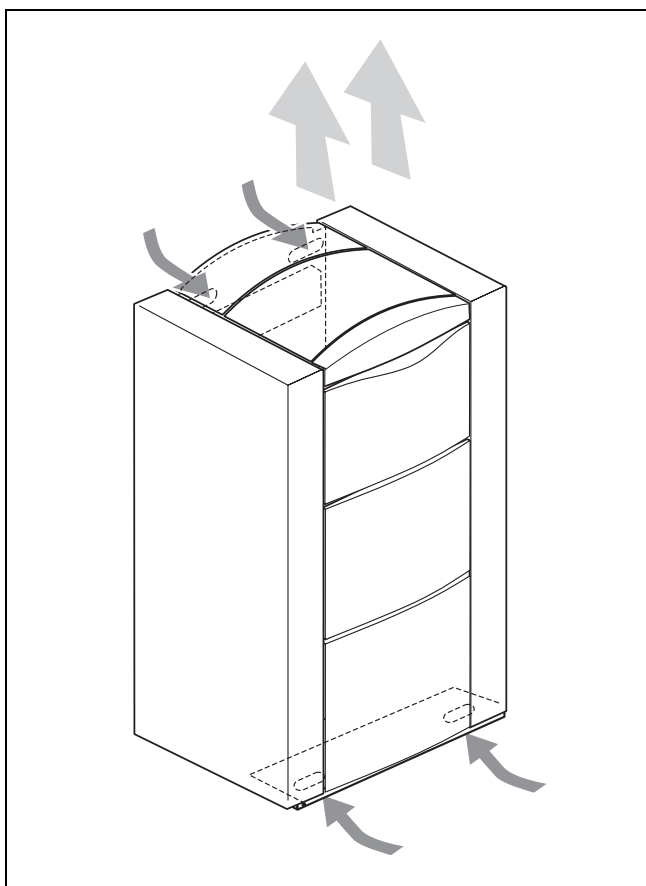
- ▶ Proizvod možete podesiti s maksimalnim razmakom od 50 cm od ecoVIT/icoVIT. Do te udaljenosti možete koristiti električne vodove i set za punjenje spremnika.
- ▶ Pri odabiru mjesta postavljanja vodite računa o težini proizvoda spremnog za rad.
Tehnički podaci – Općenito – actoSTOR (→ stranica 18)
- ▶ Vodite računa da je prostorija u kojoj se treba postaviti proizvod u dovoljnoj mjeri zaštićena od smrzavanja.
- ▶ Pobrinite se za to da uslijedi svrsishodno provođenje vodova (kako onih za toplu vodu tako i onih za grijanje).



Napomena

Za smanjenje gubitka energije, te za zaštitu od smrzavanja sve se priključne cijevi moraju zaštititi toplinskom izolacijom. Vodovi grijanja seta za punjenje spremnika toplinski su izolirani.

4.5 Postavljanje proizvoda



1. Izvadite proizvod iz pakiranja.
2. Okomito centrirajte proizvod s podesivim nožicama.



Napomena

Za postavljanje nožica spremnika koristite čeljusni ključ s otvorom 30.

5 Instalacija

5.1 Instalacija



Oprez!

Rizik od materijalne štete zbog prijenosa topline pri lemljenju!

- ▶ Lemite priključne komade samo ako oni još nisu povezani vijčanim spojem sa slavinama za održavanje.



Opasnost!

Opasnost od opekline i/ili opasnost od oštećenja uslijed nestručne instalacije i vode koja zbog toga ističe!

Mehanički naponi u priključnim cijevima mogu izazvati propusnosti.

- ▶ Montažu priključne cijevi provedite bez mehaničkog napona.



Oprez!

Opasnost od oštećenja zbog ostataka u cjevovodima!

Ostaci iz cjevovoda poput ostataka zavarivanja, ogorina, konoplje, kita, hrđe, krupne prljavštine i sl. mogu se nataložiti u proizvod i izazvati smetnje.

- ▶ Prije priključivanja na proizvod cjevovode pažljivo isperite kako biste odstranili moguće ostatke!

5.2 Montaža priključaka

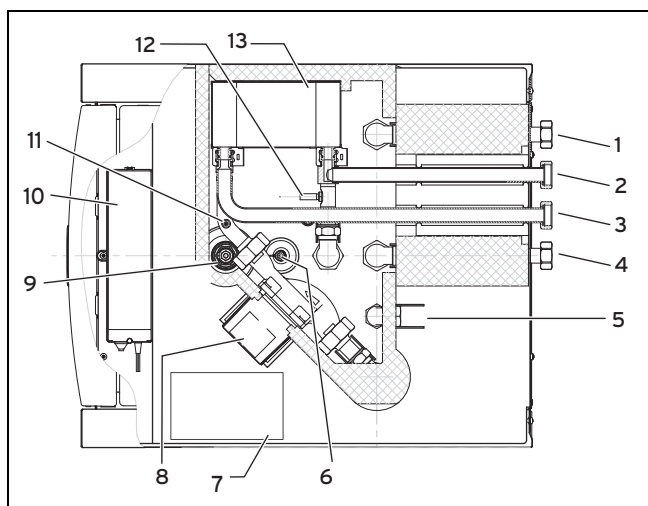


Napomena

Za montažu polaznog i povratnog voda spremnika koristite set za punjenje spremnika za priključak na plinski kondenzacijski kotao ecoVIT/icoVIT.

Za hidraulički priključak spremnika tople vode koristite gornji povratni vod HRL (HT) na ecoVIT/icoVIT.

Ako ne koristite set za punjenje spremnika, potrebna Vam je cirkulacijska crpka visine crpenja od otprilike 6 m – nominalni protok iznosi 2300 l/h pri smanjenju tlaka od 3 mWS.



- | | | | |
|---|--------------------------------|----|--|
| 1 | Priključak za toplu vodu | 8 | Crpka za punjenje pitke vode |
| 2 | Polazni vod spremnika | 9 | Zaštitna anoda s kabelskim priključkom |
| 3 | Povratni vod spremnika | 10 | Kontrolna kutija |
| 4 | Priključak za hladnu vodu | 11 | Vijak za odzračivanje (na strani pitke vode) |
| 5 | Priključak za cirkulaciju | 12 | NTC-osjetnik |
| 6 | Priključak mase zaštitne anode | 13 | Pločasti izmjenjivač topline |
| 7 | Tipska pločica | | |

1. Instalirajte polazni vod spremnika (2) i povratni vod spremnika (3) na spremnik tople vode.
2. Instalirajte liniju hladne vode s potrebnim sigurnosnim uređajima i po potrebi protočnu ekspanzijsku posudu za toplu vodu na priključnu cijev hladne vode (4) spremnika tople vode (koristite priloženu brtvu).
3. Instalirajte cijev za vodu za toplu vodu na priključnu cijev tople vode (1) spremnika tople vode (koristite priloženu brtvu).
4. Ako je potrebno, montirajte cirkulacijski cjevovod na cirkulacijski priključak (5) spremnika tople vode.

5.3 Elektroinstalacija

Električnu instalaciju smiju izvršiti samo kvalificirani električari.



Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara u slučaju nestručnog električnog povezivanja!

Nestručno izvedeno električno povezivanje može ugroziti pogonsku sigurnost proizvoda i izazvati tjelesne ozljede i materijalne štete.

- Električno povezivanje provodite samo ako ste stručni električar i ako ste kvalificirani za te radove.
- Pritom se pridržavajte se dotičnih zakona, normi i direktiva.



Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara!

Mrežne priključne stezaljke L i N pod trajnim su naponom čak i kada je isključen proizvod.

- Isključite dovod struje.

- Dovod struje osigurajte od ponovnog uključivanja.

5.3.1 Priključak na mrežu

Sustav od ecoVIT/icoVIT i actoSTOR priključen putem priključne stezaljke actoSTOR na strujnu mrežu. Opskrba naponom za ecoVIT/ icoVIT vrši se putem kabelskog stabla actoSTOR

Zasebna opskrba naponom stoga za ecoVIT/ icoVIT nije potrebna.

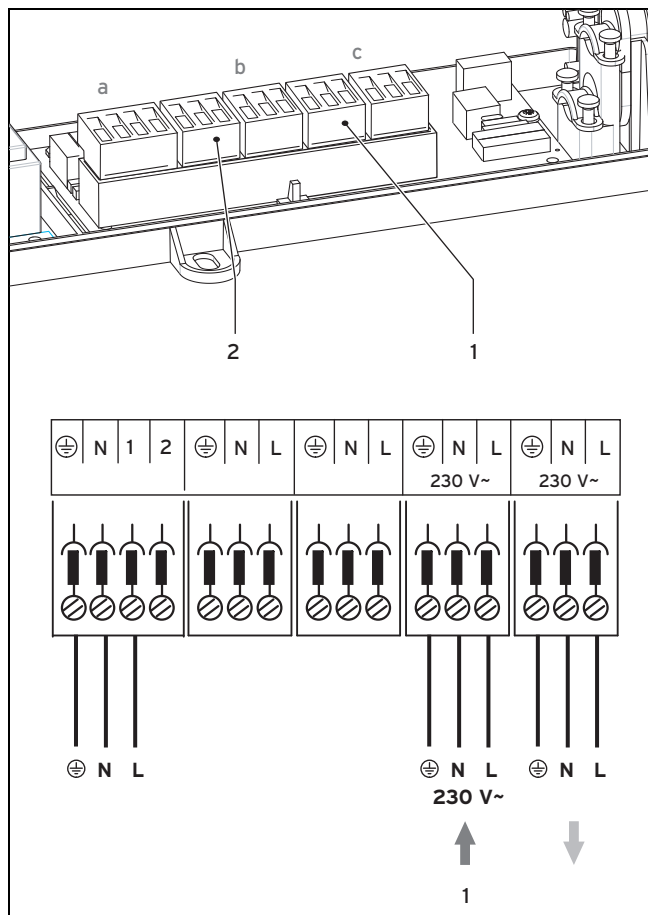
5.3.2 Provođenje ožičenja



Napomena

Pri korištenju ecoVIT/2 i icoVIT/1 potrebno je naručiti zamjenski dio br. artikla 0020072069. Isporučeno kabelsko stablo može se priključiti samo na ecoVIT/4 i icoVIT VKO 246-7 odn. icoVITx56/3-7.

1. Instalirajte fiksni priključak sa separatorom s kontaktim otvorom od najmanje 3 mm (npr. osigurač ili zaštitna mrežna sklopka).
2. Spremnik tople vode mora biti priključen na zaštitni vod.



1 Mrežni priključni kabel 230 V

2 Priključak za vanjski dodatni pribor (npr. cirkulacijska crpka), relej 1

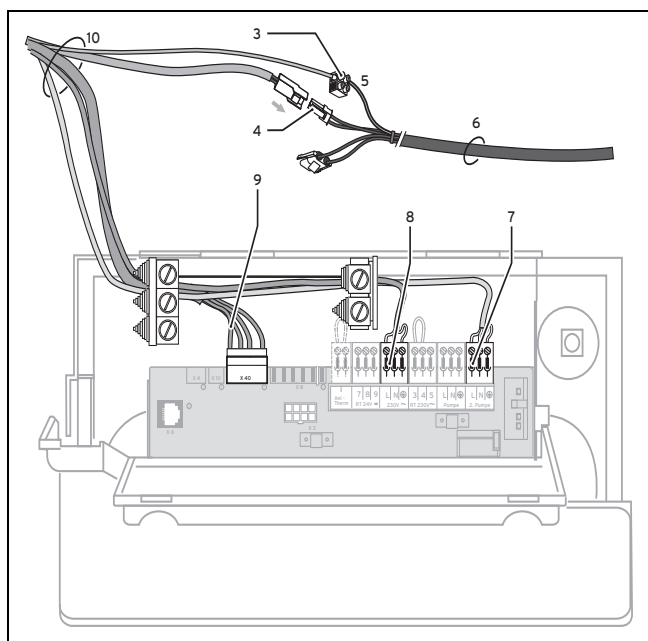
- | | | | |
|---|--|---|--|
| a | Priključak laminirane crpke za punjenje (tvornički priključeno), relej 2 | c | Mrežni priključni kabel prema ecoVIT/icoVIT (priključeno tvornički na kabelsko stablo) |
| b | Invertirani signal releja 1 | | |
- Provedite mrežni priključni kabel kroz zaštićene otvore za ruku u stražnjem zidu dizalice topline.
 - Provedite kabel u spremniku tople vode kroz kabelsko stablo do kontrolne kutije actoSTOR.
 - Priključite mrežni priključni kabel na utikač (1) u kontrolnoj kutiji actoSTOR.



Napomena

Opskrba naponom ecoVIT/icoVIT vrši se putem kabelskog stabla spremnika.

- Provedite kabelsko stablo actoSTOR kroz zaštićene otvore za ruke u stražnjem zidu do ecoVIT/icoVIT i tamo do kontrolne kutije.



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 3 | Stezaljka za svjetiljke | 7 | Utično mjesto X1 za crpku za punjenje spremnika |
| 4 | Utičnica za osjetnik temperature spremnika (bijelo) | 8 | Mrežni utikač |
| 5 | Ljubičasta boja kabela | 9 | Rubni konektor (eBUS) |
| 6 | Priključni kabel za uređaj za grijanje | 10 | Kabelsko stablo za actoSTOR |
- Utaknite rubni konektor (9) na utično mjesto X40 elektroničke ploče.
 - Utaknite rubni konektor u elektroničku ploču. Provjerite ispravnu učvršćenost. Vodovi moraju biti provedeni prema gore iz utikača.
 - Utaknite utikač za mrežni priključak (8) u odgovarajuće utično mjesto na ecoVIT/ icoVIT.
 - Spojite NTC-vod (ljubičasti) s ljubičastim kabelom na stezaljki za svjetiljke (3) u ecoVIT/ icoVIT.
 - Utaknite utikač osjetnika temperature spremnika (plavi kabel) u bijelu utičnicu (4) na kabelskom stablu na ecoVIT/icoVIT.
 - Priključite cirkulacijsku crpku, ako je potrebno, na utikač (2) u kontrolnoj kutiji actoSTOR.

5.3.3 Priključivanje opcionalnog pribora

Na utikač (2) može se alternativno uz cirkulacijsku crpku priključiti jedan od sljedećih vanjskih dodatnih pribora:

- Vanjska dojava smetnje/dojava o radu
 - Vanjski plinski ventil
- Podesite željenu funkciju u dijagnostičkom kodu **d.28** na ecoVIT/icoVIT.



Napomena

Tvornički je podešena funkcija „vanjska crpka za grijanje“. Postupite za postavku sukladno uputama za instaliranje ecoVIT/icoVIT.

- Priključite crpku za punjenje spremnika (dodatni pribor) električno na utično mjesto (X13, crpka za punjenje) (7) na elektroničkoj ploči ecoVIT/icoVIT (pogledajte upute za instaliranje ecoVIT/icoVIT).



Napomena

Vrijedi samo za ecoVIT/2 i icoVIT/1: provjerite je li d.16 podešen na „3“. Ako nije, podesite parametar na „3“ (kod postavke „4“ (solarna crpka) dolazi do funkcijskih smetnji).

5.4 Preporučeni regulator

Regulatori preporučeni za ecoVIT/icoVIT mogu se koristiti i u kombinaciji s actoSTOR.



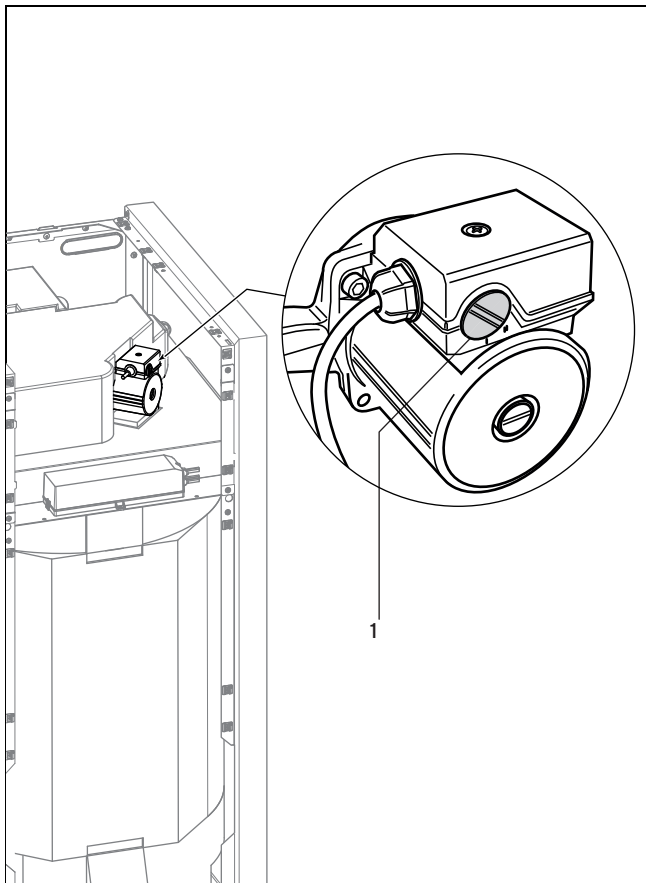
Napomena

Priključite osjetnik temperature spremnika actoSTOR na ecoVIT/icoVIT, ne na regulator.

Pripremom tople vode actoSTOR upravlja se putem ecoVIT/icoVIT. Zadana vremena za toplu vodu mogu se programirati putem odgovarajućeg regulatora.

6 Puštanje u rad

6.1 Podešavanje crpke za punjenje spremnika

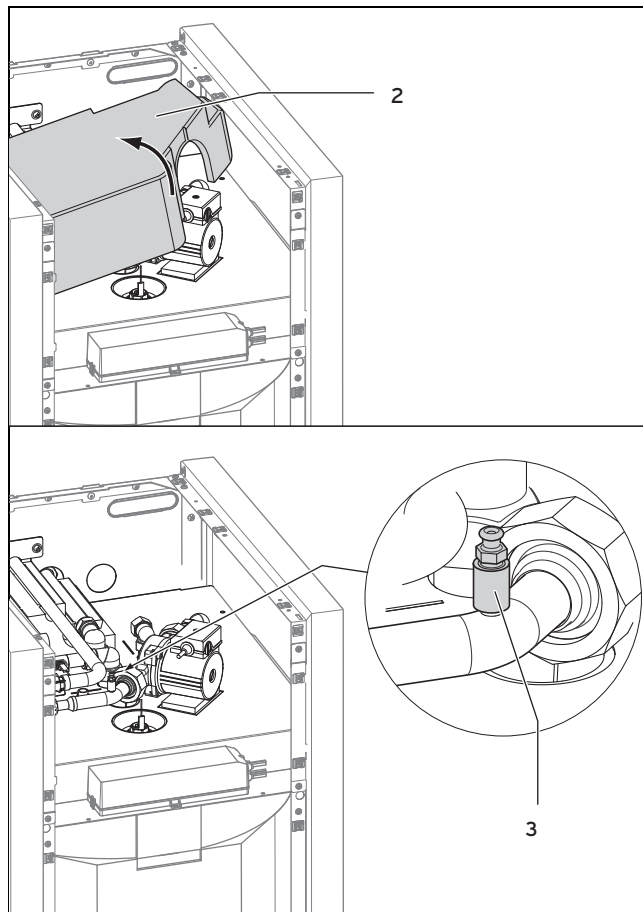


- Podesite crpku za punjenje spremnika (1) u skladu sa snagom priključenog ecoVIT/icoVIT:
 - Plinski grijači kotao 226, 286, 366 - stupanj I
 - Plinski grijači kotao 476, 656 - stupanj II
 - Uljni grijači kotao icoVIT - stupanj I

6.2 Punjenje spremnika tople vode

1. Napunite spremnik tople vode na strani grijanja, pogledajte upute za instaliranje ecoVIT/icoVIT.
2. Pritom otvorite slavine za zatvaranje na setu za punjenje spremnika i nadopunite vodom sve dok se ne postigne potreban tlak vode u sustavu grijanja.
3. Napunite spremnik tople vode na strani pitke vode.
4. Pustite ecoVIT/icoVIT u rad.

6.3 Odzračivanje spremnika



1. Skinite gornji dio toplinske izolacije (2) s ocjevljenja u actoSTOR.
2. Odzračite sustav na strani grijanja putem vijka za odzračivanje na T-komadu seta za punjenje spremnika, na strani pitke vode putem vijka za odzračivanje (3) gore u actoSTOR.
3. Provjerite nepropusnost cijevnih spojeva.

6.4 Podešavanje pripreme tople vode

1. Podesite zadanu temperaturu tople vode na ecoVIT/icoVIT.
2. Po potrebi na regulatoru podesite zadana vremena za toplu vodu za pripremu tople vode.



Napomena

Punjenje spremnika počinje tek kada je temperatura polaznog voda uređaja za grijanje prešla zadanu temperaturu spremnika za 5 °C.

6.5 Provjerite dijagnostičke kodove

Provjerite u postavkama na temelju sljedeće tablice i podešite po potrebi ispravne vrijednosti na upravljačkoj jedinici ecoVIT/icoVIT.

Kôd	Vrijednosti ili objašnjenja
d.16	samo kod ecoVIT/2 i icoVIT/1: – Mora biti postavljeno na položaj "3" (tvornička postavka)
d.28	Odabir funkcija za dodatno utično mjesto na priključnoj stezaljci: – Cirkulacijska crpka – Vanjska dojava smetnje/dojava o radu – Vanjski plinski ventil
d.72	Vrijeme zaostajanja crpke nakon punjenja spremnika tople vode = 60 sek.
d.78	maks. temperatura polaznog voda pri punjenju spremnika = 85 °C

7 Predaja proizvoda korisniku

- ▶ Korisniku objasnite gdje se nalaze i koje su funkcije sigurnosne opreme.
- ▶ Korisniku pokažite kako se rukuje proizvodom. Odgovorite mu na sva pitanja. Korisnika uputite posebno na sigurnosne napomene kojih se inače mora pridržavati.
- ▶ Podučite korisnika o servisnim napomenama pri popravku vanjske strujne anode.
- ▶ Informirajte korisnika o tome da mora provesti održavanje proizvoda u propisanim intervalima.
- ▶ Korisniku na čuvanje predajte sve upute i svu dokumentaciju proizvoda.
- ▶ Upozorite operatera da upute trebaju ostati u blizini proizvoda.

8 Inspekcija i održavanje

8.1 Nabavka rezervnih dijelova

Originalni sastavni dijelovi proizvoda certificirani su u okviru provjere sukladnosti od strane proizvođača. Ako prilikom održavanja i popravaka upotrebljavate dijelove koji nisu certificirani, odnosno dopušteni, sukladnost proizvoda prestaje važiti i zbog toga proizvod više ne odgovara važećim normama.

Kako bi se osigurao nesmetan i siguran rad proizvoda, izričito preporučamo korištenje originalnih rezervnih dijelova proizvođača. Za informacije o raspoloživim originalnim dijelovima obratite se na adresu za kontakt navedenu na stražnjoj strani ovih uputa.

- ▶ Ako su Vam u slučaju radova održavanja ili popravaka potrebni rezervni dijelovi, koristite isključivo rezervne dijelove koji su dopušteni za proizvod.

8.2 Priprema servisa i popravka

1. Proizvod stavite izvan pogona.
2. Proizvod odvojite od strujne mreže.
3. Zatvorite zapornu slavinu ispred sigurnosne grupe na ulazu hladne vode.
4. Ako želite zamijeniti sastavne dijelove proizvoda kroz koje protječe voda, onda ispraznite proizvod.
5. Pazite da voda ne kapa na sastavnice koje provode struju.
6. Koristite samo nove brtve.

8.3 Poštivanje intervala za inspekciju i radove održavanja

Stručno provedene i redovne inspekcije (1 × godišnje), kao i radovi održavanja (ovisno o rezultatu inspekcije, ali barem jednom svake 2 godine) te korištenje isključivo originalnih rezervnih dijelova od odlučujućeg su značaja za pogon bez smetnji i dugi životni vijek proizvoda.

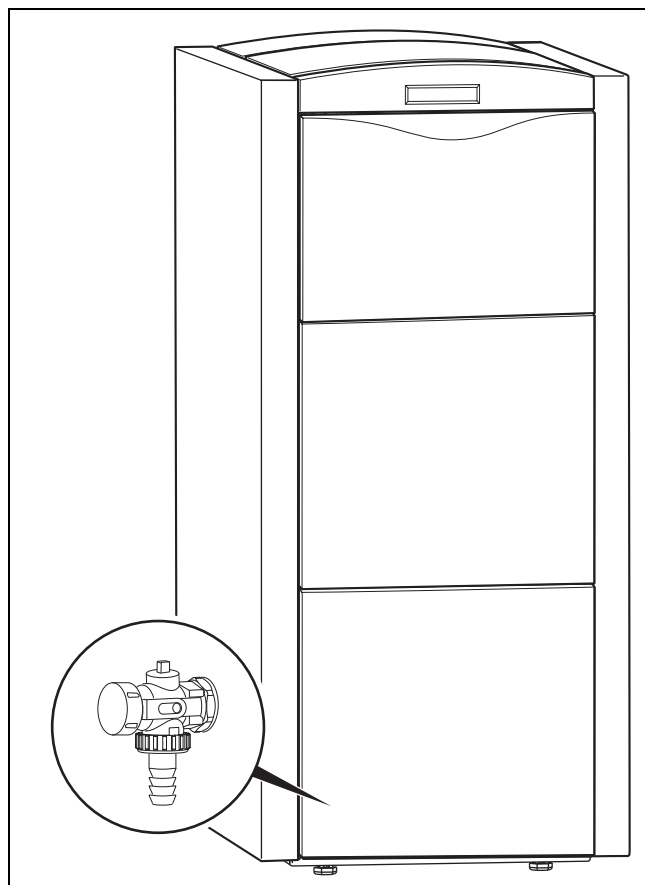
Preporučujemo vam da sklopite ugovor o inspekciji ili održavanju.

8.4 Pražnjenje spremnika tople vode



Napomena

Ne preporučamo isključivanje spremnika tople vode, čak i za vrijeme dulje odsutnosti. Ako je to ipak potrebno, a Vaš se spremnik tople vode nalazi u području u kojem može doći do smrzavanja, ispraznite spremnik tople vode kako je opisano u nastavku.



1. Zatvorite liniju hladne vode.
2. Skinite prednju oplatu.

3. Pričvrstite crijevo na ventil za pražnjenje spremnika tople vode.
4. Slobodan kraj crijeva postavite na neko prikladno mjesto za ispušt.
5. Otvorite ventil za pražnjenje.
6. Otvorite najviše ispusno mjesto tople vode radi odzračivanja i potpunog pražnjenja vodova za vodu.
7. Kada je voda potpuno istekla, ponovno zatvorite ventil za pražnjenje i ispusno mjesto tople vode.
8. Ponovno skinite crijevo.
9. Ponovno postavite prednju oplatu proizvoda.



Napomena

Ako je actoSTOR ispražnjen, ali je pod naponom, na displeju ecoVIT/icoVIT se pojavljuje indikator održavanja „**Održavanje, provjerite anodu**“. Prikaz se isključuje čim spremnik ponovno napunite vodom.

9 Recikliranje i zbrinjavanje otpada

9.1 Zbrinjavanje ambalaže

- ▶ Ambalažu propisno zbrinite u otpad.
- ▶ Pridržavajte se relevantnih propisa.

10 Servisna služba za korisnike

Podatke za kontakt naše servisne službe za korisnike pronaći ćete u Country specifics ili na našoj internetskoj stranici.

A Tehnički podaci

Tehnički podaci – Općenito – actoSTOR

	VIH K 300
Nazivni sadržaj	150 l
Nazivna struja sredstva za grijanje	2,3 m³/h
Pad tlaka pri nominalnoj struji sredstva za grijanje	300 mbar
Potrošnja energije za stanje spremnosti	1,47 kWh/24h
Dopušteni radni pretlak tople vode	10 bar
Maksimalni radni tlak toplinskog kruga	4 bar
makstemp. tople vode	85 °C
Maks. temperatura sredstva za grijanje (sekundarni izmjenjivač temperature)	90 °C
Priključci grijanja polaznog toka i povratnog hoda	1"
Priključak za hladnu/toplu vodu	1"
Priključak cirkulacijskog voda	3/4"
Dimenzije uređaja, širina	570 mm
Dimenzije uređaja, visina	1.221 mm
Dimenzije uređaja, dubina	691 mm
Neto težina (nenapunjeno)	90 kg
Težina kada je spreman za rad oko	245 kg

Tehnički podaci – Snaga – ecoVIT

	VKK 226	VKK 286	VKK 366	VKK 476	VKK 656
Koeficijent snage prema DIN 4708	5,5 NL	6,0 NL	6,3 NL	7,5 NL	10,0 NL
Trajna snaga u kW	24,2 kW	27,0 kW	34,4 kW	45,5 kW	60,2 kW
Trajna snaga 75/60 °C	602 l/h	672 l/h	856 l/h	1.078 l/h	1.498 l/h
Izlazna snaga tople vode	312 l/10 min	317 l/10 min	322 l/10 min	362 l/10 min	419 l/10 min
Specifični protok (D-vrijednost)	34,0 l/min	36,0 l/min	37,0 l/min	38,0 l/min	51,5 l/min

Tehnički podaci – Snaga – icoVIT

	VKO 246 14 kW	VKO 246 18 kW	VKO 246 23 kW
Koeficijent snage prema DIN 4708	3,5 NL	4,2 NL	5,0 NL
Trajna snaga u kW	14,1 kW	18,2 kW	23,5 kW
Trajna snaga 75/60 °C	346 l/h	447 l/h	577 l/h
Izlazna snaga tople vode	251 l/10 min	273 l/10 min	297 l/10 min
Specifični protok (D-vrijednost)	25,0 l/min	29,0 l/min	33,0 l/min

Navodila za uporabo

Vsebina

1	Varnost.....	20
1.1	Namenska uporaba	20
1.2	Splošna varnostna navodila	20
2	Napotki k dokumentaciji	21
2.1	Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo.....	21
2.2	Shranjevanje dokumentacije	21
2.3	Veljavnost navodil.....	21
3	Opis izdelka.....	21
3.1	Zgradba izdelka	21
3.2	Tipška tablica.....	21
3.3	Oznaka CE	21
4	Upravljanje	21
4.1	Nastavitev zahtevane temperature zalogovnika	21
4.2	Prikaz želene temperature zalogovnika.....	22
4.3	Zaščita zalogovnika pred korozijo	22
5	Odpravljanje motenj	22
5.1	Nabiranje vodnega kamna v krogu toplotnega izmenjevalnika	22
6	Nega in vzdrževanje	22
6.1	Nega izdelka	22
6.2	Vzdrževanje	22
7	Recikliranje in odstranjevanje	23
8	Dokončen izklop.....	23
9	Garancija in servisna služba	23
9.1	Garancija	23
9.2	Servisna služba	23



1 Varnost

1.1 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali neustrezne uporabe lahko pride do poškodb na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Zalogovnik tople vode je namenjen shranjevanju sanitarne vode, segrete do največ 85 °C, v gospodinjstvih in poslovnih prostorih. Izdelek je namenjen vgradnji v sistem za centralno ogrevanje. Predviden je za uporabo z ogrevalnimi napravami, katerih moč ne presega mejnih vrednosti, navedenih v tehničnih podatkih. Za regulacijo pri pripravi tople vode je mogoče uporabljati vremensko vodene regulatorje ter regulacije primernih ogrevalnih naprav. To so ogrevalne naprave, pri katerih je predvideno polnjenje zalogovnika in imajo možnost priključitve temperaturnega senzorja.

Za namensko uporabo je treba:

- upoštevati priložena navodila za uporabo izdelka ter za vse druge komponente sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v prisotnih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.2 Splošna varnostna navodila

1.2.1 Nevarnost zaradi nepravilnega upravljanja

Z napačno uporabo lahko ogrozite sebe in druge ter povzročite materialno škodo.

- ▶ Skrbno preberite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, še posebej poglavje "Varnost" in opozorila.
- ▶ Opravila izvajajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih.

1.2.2 Smrtna nevarnost zaradi posegov v izdelek ali okolico izdelka

- ▶ V nobenem primeru ne odstranjajte, premoščajte ali blokirajte varnostnih naprav.

- ▶ Na varnostnih napravah ne izvajajte nedovoljenih posegov.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstranjajte plomb na sestavnih delih.
- ▶ Nobenih sprememb ne izvajajte:
 - na izdelku
 - na vodih za vodo in elektriko
 - na varnostnem ventilu
 - na odtočnih vodih
 - na gradbeni konstrukciji, ki lahko vpliva na varno delovanje izdelka

1.2.3 Materialna škoda zaradi netesnosti

- ▶ Pazite, da na priključnih napeljavah ne prihaja do mehanskih napetosti.
- ▶ Na cevi ne obešajte bremen (npr. oblačil).

1.2.4 Ukrepanje v primeru netesnosti

- ▶ V primeru netesnosti sistema takoj zaprite zaporni ventil za hladno vodo.
- ▶ Netesnost naj odpravi pooblaščen strokovno podjetje.

1.2.5 Možnost materialne škode zaradi zmrzali

- ▶ Zagotovite, da ogrevalni sistem v primeru zmrzali ostane vključen in so vsi prostori nastavljeni na dovolj visoko temperaturo.
- ▶ Če obratovanja ne morete zagotavljati, potem naj ogrevalno napravo izprazni inštalater.

1.2.6 Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nepravilnega ali opuščene vzdrževanja in popravil

- ▶ Nikoli ne poskušajte sami izvajati vzdrževalnih del ali popravil na vašem izdelku.
- ▶ Motnje in škodo naj takoj odpravi inštalater.
- ▶ Upoštevajte predpisane intervale vzdrževalnih del.



2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- Shranite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, da bodo na razpolago za nadaljnjo uporabo.

2.3 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za naslednje izdelke:

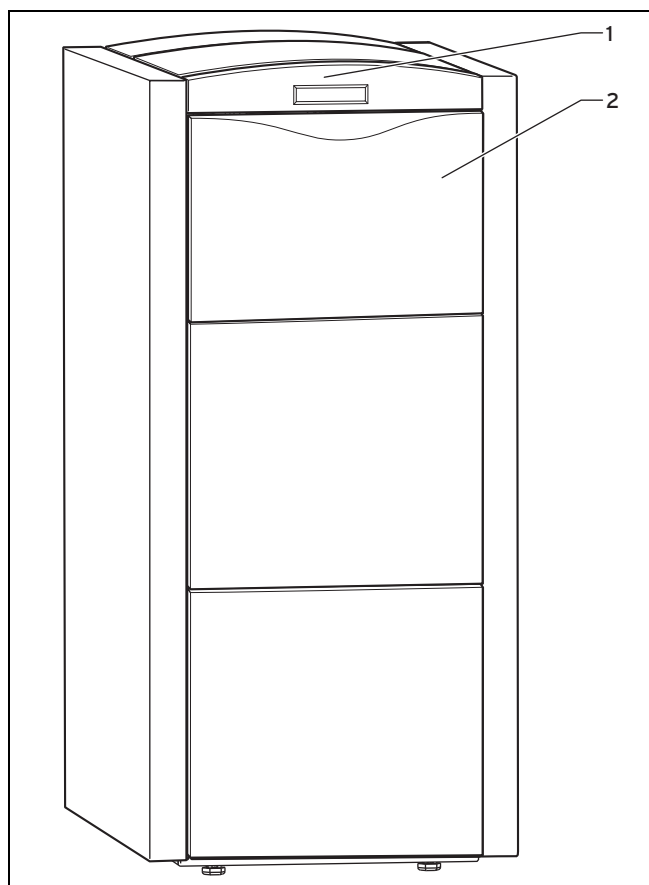
Izdelek – številka artikla

VIH K 300

305945

3 Opis izdelka

3.1 Zgradba izdelka



1 Zaslonka

2 Sprednji pokrov

3.2 Tipska tablica

Tipna tablica je pod snemljivim pokrovom obloge spredaj desno pred glavo črpalke.

3.3 Oznaka CE



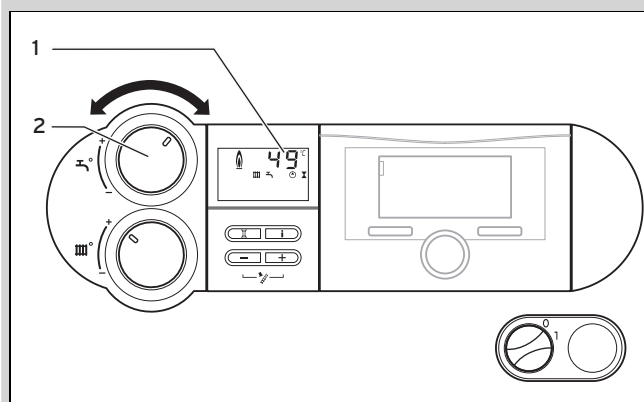
Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu z izjavo o skladnosti.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

4 Upravljanje

4.1 Nastavitev zahtevane temperature zalogovnika

Pogoj: Regulator je priključen

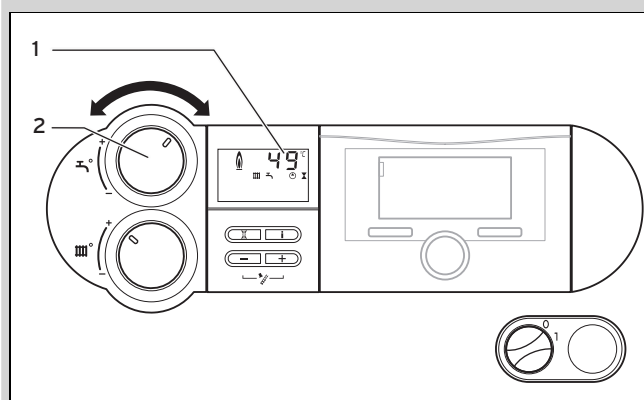


1 Zaslon

2 Vrtljivi gumb za temperaturo zalogovnika

- Vrtljivi gumb za temperaturo zalogovnika nastavite (2) do konca v desno, da omogočite pravilno delovanje regulatorja.
- Želene temperature zalogovnika ne nastavite z vrtljivim gumbom za temperaturo zalogovnika, temveč z regulatorjem.

Pogoj: Regulator ni priključen



1 Zaslon

2 Vrtljivi gumb za temperaturo zalogovnika

- Vrtljivi gumb za temperaturo zalogovnika nastavite (2) na želeno temperaturo zalogovnika.
 - ◁ Želena temperatura se prikaže na zaslonu (1). Ta prikaz se po 3 sekundah izklopi in na zaslonu se po-

novno prikaže standarden prikaz (trenutna temperatura dvižnega voda ogrevanja).



Navodilo

Maksimalna temperatura vsebnika je tovarniško nastavljena na 65 °C. Inštalater jo lahko nastavi na vrednost med 50 °C in 70 °C.



Navodilo

Če želite temperaturo zalogovnika, nižjo od 60 °C, priporočamo, da z regulatorjem omogočite redno uporabo funkcije zaščite pred legionelo.



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi legionele!

Legionela se razvija pri temperaturah pod 60 °C.

- ▶ Pri inštalaterju se pozanimajte o opravljenih ukrepih za zaščito pred legionelo v vašem sistemu.
- ▶ Temperature vode ne nastavite pod 60 °C, ne da bi se o tem prej pogovorili z inštalaterjem.

Pogoj: Z regulatorjem

- ▶ Upoštevajte navodila za uporabo regulatorja. Glede na različico regulatorja lahko nastavite temperaturo tople vode na regulatorju.

Pogoj: Brez regulatorja

- ▶ Več informacij o nastavitvi temperature tople vode zalogovnika dobite pri svojem inštalaterju.

4.2 Prikaz zelene temperature zalogovnika

1. Pritisnite tipko „+“ (2) na upravljalnem polju ecoVIT/icoVIT.
2. Trenutna zahtevana temperatura zalogovnika se prikaže za 5 sekund.

4.3 Zaščita zalogovnika pred korozijo

actoSTOR je poleg emajliranja zaščiten proti koroziji tudi z anodo na zunanji tok. Anode na zunanji tok ni treba vzdrževati.

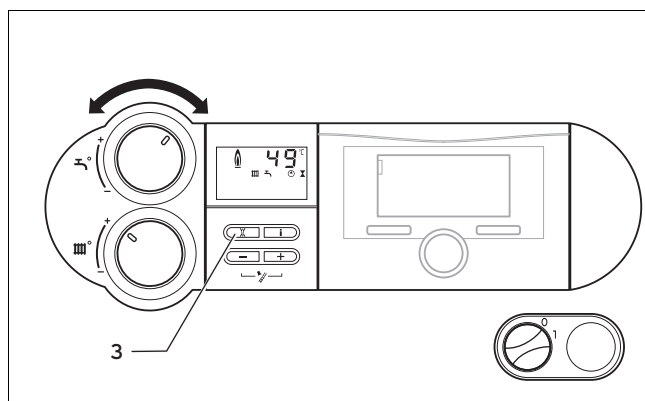


Navodilo

Treba je zagotoviti dovod toka.

Napačno delovanje anode na zunanji tok se prikaže na zaslonu ecoVIT/icoVIT s sporočilom „Vzdrževanje, preverite anodo“.

Če v dveh dneh ni izveden noben ukrep, se priprava tople vode prekine, da se s tem opozori na napačno delovanje.



S pritiskom gumba za odpravo motenj (3) na ecoVIT/icoVIT se priprava tople vode podaljša za pribl. dva dneva do odprave napake.

Po več neuspešnih poskusih odprave napake se priprava tople vode prekine in trajno onemogoči.



Navodilo

Pravilno delovanje je zagotovljeno, če na zaslonu ecoVIT/icoVIT ni prikazana nobena napaka.

5 Odpravljanje motenj

5.1 Nabiranje vodnega kamna v krogu toplotnega izmenjevalnika

Nabiranje vodnega kamna v toplotnem izmenjevalniku, črpalke ali cevovodih lahko znatno podaljša trajanje gretja zalogovnika.

Na zaslonu ecoVIT/icoVIT se prikaže „Vzdrževanje, preverite pripravo tople vode“.

- ▶ Obvestite inštalaterja.

6 Nega in vzdrževanje

6.1 Nega izdelka

- ▶ Oblogo čistite z vlažno krpo in nekaj mila brez topila.
- ▶ Ne uporabljajte razpršil, abrazivnih čistilnih sredstev, sredstev za pomivanje oz. čistil, ki vsebujejo topila ali klor.

6.2 Vzdrževanje

Pogoj za trajno pripravljenost, varno in zanesljivo delovanje ter dolgo življenjsko dobo je letno servisiranje in dveletno vzdrževanje izdelka, ki ga izvaja serviser. Odvisno od izidov pregleda je lahko potrebno tudi vzdrževanje pred predvidenim rokom.

7 Recikliranje in odstranjevanje

Odstranjevanje embalaže

- Za odstranjevanje transportne embalaže naj poskrbi inštalater, ki je namestil izdelek.

Odstranjevanje izdelka



■ Če je izdelek označen s tem znakom:

- V tem primeru izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke.
- Namesto tega izdelek odpeljite na zbirno mesto za odslužene električne ali elektronske naprave.

Brisanje osebnih podatkov

Nepooblaščen tretje osebe lahko zlorabijo osebne podatke.

Če izdelek vsebuje osebne podatke:

- Preden zavržete izdelek, poskrbite, da na izdelku in v njem (npr. podatki za spletno prijavo ipd.) ni osebnih podatkov.

8 Dokončen izklop

- Poskrbite, da izdelek odklopi pooblaščen inštalater.

9 Garancija in servisna služba

9.1 Garancija

Informacije o garanciji proizvajalca najdete pod Country specifics.

9.2 Servisna služba

Kontaktne podatke naše servisne službe najdete pod Country specifics ali na naši spletni strani.

Navodila za namestitvev

Vsebina

1	Varnost.....	25
1.1	Namenska uporaba	25
1.2	Splošna varnostna navodila	25
1.3	Predpisi (direktive, zakoni, standardi).....	26
2	Napotki k dokumentaciji	27
2.1	Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo.....	27
2.2	Shranjevanje dokumentacije	27
2.3	Veljavnost navodil.....	27
3	Opis izdelka.....	27
3.1	Tipaska tablica.....	27
3.2	Oznaka CE	27
4	Montaža	27
4.1	Transport izdelka	27
4.2	Preverjanje obsega dobave	27
4.3	Dimenzije izdelka in mere priključkov	27
4.4	Zahteve za mesto namestitve.....	28
4.5	Postavitev izdelka	28
5	Priklop	28
5.1	Priklop.....	28
5.2	Namestitvev priključkov	28
5.3	Električna napeljava.....	29
5.4	Priporočeni regulatorji.....	31
6	Zagon.....	31
6.1	Nastavitev črpalke za polnjenje zalogovnika	31
6.2	Polnjenje zalogovnika tople vode	31
6.3	Odzračevanje zalogovnika	31
6.4	Nastavitev priprave tople vode	31
6.5	Preverjanje diagnostičnih kod.....	32
7	Izročitev izdelka uporabniku.....	32
8	Servis in vzdrževanje	32
8.1	Naročanje nadomestnih delov	32
8.2	Priprava na vzdrževanje in servis.....	32
8.3	Upoštevajte intervale servisiranja in vzdrževanja.....	32
8.4	Praznjenje zalogovnika tople vode	32
9	Recikliranje in odstranjevanje	33
9.1	Odstranjevanje embalaže	33
10	Servisna služba.....	33
	Dodatek.....	34
A	Tehnični podatki.....	34

1 Varnost

1.1 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali nenamenske uporabe lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodbe na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Izdelek je namenjen pripravi tople vode.

Za namensko uporabo je treba:

- upoštevati priložena navodila za uporabo, namestitve in vzdrževanje za izdelke ter za vse druge komponente sistema
- izvesti namestitve in montažo v skladu z odobritvijo izdelka in sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Namenska uporaba poleg tega vključuje namestitve v skladu z mednarodnim razredom zaščite (IP).

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v prisotnih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.2 Splošna varnostna navodila

1.2.1 Nevarnost zaradi nezadostne usposobljenosti

Naslednja dela smejo opravljati samo serviserji, ki so ustrezno usposobljeni:

- Montaža
 - Demontaža
 - Priklop
 - Zagon
 - Servis in vzdrževanje
 - Popravilo
 - Ustavitev
- Postopajte v skladu s sodobnim stanjem tehnologije.

1.2.2 Življenjska nevarnost zaradi manjkajočih varnostnih naprav

- V sistem namestite potrebne varnostne naprave.

1.2.3 Nevarnost opeklin ali oparin zaradi vročih sestavnih delov

- Dela na teh sestavnih delih izvajajte samo, ko so že ohlajeni.

1.2.4 Materialna škoda zaradi neustrezne montažne površine

Namestitvena površina mora biti ravna in imeti zadostno nosilnost za delovno težo izdelka. Zaradi neravnosti namestitvene površine lahko pride do netesnosti v izdelku.

Netesnjenje na priključkih lahko pri tem pomeni življenjsko nevarnost.

- Poskrbite, da bo naprava na namestitveni površini ležala ravno.
- Zagotovite, da bo imela namestitvena površina zadostno nosilnost za delovno težo izdelka.

1.2.5 Nevarnost poškodb zaradi velike teže izdelka

Izdelek tehta več kot 50 kg.

- Izdelek naj transportirata vsaj dve osebi.
- Uporabljajte ustrezne priprave za transport in dvigovanje glede na oceno nevarnosti.
- Uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo: rokavice, zaščitno obutev, zaščitna očala, čelado.

1.2.6 Možnost materialne škode zaradi zmrzali

- Izdelek namestite samo v prostorih, ki jih ne ogroža zmrzal.

1.2.7 Nevarnost stvarne škode zaradi neustreznega orodja

- Uporabljajte strokovno orodje.

1.2.8 Možnost materialne škode zaradi pretrde vode

Pretrda voda lahko vpliva na tehnično uporabnost sistema in v kratkem času povzroči poškodbe.

- Pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo se pozanimajte glede stopnje trdote vode.
- Pri odločitvi, ali je treba uporabljeno vodo zmehčati, si pomagajte z nacionalnimi predpisi, standardi, direktivami in zakoni.
- V navodilih za namestitve in vzdrževanje izdelkov, iz katerih je sestavljen sistem,



preberite, kakšne kakovosti mora biti uporabljena voda.

1.2.9 Poškodbe na zgradbi zaradi iztekanja vode

Iztekajoča voda lahko povzroči poškodbe strukture zgradbe.

- ▶ Hidravlično napeljavo namestite brez napetosti.
- ▶ Uporabite tesnila.

1.3 Predpisi (direktive, zakoni, standardi)

- ▶ Upoštevajte nacionalne predpise, standarde, direktive, uredbe in zakone.

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo in namestitev, ki so priložena komponentam sistema.
- Upoštevajte navodila v priponki, ki so specifična za posamezno državo Country Specifics.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- Ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo izročite upravljavcu sistema.

2.3 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za naslednje izdelke:

Izdelek – številka artikla

VIH K 300	305945
-----------	--------

3 Opis izdelka

3.1 Tipska tablica

Tipna tablica je pod snemljivim pokrovom obloge spredaj desno pred glavo črpalke.

3.2 Oznaka CE



Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu z izjavo o skladnosti.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

4 Montaža

4.1 Transport izdelka

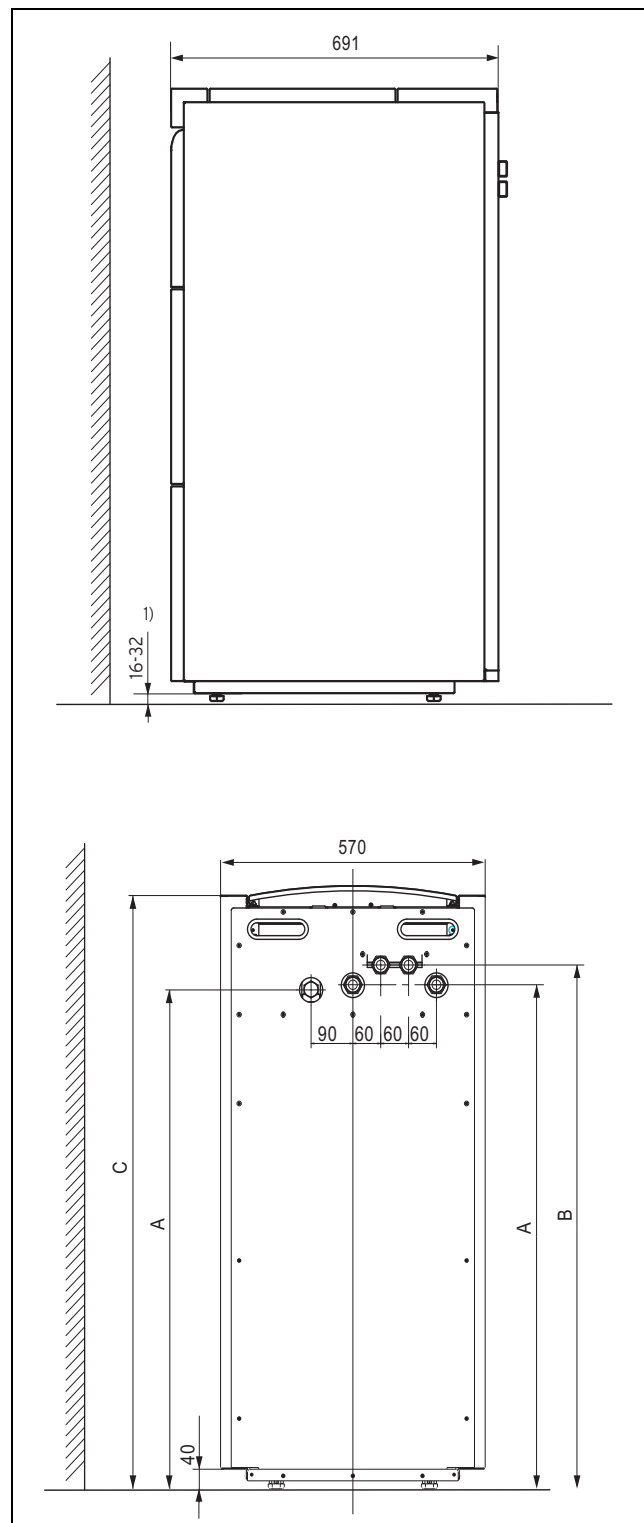
1. Če želite izdelek transportirati ležeče, ga transportirajte v embalaži in z zadnjo steno navzdol.
2. Če uporabljate transportni voziček, izdelek transportirajte v embalaži tako, da je zadnja stena obrnjena proti transportnemu vozičku. Upoštevajte piktograme na embalaži.
3. Za transport brez embalaže uporabite držala za prijem v zadnji steni in držala za prijem spredaj v talni pločvini.

4.2 Preverjanje obsega dobave

- Preverite, ali je obseg dobave popoln in so vsi deli nepoškodovani.

Količina	Oznaka
1	Izdelek
1	Vrečka z namestitvenim materialom
1	Priložena dokumentacija

4.3 Dimenzije izdelka in mere priključkov



A 1010 mm

B 1061 mm

C 1201 mm

1) Noge, nastavljive po višini za 16 mm

4.4 Zahteve za mesto namestitve

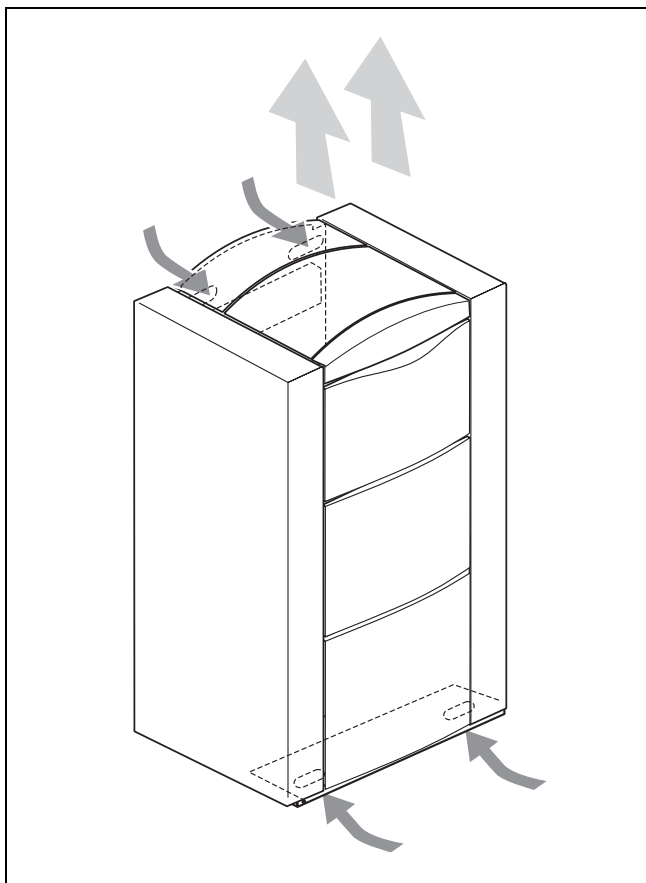
- ▶ Izdelek postavite na razdaljo do 50 cm od ecoVIT/icoVIT. Električno napeljavo in komplet polnjenja zbiralnika lahko uporabite na največ tej razdalji.
- ▶ Pri izbiri mesta namestitve upoštevajte težo izdelka, pripravljenega na obratovanje.
Tehnični podatki – splošno – actoSTOR (→ stran 34)
- ▶ Poskrbite, da je prostor, v katerem je postavljen izdelek, v zadostni meri zaščiten pred zmrzaljo.
- ▶ Poskrbite, da je možno izvesti smotno napeljavo (na strani tople vode in na strani ogrevanja).



Navodilo

Za preprečevanje energijskih izgub ter za zaščito pred zmrzovanjem je treba vse priključne kable toplotno izolirati. Ogrevalna napeljava kompleta polnjenja zbiralnika je toplotno izolirana.

4.5 Postavitev izdelka



1. Izdelek vzemite iz embalaže.
2. Izdelek poravnajte vodoravno z nastavljivimi nogami.



Navodilo

Za nastavitev nog zalogovnika uporabite viličasti ključ št. 30.

5 Priklop

5.1 Priklop



Previdnost!

Nevarnost materialne škode zaradi prenosa toplote pri spajkanju!

- ▶ Na priključnih kosih spajkajte samo, če priključni kosi še niso privijačeni na vzdrževalne ventile.



Nevarnost!

Nevarnost opeklin in/ali nevarnost poškodb zaradi nepravilne namestitve in posledično iztekajoče vode!

Mehanske napetosti v priključnih ceveh lahko povzročijo netesnost.

- ▶ Prepričajte se, da je montaža priključnih cevi opravljena brez mehanskih napetosti.



Previdnost!

Nevarnost poškodb zaradi ostankov v cevovodih!

Ostanki, npr. kapljice spajke, škaja, preja, kit, rja, groba umazanija idr., iz cevovodov se lahko nalagajo v izdelku in povzročajo motnje.

- ▶ Cevovode pred priključitvijo na izdelek temeljito izperite in iz njih odstranite morebitne ostanke!

5.2 Namestitev priključkov

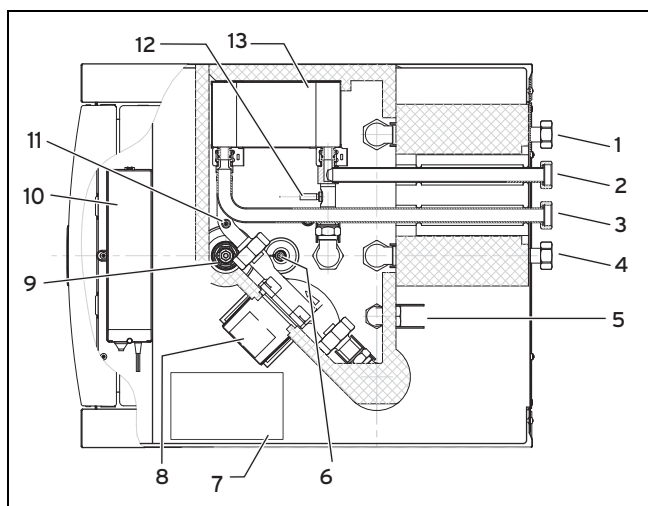


Navodilo

Za namestitev dviznega in povratnega voda zalogovnika uporabite komplet polnjenja zbiralnika za priklop na plinski kotel s kondenzacijsko tehniko ecoVIT/icoVIT.

Za hidravlični priključek zalogovnika tople vode uporabite zgornji povratni vod HRL (HT) na ecoVIT/icoVIT.

Če ne uporabite kompleta polnjenja zalogovnika, potrebujete obtočno črpalko s črpalno višino pribl. 6 m – nazivni volumenski pretok je 2300 l/h pri padcu tlaka 3 mWS.



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|---|
| 1 | Priključek za toplo vodo | 8 | Polnilna črpalka za sanitarno vodo |
| 2 | Dvižni vod zalogovnika | 9 | Zaščitna anoda s priključkom kabla |
| 3 | Povratni vod zalogovnika | 10 | Stikalna omarica |
| 4 | Priključek za hladno vodo | 11 | Odzračevalni vijak (na strani s sanitarno vodo) |
| 5 | Cirkulacijski priključek | 12 | Tipalo NTC |
| 6 | Masni priključek zaščitne anode | 13 | Ploščni toplotni izmenjevalnik |
| 7 | Tipska tablica | | |

1. Dvižni vod zalogovnika (2) in povratni vod zalogovnika (3) namestite na zalogovnik tople vode.
2. Na cev za priklop hladne vode (4) za zalogovnik tople vode namestite napeljavo hladne vode z zahtevanimi varnostnimi napravami in po potrebi pretočno raztežno posodo tople vode (uporabite priloženo tesnilo).
3. Na cev za priklop tople vode (1) za zalogovnik tople vode namestite napeljavo tople vode (uporabite priloženo tesnilo).
4. Po potrebi na obtočni priključek (5) za zalogovnik tople vode namestite obtočni vod.

5.3 Električna napeljava

Dela na električni napeljavi lahko izvajajo samo usposobljeni električarji.



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara pri nepravilni priključitvi na električno napetost!

Nepravilna priključitev na električno napetost lahko vpliva na varno delovanje izdelka ter povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

- ▶ Električno napeljavo lahko namesti samo inštalater, ki je strokovno usposobljen za to delo.
- ▶ Pri tem je treba upoštevati vse veljavne zakone, standarde in direktive.



Nevarnost!

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

Na omrežnih priključnih sponkah L in N je prisotna stalna napetost, tudi ko je izdelek izključen.

- ▶ Odklopite dovod električnega toka.
- ▶ Dovod električnega toka zavarujte pred ponovnim vklopom.

5.3.1 Omrežni priključek

Sistem iz ecoVIT/icoVIT in actoSTOR se priključi na električno omrežje prek priključnice actoSTOR. ecoVIT/ icoVIT se nato napaja prek kablanskega snopa actoSTOR

Ločeno napajanje za ecoVIT/ icoVIT zato ni potrebno.

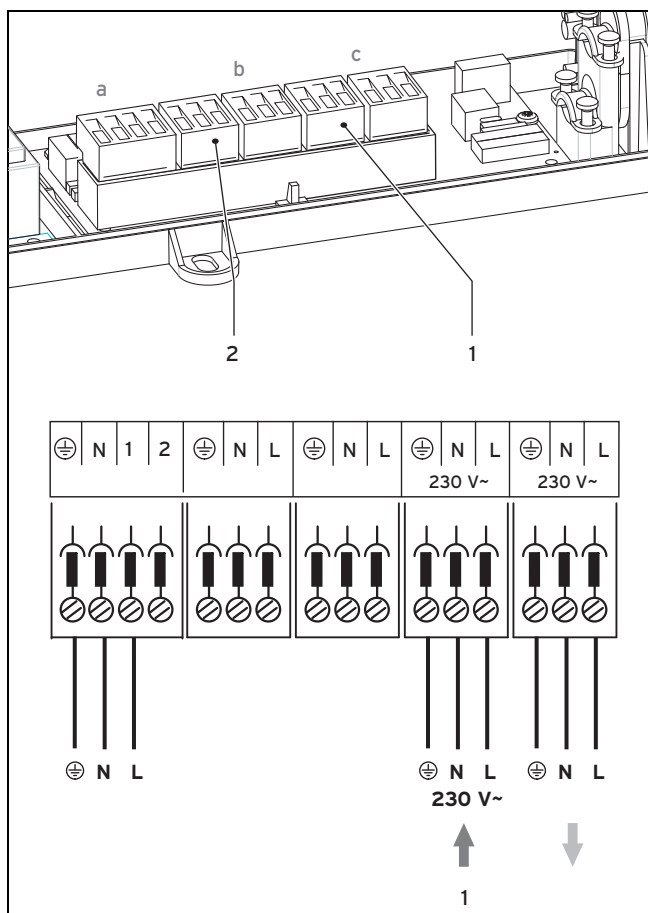
5.3.2 Izvajanje ožičenja



Navodilo

Če uporabite ecoVIT/2 in icoVIT/1, je treba naročili nadomestni del št. art. 0020072069. Priloženi kabelski snop je mogoče priklopiti le na ecoVIT/4 in icoVIT VKO 246-7 oz. icoVITx56/3-7.

1. Namestite fiksni priključek z ločilno napravo z najmanj 3 mm razmaka med kontakti (npr. varovalko ali zaščitno stikalo napeljave).
2. Zalogovnik tople vode mora biti priklopljen na zaščitni vodnik.



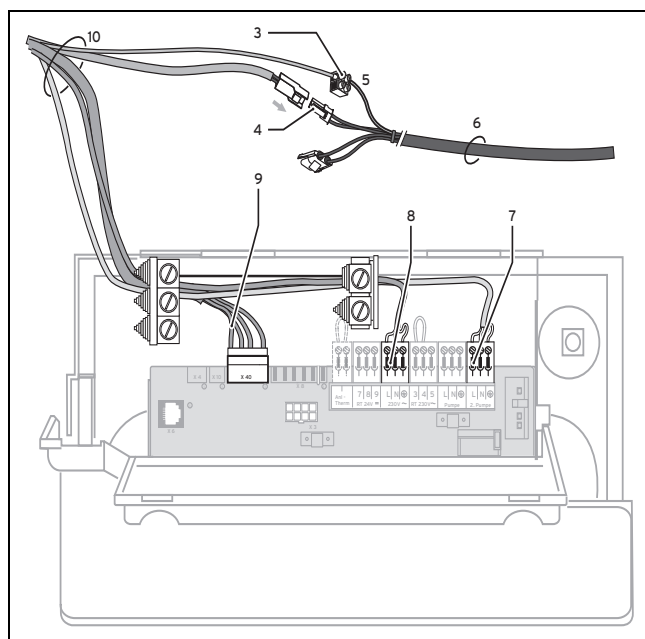
- | | |
|--|--|
| 1 Omrežni priključni kabel 230 V | b Obrnjen signal releja 1 |
| 2 Priključek za zunanjo opremo (npr. cirkulacijsko črpalko), rele 1 | c Omrežni priključni kabel za ecoVIT/icoVIT (tovarniško priključen na kabelski snop) |
| a Priključek plastne polnilne črpalke (tovarniško priključena), rele 2 | |
- Omrežne priključne kable napeljite v zalogovnik tople vode skozi eno od zaščitnih odprtin za popravila v zadnji steni.
 - Kabel napeljite v zalogovnik tople vode vzdolž kabelskega snopa do stikalne omarice actoSTOR.
 - Omrežni priključni kabel priključite na vtič (1) v stikalni omarici actoSTOR.



Navodilo

ecoVIT/icoVIT se nato napaja prek kabelskega snopa zalogovnika.

- Kabelski snop actoSTOR napeljite skozi eno od zaščitnih odprtin za popravila v zadnji steni do ecoVIT/icoVIT in nato do stikalne omarice.



- | | |
|---|---|
| 3 Izolirana sponka | 7 Vtično mesto X1 za črpalko za polnjenje zalogovnika |
| 4 Vtičnica senzorja za temperaturni senzor zalogovnika (bela) | 8 Omrežni priključni vtič |
| 5 Vijolični kabel | 9 Vgradni vtič (eBUS) |
| 6 Priključni kabel ogrevalne naprave | 10 Kabelski snop za actoSTOR |
- Vgradni vtič (9) priključite na vtično mesto X40 tiskane vezje.
 - Vgradni vtič priključite na tiskano vezje. Preverite, ali je pravilno pritrjen. Vodniki morajo potekati navzgor iz vtiča.
 - Vtič za omrežni priključek (8) priključite na ustrezno vtično mesto na ecoVIT/ icoVIT.
 - Vodnik NTC (vijolična barva) z vijoličnim kablom povežite z izolirano sponko (3) v ecoVIT/ icoVIT.
 - Vtič temperaturnega senzorja zalogovnika (modri kabel) vstavite v belo vtičnico (4) na kabelskem snopu v ecoVIT/icoVIT.
 - Cirkulacijsko črpalko po potrebi priključite na vtič (2) v stikalni omarici actoSTOR.

5.3.3 Priključitev opsijske opreme

Na vtič (2) je namesto cirkulacijske črpalke mogoče namestiti naslednjo zunanjo dodatno opremo:

- Zunanji sistem za javljanje napak/motenj v delovanju
 - Zunanji plinski ventil
- Želena funkcijo nastavite v kodi diagnoze d.28 na ecoVIT/icoVIT.



Navodilo

Tovarniško je nastavljena funkcija „zunanja toplotna črpalka“. Za nastavev sledite navodilom za namestitev ecoVIT/icoVIT.

- Črpalko za polnjenje zalogovnika (oprema) električno priključite na vtično mesto (X13, polnilna črpalka) (7) na glavnem tiskanem vezju ecoVIT/icoVIT (glejte navodila za namestitev ecoVIT/icoVIT).



Navodilo

Velja le za ecoVIT/2 in icoVIT/1: preverite, ali je d.16 nastavljen na „3“. Če ni, parameter spremenite na „3“ (če je izbrana nastavitev „4“ (solarna črpalka) pride do motenj v delovanju).

5.4 Priporočeni regulatorji

Regulatorji, priporočeni za ecoVIT/icoVIT, se lahko uporabljajo tudi v kombinaciji z actoSTOR.



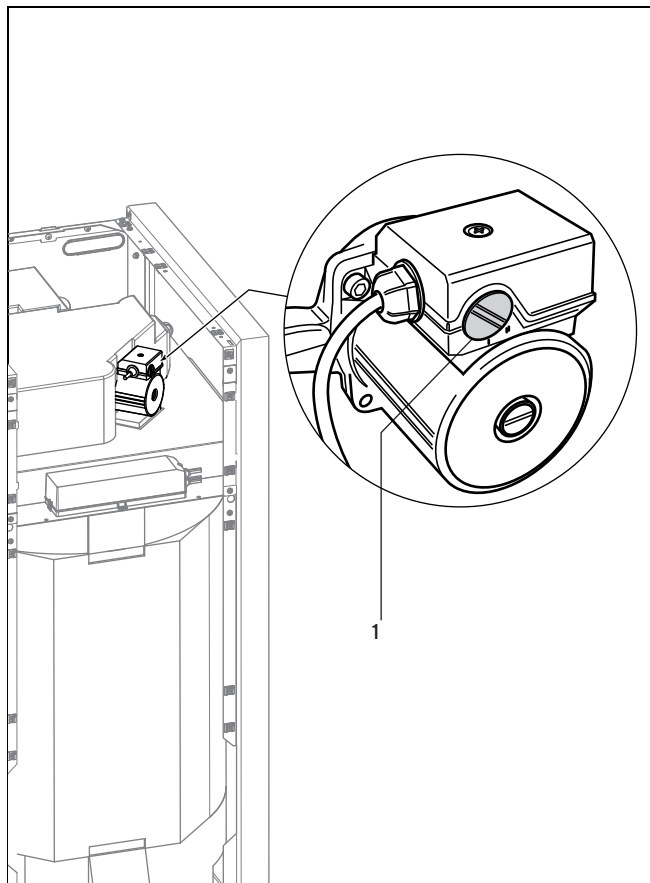
Navodilo

Temperaturni senzor zalogovnika actoSTOR priključite na ecoVIT/icoVIT, ne na regulator.

Priprava tople vode actoSTOR se krmili prek ecoVIT/icoVIT. Časovna obdobja za pripravo tople vode se lahko nastavijo z ustreznimi regulatorji.

6 Zagon

6.1 Nastavitev črpalke za polnjenje zalogovnika

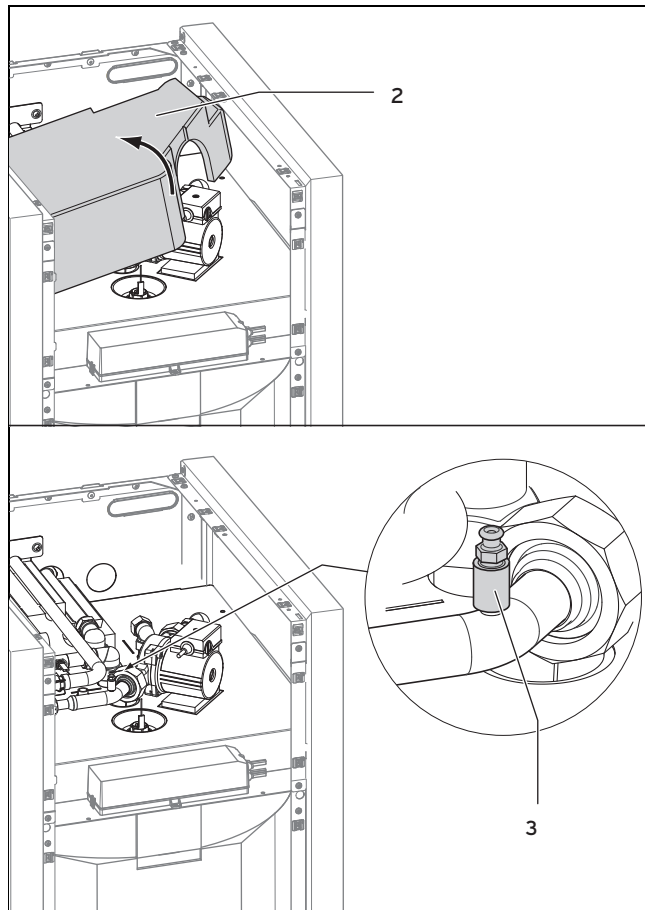


- Črpalko za polnjenje zalogovnika (1) nastavite glede na moč priključenega ecoVIT/icoVIT:
 - VKK 226, 286, 366 – stopnja I
 - VKK 476, 656 – stopnja II
 - VKO icoVIT – stopnja I

6.2 Polnjenje zalogovnika tople vode

1. Napolnite zalogovnik tople vode na ogrevalni strani, glejte navodila za namestitev ecoVIT/icoVIT.
2. Odprite zaporne pipe na kompletu polnjenja zbiralnika in dolijte vodo, da dosežete zahtevani tlak vode v ogrevalnem sistemu.
3. Napolnite zalogovnik tople vode na strani sanitarne vode.
4. Zaženite ecoVIT/icoVIT.

6.3 Odzračevanje zalogovnika



1. Snemite zgornji del toplotne izolacije (2) s cevovoda v actoSTOR.
2. Sistem odzračite na ogrevalni strani z odzračevalnimi vijaki na T-kosu kompleta polnjenja zbiralnika, na strani sanitarne vode pa z odzračevalnim vijakom (3) zgoraj v actoSTOR.
3. Preverite, ali vsi cevni spoji tesnijo.

6.4 Nastavitev priprave tople vode

1. Nastavite zahtevano temperaturo tople vode na ecoVIT/icoVIT.
2. Po potrebi z regulatorjem nastavite intervale za pripravo tople vode.



Navodilo

Polnjenje zalogovnika se začne šele, ko temperatura dvignega voda ogrevalne naprave zahtevano temperaturo zalogovnika preseže za 5 °C.

6.5 Preverjanje diagnostičnih kod

Preverite nastavitve v skladu s spodnjo preglednico in po potrebi popravite vrednosti na upravljalnem polju ecoVIT/icoVIT.

Koda	Vrednosti oz. razlage
d.16	le za ecoVIT/2 in icoVIT/1: – Mora biti nastavljen na „3“ (tovarniška nastavitve)
d.28	Izbira funkcije za dodatno vtično mesto na priključnici: – Cirkulacijska črpalka – Zunanji sistem za javljanje napak/motenj v delovanju – Zunanji plinski ventil
d.72	Podaljšano delovanje črpalke po polnjenju zalogovnika tople vode = 60 sek.
d.78	Najv. temperatura dviznega voda pri polnjenju zalogovnika = 85 °C

7 Izročitev izdelka uporabniku

- ▶ Upravljavcu pokažite položaj in razložite delovanje varnostnih naprav.
- ▶ Upravljavca poučite o načinu rokovanja z izdelkom. Odgovorite na vsa njegova vprašanja. Uporabnika še posebej opozorite na varnostna navodila, ki jih mora upoštevati.
- ▶ Uporabnika seznanim s servisnimi navodili glede popravila anode za zunanji tok.
- ▶ Uporabnika seznanim s tem, da mora zagotoviti vzdrževanje izdelka v skladu s predpisanimi časovnimi intervali.
- ▶ Upravljavcu izročite vsa njemu namenjena navodila in druge dokumente o izdelku za shranjevanje.
- ▶ Upravljavca opozorite, da morajo biti navodila za uporabo shranjena v bližini izdelka.

8 Servis in vzdrževanje

8.1 Naročanje nadomestnih delov

Proizvajalec je med postopkom preverjanja skladnosti certificiral originalne nadomestne dele izdelka. Če pri vzdrževanju ali popravilu uporabite dele, ki niso certificirani oz. odobreni, se lahko zgodi, da izdelek ne ustreza več veljavnim standardom in zato preneha veljati skladnost izdelka.

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov proizvajalca, saj je na ta način zagotovljeno nemoteno in varno delovanje izdelka. Informacije o razpoložljivih originalnih nadomestnih delih lahko dobite na kontaktnem naslovu, ki je naveden na zadnji strani navodil za uporabo.

- ▶ Če pri vzdrževanju ali popravilu potrebujete nadomestne dele, uporabite samo za izdelek odobrene nadomestne dele.

8.2 Priprava na vzdrževanje in servis

1. Izklopite izdelek.
2. Izdelek odklopite od električnega omrežja.
3. Zaprite zaporno pipo pred varnostno skupino na dovodu hladne vode.
4. Izpraznite izdelek, če nameravate menjati vodovodne sestavne dele izdelka.
5. Zagotovite, da na sestavne dele sistema, ki so pod električno napetostjo, ne kaplja voda.
6. Uporabite le nova tesnila.

8.3 Upoštevajte intervale servisiranja in vzdrževanja

Strokovni, redni servisi (1 × letno) in vzdrževanja (odvisno od rezultata servisa, vendar najmanj enkrat na 2 leti) ter uporaba izključno originalnih nadomestnih delov so izredno pomembni za nemoteno delovanje in dolgo življenjsko dobo izdelka.

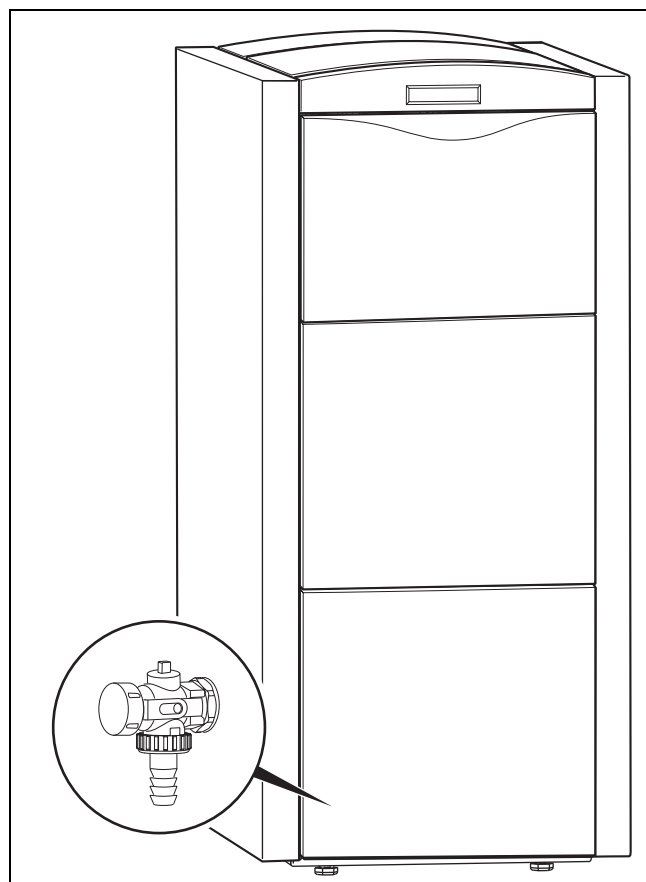
Priporočamo, da sklenete pogodbo o servisiranju/vzdrževanju.

8.4 Praznjenje zalogovnika tople vode



Navodilo

Priporočamo, da zalogovnika tople vode ne izklopite niti med daljšo odsotnostjo. Če je to vseeno potrebno, vaš zalogovnik tople vode pa je v prostoru, kjer lahko pride do zmrzali, zalogovnik tople vode izpraznite v skladu z naslednjimi navodili.



1. Zaprite napeljavo hladne vode.
2. Odstranite spodnjo sprednjo oblogo.
3. Na ventil za izpraznjenje zalogovnika tople vode pritrpite cev.

4. Prosti konec gibke cevi speljite v ustrezno odtočno mesto.
5. Odprite ventil za izpraznjenje.
6. Za popolno odzračitev in izpraznjenje cevi za vodo odprite toplo vodo na najvišje ležečem mestu za točenje vode.
7. Ko voda popolnoma odteče, znova zaprite ventil za izpraznjenje in pipo za toplo vodo.
8. Znova snemite cev.
9. Ponovno namestite sprednjo oblogo izdelka.



Navodilo

Ko je actoSTOR izpraznjen, a pod napetostjo, se na zaslonu ecoVIT/icoVIT pojavi prikaz za vzdrževanje „**Vzdrževanje, preverite anodo**“. Prikaz izgine, ko je zalogovnik znova napolnjen z vodo.

9 Recikliranje in odstranjevanje

9.1 Odstranjevanje embalaže

- Poskrbite za pravilno odstranitev embalaže.
- Upoštevajte vse ustrezne predpise.

10 Servisna služba

Kontaktne podatke naše servisne službe najdete pod Country specifics ali na naši spletni strani.

A Tehnični podatki

Tehnični podatki – splošno – actoSTOR

	VIH K 300
Nazivna prostornina	150 l
Nazivni tok ogrevalnega sredstva	2,3 m³/h
Padec tlaka pri nazivnem toku ogrevalnega sredstva	300 mbar
Poraba energije v pripravljenosti	1,47 kWh/24 h
Dovoljen nadtlak delovanja za toplo vodo	10 bar
Najv. delovni tlak ogrevalnega krogotoka	4 bar
maks. temperatura tople vode	85 °C
Najv. temperatura ogrevalnega sredstva (sekundarni toplotni izmenjevalnik)	90 °C
Priključki za ogrevanje na dvizni/povratni vod	1"
Priključek za toplo/hladno vodo	1"
Priključek cirkulacijskega voda	3/4"
Mera naprave, širina	570 mm
Mera naprave, višina	1.221 mm
Mera naprave, globina	691 mm
Neto teža (nenapolnjena)	90 kg
Teža izdelka, pripravljenega za uporabo pribl.	245 kg

Tehnični podatki – moč – ecoVIT

	VKK 226	VKK 286	VKK 366	VKK 476	VKK 656
Koeficient učinkovitosti po DIN 4708	5,5 NL	6,0 NL	6,3 NL	7,5 NL	10,0 NL
Trajna moč v kW	24,2 kW	27,0 kW	34,4 kW	45,5 kW	60,2 kW
Trajna moč 75/60 °C	602 l/h	672 l/h	856 l/h	1.078 l/h	1.498 l/h
Pretok tople vode	312 l/10 min	317 l/10 min	322 l/10 min	362 l/10 min	419 l/10 min
Specifični pretok (D-vrednost)	34,0 l/min	36,0 l/min	37,0 l/min	38,0 l/min	51,5 l/min

Tehnični podatki – moč – icoVIT

	VKO 246 14 kW	VKO 246 18 kW	VKO 246 23 kW
Koeficient učinkovitosti po DIN 4708	3,5 NL	4,2 NL	5,0 NL
Trajna moč v kW	14,1 kW	18,2 kW	23,5 kW
Trajna moč 75/60 °C	346 l/h	447 l/h	577 l/h
Pretok tople vode	251 l/10 min	273 l/10 min	297 l/10 min
Specifični pretok (D-vrednost)	25,0 l/min	29,0 l/min	33,0 l/min

Uputstvo za rad

Sadržaj

1	Bezbednost	36
1.1	Pravilno korišćenje.....	36
1.2	Opšte sigurnosne napomene	36
2	Napomene uz dokumentaciju	37
2.1	Pridržavanje propratne važeće dokumentacije	37
2.2	Čuvanje dokumentacije	37
2.3	Oblast važenja uputstava	37
3	Opis proizvoda	37
3.1	Konstrukcija proizvoda.....	37
3.2	Pločica sa oznakom tipa	37
3.3	CE-oznaka	37
4	Rukovanje	37
4.1	Podešavanje potrebne temperature rezervoara.....	37
4.2	Prikaz potrebne temperature rezervoara.....	38
4.3	Zaštita od korozije za rezervoar	38
5	Otklanjanje smetnji.....	38
5.1	Kamenac u krugu izmenjivača toplote.....	38
6	Nega i održavanje	38
6.1	Nega proizvoda.....	38
6.2	Održavanje	38
7	Reciklaža i odlaganje otpada	39
8	Konačno stavljanje proizvoda van pogona	39
9	Garancija i servisna služba za korisnike	39
9.1	Garancija	39
9.2	Služba za korisnike.....	39



1 Bezbednost

1.1 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi može doći do negativnih posledica po proizvod i druge materijalne vrednosti.

Rezervoar za toplu vodu je namenjen za to da za upotrebu drži spremnu maksimalno do 85 °C zagrejanu pijaću vodu u domaćinstvima i pogonima. Proizvod je namenjen za to da se integriše u postrojenje za centralno grejanje. Predviđen je za kombinaciju sa generatorima toplote čija se snaga nalazi u granicama koje su navedene u tehničkim podacima. Za regulaciju pripreme tople vode možete da upotrebljavate regulatore koji se vode prema vremenskim prilikama kao i regulacije odgovarajućih generatora toplote. To su generatori toplote koji su predviđeni za punjenje rezervoara i koji raspolazu sposobnošću da se priključe na senzor temperature.

Namenska upotreba obuhvata:

- poštovanje priloženih uputstava za upotrebu proizvoda, kao i svih ostalih komponenta sistema
- pridržavanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

Pažnja!

Svaka zloupotreba je zabranjena.

1.2 Opšte sigurnosne napomene

1.2.1 Opasnost od pogrešnog rukovanja

Zbog pogrešnog rukovanja možete sami sebi da naškodite i da prouzrokuje materijalnu štetu.

- ▶ Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo i sva važeća dokumenta, naročito poglavlje „Sigurnost” i upozoravajuće napomene.
- ▶ Sprovedite aktivnosti samo kao što su opisane u priloženom uputstvu za rad.

1.2.2 Opasnost po život zbog promena na proizvodu ili u okruženju proizvoda

- ▶ Ne uklanjajte, ne premošćavajte i ne blokirajte ni u kom slučaju sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte da prepodešavate sigurnosne uređaje.
- ▶ Nemojte da uništavate niti uklanjate plombe komponentata.
- ▶ Nemojte preduzimati nikakve promene:
 - na proizvodu
 - na dovodima za vodu i struju
 - na sigurnosnom ventilu
 - na odvodnim cevima
 - na zadatim konstrukcionim detaljima, koji mogu da imaju uticaj na sigurnost u radu proizvoda

1.2.3 Materijalna oštećenja usled propuštanja

- ▶ Vodite računa da na priključnim vodovima ne dođe do mehaničkog naprezanja.
- ▶ Nemojte kačiti terete na cevovode (npr. odeću).

1.2.4 Ponašanje u slučaju propuštanja

- ▶ U slučaju propuštanja na postrojenju odmah zatvorite zaporni ventil za hladnu vodu.
- ▶ Neka propuštanje otkloni priznata instalaterska služba.

1.2.5 Rizik od materijalne štete zbog mraza

- ▶ Uverite se da postrojenje za grejanje u slučaju mraza u svakom slučaju ostane u režimu rada i da su sve prostorije temperirane na odgovarajući način.
- ▶ Ako niste obezbedili postrojenje za slučaj mraza, onda instalater mora da isprazni postrojenje za grejanje.

1.2.6 Opasnost od povrede i rizik od materijalne štete zbog nestručnog ili neizvršenog održavanja i popravke

- ▶ Nemojte nikada sami da pokušavate da sprovedite radove na održavanju ili popravke na Vašem proizvodu.
- ▶ Neka smetnje i oštećenja odmah ukloni instalater.
- ▶ Pridržavajte se zadatih intervala održavanja.



2 Napomene uz dokumentaciju

2.1 Pridržavanje priručne važeće dokumentacije

- Obavezno se pridržavajte svih uputstava za upotrebu koja su priložena komponentama postrojenja.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- Čuvajte ovo uputstvo, kao i svu drugu dokumentaciju radi kasnijeg korišćenja.

2.3 Oblast važenja uputstava

Ovo uputstvo važi isključivo za sledeće proizvode:

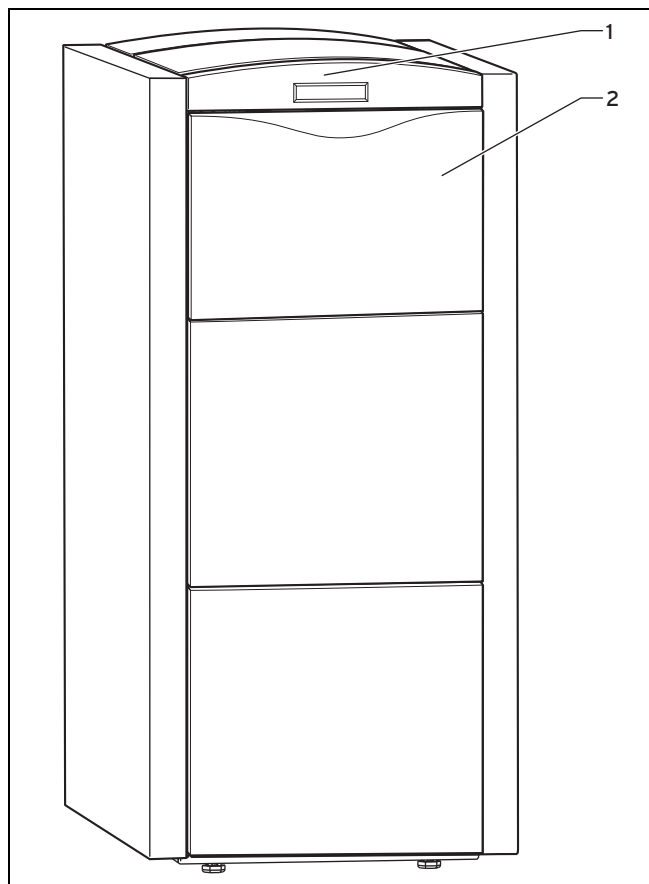
Broj artikla proizvoda

VIH K 300

305945

3 Opis proizvoda

3.1 Konstrukcija proizvoda



1 Blenda

2 Prednja klapna

3.2 Pločica sa oznakom tipa

Pločica sa oznakom tipa se nalazi ispod poklopca oplata koji se skida napred desno ispred glave pumpe.

3.3 CE-oznaka



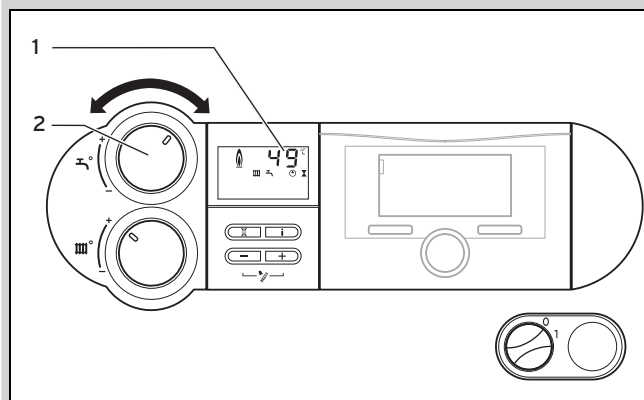
CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa izjavom o usklađenosti, ispunjavaju osnovne zahteve važećih smernica.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

4 Rukovanje

4.1 Podešavanje potrebne temperature rezervoara

Uslov: Regulator priključen

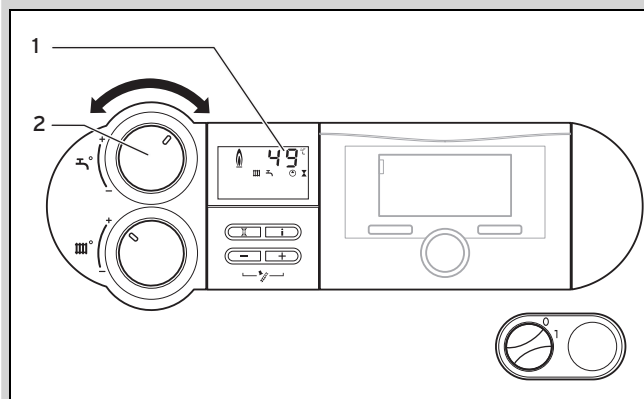


1 Displej

2 Okretno dugme temperature rezervoara

- Potenciometar za temperaturu rezervoara (2) postavite do graničnika u desno, kako bi regulator radio bez greške.
- Željenu temperaturu rezervoara nemojte da podešavate na potenciometru za temperaturu rezervoara, nego temperaturu rezervoara podesite na regulatoru.

Uslov: Regulator nije priključen



1 Displej

2 Okretno dugme temperature rezervoara

- Potenciometar za temperaturu rezervoara (2) podesite na željenu temperaturu rezervoara.

- ◁ Željena temperatura se prikazuje na displeju (1). Posle 3 sekunde se gasi ovaj prikaz i na displeju se ponovo pojavljuje standardni prikaz (aktuelna temperatura polaznog voda za grejanje).



Napomena

Maksimalna temperatura rezervoara se fabrički podešava na 65 °C. Instalater može da je utvrdi između 50 °C i 70 °C.



Napomena

Ako želite nižu temperaturu rezervoara od 60 °C, onda preporučujemo redovnu upotrebu funkcije za zaštitu od bakterije legionele preko regulatora.



Opasnost!

Opasnost po život od legionele!

Legionele se razvijaju na temperaturama ispod 60 °C.

- ▶ Informišite se od strane serviseru o sprovedenim merama za zaštitu od legionele u vašem sistemu.
- ▶ Nemojte podešavati temperaturu vode ispod 60 °C bez konsultovanja sa serviserom.

Uslov: Sa regulatorom

- ▶ Obratite pažnju na uputstvo regulatora. U zavisnosti od regulatora, imate mogućnost da podesite temperaturu tople vode na regulatoru.

Uslov: Bez regulatora

- ▶ Obratite se za podešavanje temperature tople vode rezervoara vašem serviseru.

4.2 Prikaz potrebne temperature rezervoara

1. Pritisnite taster „+“ (2) na komandnoj tabli za ecoVIT/icoVIT.
2. Aktuelna potrebna temperatura rezervoara se prikazuje pet sekunde.

4.3 Zaštita od korozije za rezervoar

actoSTOR se uz emajlirano kućište štiti od korozije pomoću zaštitne anode. Zaštitna anoda ne zahteva održavanje.

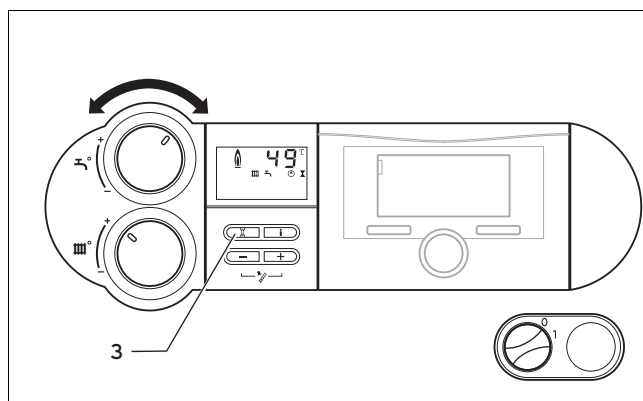


Napomena

Dovod struje mora da se osigura.

Kvar zaštitne anode se prikazuje na displeju ecoVIT/icoVIT porukom „Održavanje, proverite anodu“.

Ako u roku od dva dana ne izvršite meru, pripremanje tople vode se prekida, da bi se ukazalo na taj kvar.



Pritisak dugmeta za uklanjanje smetnji (3) na ecoVIT/ icoVIT omogućuje još otprilike dva dana pogona sa toplom vodom, dok se greška ne otkloni.

Nakon više uklanjanja smetnji bez otklanjanja greške pripremanje tople vode se prekida i trajno se blokira.



Napomena

Ispravna funkcija je osigurana sve dok se na displeju ecoVIT/icoVIT ne prikazuje greška.

5 Otklanjanje smetnji

5.1 Kamenac u krugu izmenjivača toplote

Kamenac u krugu izmenjivača toplote, pumpi ili cevovodima može znatno da produži vreme zagrevanja.

Na displeju ecoVIT/icoVIT se prikazuje „Održavanje - proverite pripremanje tople vode“.

- ▶ Obavestite stručnog serviseru.

6 Nega i održavanje

6.1 Nega proizvoda

- ▶ Čistite oplatu vlažnom krpom i sa nešto sapuna bez razređivača.
- ▶ Nemojte da koristite sprejeve, abrazivna sredstva, sredstva za ispiranje, sredstva za čišćenje koja sadrže razređivače ili hlor.

6.2 Održavanje

Pretpostavka za trajnu funkcionalnost i bezbednost rada, pouzdanost i dug vek trajanja proizvoda su godišnja inspekcija i dvogodišnje održavanje proizvoda od strane instalatera. U zavisnosti od rezultata inspekcije može da bude neophodan raniji servis.

7 Reciklaža i odlaganje otpada

Odlaganje pakovanja

- Prepustite odlaganje pakovanja instalateru koji je instalirao proizvod.

Odložite proizvod



■ Ako je proizvod obeležen ovim znakom:

- U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućni otpad.
- Umesto toga proizvod predajte na sabirno mesto za električne i elektronske stare uređaje.

Brisanje ličnih podataka

Neovlašćena treća lica mogu da zloupotrebe lične podatke.

Ako proizvod sadrži lične podatke:

- Pre odlaganja proizvoda u otpad, uverite se da na i u proizvodu ne nalaze lični podaci (npr. podaci za online prijavu i slično).

8 Konačno stavljanje proizvoda van pogona

- Pobrinite se za to da ovlašćeni instalater stavi proizvod van pogona.

9 Garancija i servisna služba za korisnike

9.1 Garancija

Informacije o garanciji proizvođača pronaći ćete u Country specifics.

9.2 Služba za korisnike

Kontakt podatke naše servisne službe za korisnike pronaći ćete u Country specifics ili na našoj veb-stranici.

Uputstvo za instalaciju

Sadržaj

1	Bezbednost	41
1.1	Pravilno korišćenje	41
1.2	Opšte sigurnosne napomene	41
1.3	Propisi (direktive, zakoni, standardi).....	42
2	Napomene uz dokumentaciju	43
2.1	Pridržavanje priložne važeće dokumentacije	43
2.2	Čuvanje dokumentacije	43
2.3	Oblast važenja uputstava	43
3	Opis proizvoda	43
3.1	Pločica sa oznakom tipa	43
3.2	CE-oznaka	43
4	Montaža	43
4.1	Transport proizvoda.....	43
4.2	Provera obima isporuke.....	43
4.3	Dimenzije proizvoda i dimenzije priključka	44
4.4	Zahtevi mesta postavljanja	44
4.5	Postavljanje proizvoda.....	44
5	Instalacija	45
5.1	Instalacija.....	45
5.2	Montaža priključaka	45
5.3	Električna instalacija	45
5.4	Preporučeni regulatori	47
6	Puštanje u rad	47
6.1	Podešavanje pumpe za punjenje rezervoara	47
6.2	Punjenje rezervoara za toplu vodu	47
6.3	Odzračivanje rezervoara	48
6.4	Podešavanje pripremanja tople vode	48
6.5	Provera šifre dijagnoze	48
7	Primopredaja proizvoda korisniku	48
8	Inspekcija i održavanje.....	48
8.1	Nabavka rezervnih delova	48
8.2	Priprema održavanja i popravke	48
8.3	Poštovanje intervala inspekcije i održavanja	49
8.4	Pražnjenje rezervoara za toplu vodu	49
9	Reciklaža i odlaganje otpada	49
9.1	Odlaganje pakovanja	49
10	Služba za korisnike	49
Dodatak	50	
A	Tehnički podaci	50

1 Bezbednost

1.1 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi mogu nastati opasnosti po zdravlje i život operatera postrojenja ili trećih lica, odn. do narušavanja kvaliteta proizvoda i drugih materijalnih vrednosti.

Proizvod je namenjen za pripremu tople vode.

Namenska upotreba obuhvata:

- Obratite pažnju na priloženo uputstvo za upotrebu, instalaciju i održavanje proizvoda, kao i svih ostalih komponenti sistema
- instalaciju i montažu u skladu sa dozvolom za proizvod i za sistem
- pridržavanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

Upotreba u skladu sa odredbama osim toga obuhvata instalaciju prema IP šifri.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

Pažnja!

Svaka zloupotreba je zabranjena.

1.2 Opšte sigurnosne napomene

1.2.1 Opasnost zbog nedovoljne kvalifikacije

Sledeće radove smeju da obavljaju isključivo serviseri koji su za to dovoljno kvalifikovani:

- Montaža
- Demontaža
- Instalacija
- Puštanje u rad
- Inspekcija i održavanje
- Popravka
- Stavljanje van pogona
- Postupajte u skladu sa aktuelnim stanjem tehnike.

1.2.2 Opasnost po život zbog nedostatka sigurnosnih uređaja

- Instalirajte neophodne sigurnosne uređaje u sistemu.

1.2.3 Opasnost od opekotina usled vrelih delova

- Rad na delovima počnite tek kada se oni ohlade.

1.2.4 Materijalne štete zbog neadekvatne površine za montažu

Površina za montažu mora biti ravna i da ima odgovarajuću nosivost za radnu težinu proizvoda. Neravnina površine za montažu može da dovede do nezaptivenosti na proizvodu.

Propuštanja na priključcima pri tom mogu da znače opasnost po život.

- Pobrinite se za to da proizvod ravno naleže na površinu za montažu.
- Uverite se da površina za montažu ima dovoljnu nosivost za radnu težinu proizvoda.

1.2.5 Opasnost od povreda zbog velike težine proizvoda

Proizvod je težak preko 50 kg.

- Proizvod transportujte najmanje uz pomoć dve osobe.
- Koristite odgovarajuća transportna i podizna sredstva, u skladu sa procenom opasnosti.
- Upotrebljavajte lična zaštitna sredstva: rukavice, zaštitne cipele, zaštitne naočare, zaštitni šlem.

1.2.6 Rizik od materijalne štete zbog mraza

- Nemojte da instalirate proizvod u prostorije gde postoji opasnost od mraza.

1.2.7 Rizik od materijalne štete zbog neadekvatnog alata

- Koristite odgovarajući alat.

1.2.8 Rizik od materijalnog oštećenja usled suviše tvrde vode

Previše tvrda voda može negativno da utiče na funkcionalnost sistema i da u kratkom roku dovede do oštećenja.

- Informišite se kod lokalnog preduzeća za vodosnabdevanje o stepenu tvrdoće vode.
- Prilikom odluke, da li se upotrebljena voda mora omekšati, sledite nacionalne propise, standarde, smernice i zakone.



- Pogledajte uputstva za instalaciju i održavanje proizvoda koji čine sistem, koji kvalitet mora imati voda koja se koristi.

1.2.9 Šteta na zgradi zbog vode koja ističe

Voda koja ističe može da dovede do štete na građevinskim materijalima.

- Instalirajte beznaponski hidraulične vodove.
- Upotrebljavajte zaptivače.

1.3 Propisi (direktive, zakoni, standardi)

- Poštujte nacionalne propise, standarde, regulative, uredbe i zakone.



2 Napomene uz dokumentaciju

2.1 Pridržavanje propratne važeće dokumentacije

- ▶ Obavezno vodite računa o svim uputstvima za upotrebu i instalaciju, koja su priložena uz komponente sistema.
- ▶ Obratite pažnju na napomene specifične za određene zemlje u prilogu Country Specifics.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- ▶ Predajte ovo uputstvo, kao i sve propratne važeće dokumente operateru postrojenja.

2.3 Oblast važenja uputstava

Ovo uputstvo važi isključivo za sledeće proizvode:

Broj artikla proizvoda

VIH K 300	305945
-----------	--------

3 Opis proizvoda

3.1 Pločica sa oznakom tipa

Pločica sa oznakom tipa se nalazi ispod poklopca oplata koji se skida napred desno ispred glave pumpe.

3.2 CE-oznaka



CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa izjavom o usklađenosti, ispunjavaju osnovne zahteve važećih smernica.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

4 Montaža

4.1 Transport proizvoda

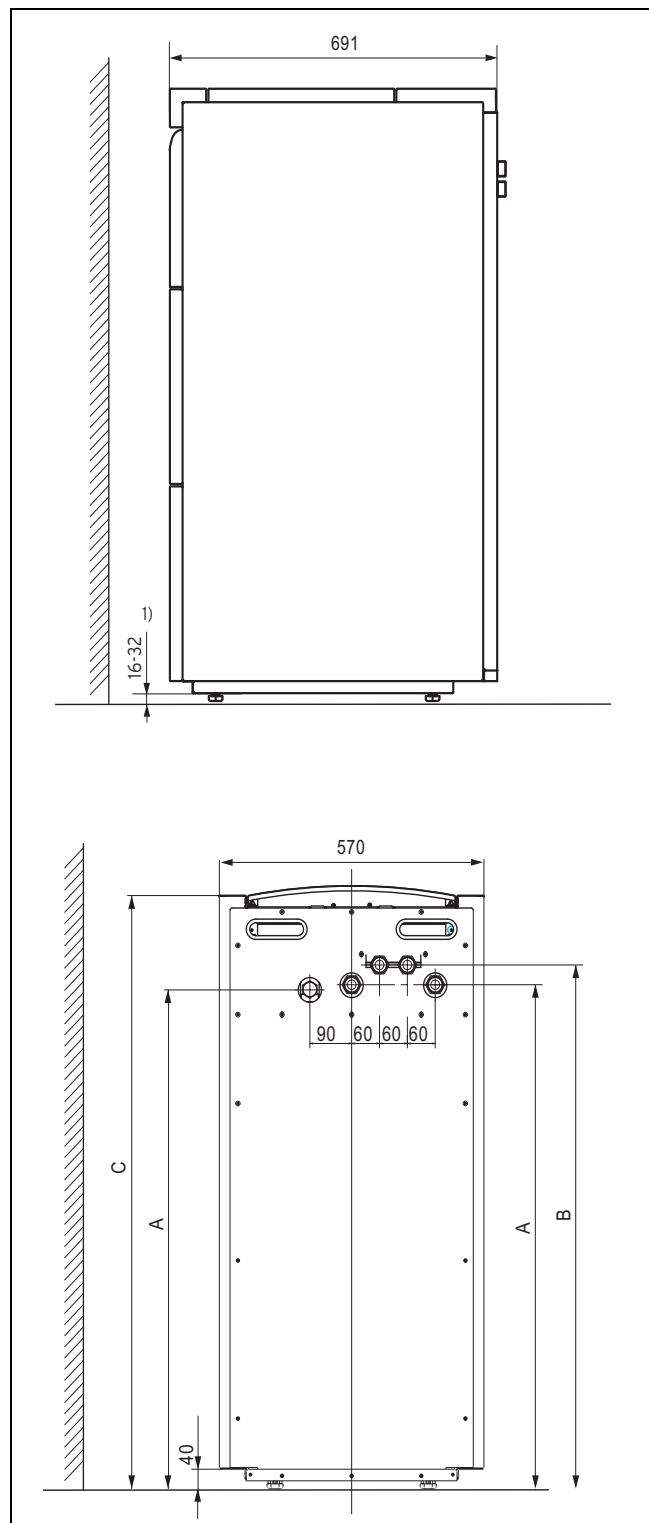
1. Ukoliko želite da transportujete proizvod u ležećem položaju, onda ga transportujte u pakovanju i zadnji zid okrenite nadole.
2. Ako koristite ručna kolica, transportujte proizvod u pakovanju i okrenite zadnji zid prema kolicima. Obratite pažnju na piktograme na pakovanju.
3. Pri transportu bez pakovanja koristite drške na zadnjem zidu i drške spreda, na podnoj ploči.

4.2 Provera obima isporuke

- ▶ Proverite obim isporuke u pogledu kompletnosti i neoštećenosti.

Količina	Oznaka
1	Proizvod
1	Vreća sa instalacionim materijalom
1	Dokumentacija za dodatni pribor

4.3 Dimenzije proizvoda i dimenzije priključka



A	1010 mm	C	1201 mm
B	1061 mm	1)	Nožice podesive u visinu za 16 mm

4.4 Zahtevi mesta postavljanja

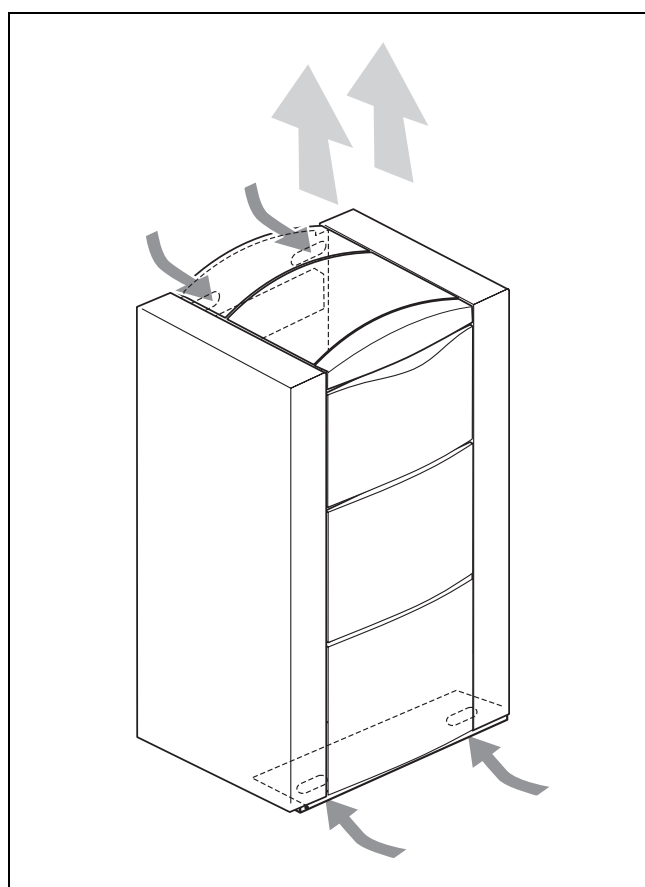
- ▶ Proizvod možete postaviti na rastojanju od najviše 50 cm od ecoVIT/icoVIT. Do tog rastojanja mogu da se koriste električni vodovi i komplet za punjenje rezervoara.
- ▶ Kod izbora mesta postavljanja obratite pažnju na težinu proizvoda koji je spreman za rad.
Tehnički podaci – opšti – actoSTOR (→ strana 50)
- ▶ Uverite se da je prostor u koji treba da postavite proizvod odgovarajuće zaštićen od smrzavanja.
- ▶ Pobrinite se za to da usledi svrsishodno sprovođenje vodova (kako onih za toplu vodu, tako i na strani grejanja).



Napomena

Radi sprečavanja gubitka energije i zaštite od zaleđivanja, svi priključni kablovi da imaju toplotnu izolaciju. Grejni vodovi kompleta za punjenje rezervoara imaju toplotnu izolaciju.

4.5 Postavljanje proizvoda



1. Izvadite proizvod iz pakovanja.
2. Poravnajte proizvod vertikalno pomoću podesivih nožica.



Napomena

Za podešavanje nožica rezervoara koristite viljuškasti ključ veličine 30.

5 Instalacija

5.1 Instalacija



Oprez!

Rizik od materijalne štete zbog prenosa toplote pri lemljenju!

- ▶ Lemite na priključnim elementima samo, ako priključni elementi još nisu vijčano spojeni sa slavinama za održavanje.



Opasnost!

Opasnost od oparenja i/ili opasnost od oštećenja zbog nestručne instalacije i vode koja zbog toga ističe!

Mehaničko naprezanje u priključnim cevima mogu da dovedu do propuštanja.

- ▶ Vodite računa o tome da priključne cevi budu montirane bez mehaničkog napreznja.



Oprez!

Opasnost od oštećenja zbog ostataka u cevovodima!

Ostaci kao što su zrna od zavarivanja, šljaka, konoplja, lepak, rđa, gruba prljavština i sl. iz cevovoda mogu se zadržati u proizvodu i dovesti do kvarova.

- ▶ Pre spajanja na proizvod pažljivo isperite cevovod, kako biste uklonili eventualne ostatke!

5.2 Montaža priključaka

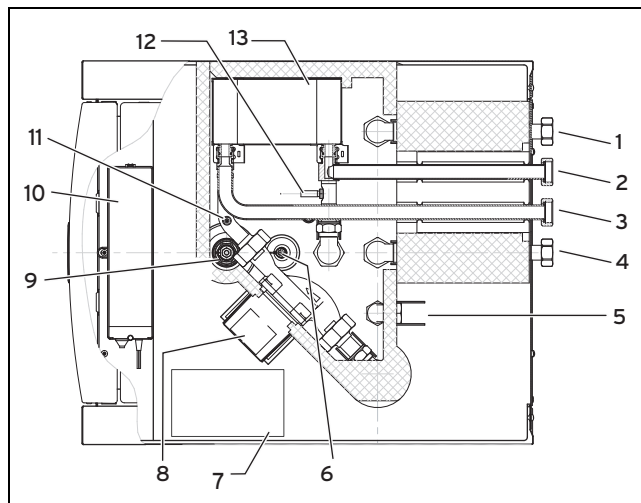


Napomena

Za montažu polaznog i povratnog voda koristite komplet za punjenje rezervoara za priključak na kondenzacioni kotao na gas ecoVIT/icoVIT.

Za hidraulički priključak rezervoara za toplu vodu koristite gornji povratni vod HRL (HT) na ecoVIT/icoVIT.

Ako ne koristite komplet za punjenje rezervoara, potrebna vam je rotaciona pumpa sa visinom pumpanja od otprilike 6 m – nazivni zapreminski protok je 2300 l/h uz gubitak pritiska 3 mWS.



1	Priključak za toplu vodu	8	Pumpa za točenje pijaće vode
2	Polazni vod rezervoara	9	Zaštitna anoda sa kablovskim priključkom
3	Povratni vod rezervoara	10	Komandni orman
4	Priključak za hladnu vodu	11	Zavrtanj za odzračivanje (na strani pijaće vode)
5	Cirkulacioni priključak	12	NTC sonda
6	Priključak za masu zaštitne anode	13	Pločasti izmenjivač toplote
7	Pločica sa oznakom tipa		

1. Instalirajte polazni vod rezervoara (2) i povratni vod rezervoara (3) na rezervoaru za toplu vodu.
2. Instalirajte vod za hladnu vodu sa potrebnim sigurnosnim uređajima i po potrebi prostrujivi ekspanzioni sud za toplu vodu na priključnu cev za hladnu vodu (4) rezervoara za toplu vodu (koristite priloženi zaptivač).
3. Instalirajte vod za toplu vodu na priključnu cev za toplu vodu (1) rezervoara za toplu vodu (koristite priloženi zaptivač).
4. Ako je potrebno, montirajte cirkulacioni cevovod na priključak za cirkulaciju (5) rezervoara za toplu vodu.

5.3 Električna instalacija

Električnu instalaciju smeju da vrše samo kvalifikovani električari.



Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara pri nepravilnom električnom priključku!

Nepravilno izveden električni priključak može da naruši bezbednost rada proizvoda i može da dovede do povreda i materijalnih oštećenja.

- ▶ Električnu instalaciju izvedite samo ako ste školovani instalater i ako ste kvalifikovani za ovaj posao.
- ▶ Pri tom vodite računa o svim važećim zakonima, standardima i smernicama.



Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara!

Na stezaljkama za priključak na mrežu L i N ima stalnog napona i kada je proizvod isključen.

- ▶ Isključite dovod struje.
- ▶ Osigurajte dovod struje od ponovnog uključivanja.

5.3.1 Priključak na mrežu

Sistem od ecoVIT/icoVIT i actoSTOR se preko klemice od actoSTOR priključuje na strujnu mrežu. Napajanje naponom za ecoVIT/ icoVIT se vrši preko kablovskog snopa actoSTOR

Zbog toga nije potrebno posebno napajanje naponom za ecoVIT/ icoVIT.

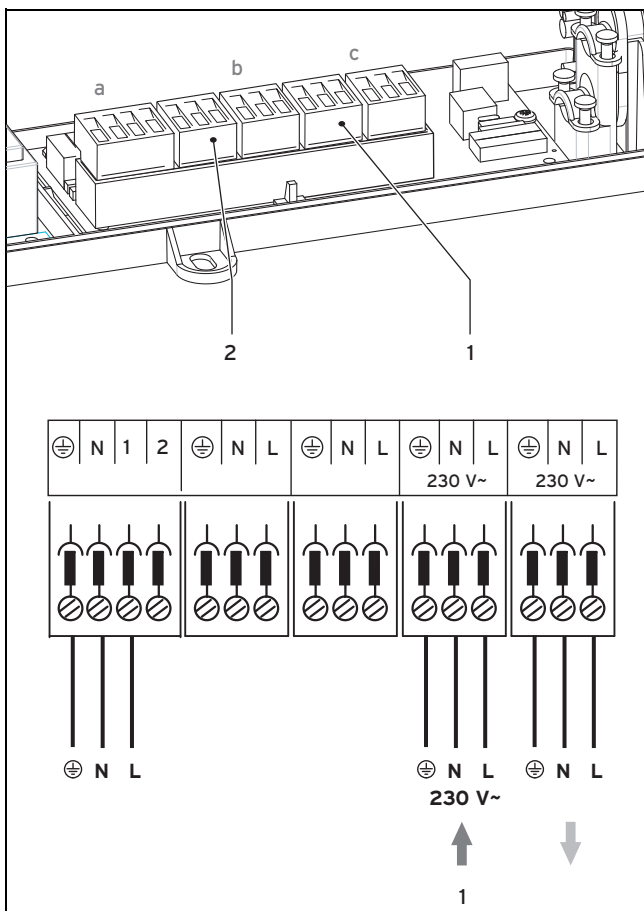
5.3.2 Spajanje kablovima



Napomena

Ako koristite ecoVIT/2 i icoVIT/1 potrebno je da poručite rezervni deo sa brojem artikla 0020072069. Isporučeni kablovski snop može da se priključi samo na ecoVIT/4 i icoVIT VKO 246-7 odn. icoVITx56/3-7.

1. Instalirajte fiksni priključak sa mehanizmom za razdvajanje sa kontaktnim otvorom od najmanje 3 mm (npr: osigurači ili zaštitni prekidači voda).
2. Rezervoar za toplu vodu mora da se priključi na zaštitni vod.



- | | | | |
|---|-------------------|---|--|
| 1 | Mrežni kabl 230 V | 2 | Priključak za eksterni pribor (npr. cirkulacionu pumpu), relej 1 |
|---|-------------------|---|--|

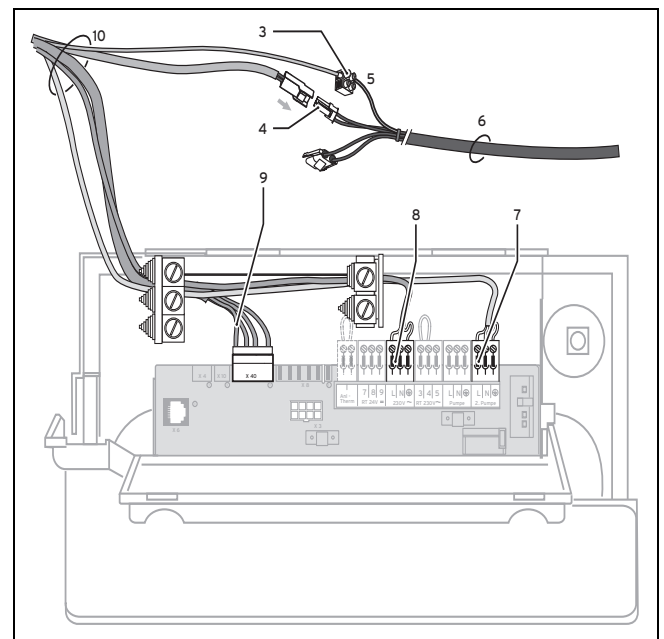
- | | | | |
|---|---|---|---|
| a | Priključak za pumpu za postepeno točenje (priključeno od strane fabrike), relej 2 | c | Mrežni kabl za ecoVIT/icoVIT (priključen na kablovskom snopu od strane fabrike) |
| b | Invertirani signal releja 1 | | |
- Sprovedite mrežni kabl kroz jedan zaštićeni otvor na zadnjem zidu u rezervoar za toplu vodu.
 - Sprovedite kabl u rezervoaru za toplu vodu duž kablovskog snopa do upravljačkog ormara actoSTOR.
 - Priključite mrežni kabl na utikač **(1)** u upravljačkom ormanu od actoSTOR.



Napomena

Napajanje naponom za ecoVIT/icoVIT se vrši preko kablovskog snopa rezervoara.

6. Sprovedite kablovski snop od actoSTOR kroz jedan zaštićeni otvor na zadnjem zidu do ecoVIT/icoVIT i potom do upravljačkog ormana.



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 3 | Konektor | 7 | Utično mesto X1 za pumpu za punjenje rezervoara |
| 4 | Utična utičnica za senzor temperature rezervoara (bela) | 8 | Mrežni utikač |
| 5 | Boja kabla ljubičasta | 9 | Ugaoni utikač (eBUS) |
| 6 | Priključni kabl uređaja za grejanje | 10 | Kablovski snop od actoSTOR |
- Utaknite ugaoni utikač **(9)** u utično mesto X40 na štampanoj ploči.
 - Utaknite ugaoni utikač na štampanu ploču. Proverite pravilan položaj. Vodovi moraju da izlaze nagore iz utikača.
 - Utaknite utikač za mrežni priključak **(8)** u odgovarajuće utično mesto na ecoVIT/ icoVIT.
 - Povežite NTC vod (ljubičasti) sa ljubičastim kablom na konektor **(3)** u ecoVIT/ icoVIT.
 - Utaknite utikač senzora temperature rezervoara (plavi kabl) u belu utičnicu **(4)** na kablovskom sklopu ecoVIT/icoVIT.
 - Ako je potrebno, priključite cirkulacionu pumpu na utikač **(2)** u upravljačkom ormanu od actoSTOR.

5.3.3 Priključivanje opcionog pribora

Na utikač (2) se kao alternativa može priključiti cirkulaciona pumpa jednog od eksternih pribora:

- Eksterna poruka o smetnji / poruka o radu
 - Eksterni gasni ventil
- Podesite željenu funkciju u šifri dijagnoze **d.28** na ecoVIT/icoVIT.



Napomena

Fabrički je podešena funkcija „eksterna pumpa za grejanje”. Idite u podešavanje prema uputstvu za instalaciju ecoVIT/icoVIT.

- Priključite pumpu za punjenje (pribor) električki na utično mesto (X13, pumpa za punjenje) (7) na glavnoj štampanoj ploči ecoVIT/icoVIT (pogledajte uputstvo za instalaciju ecoVIT/icoVIT).



Napomena

Važi samo za ecoVIT/2 i icoVIT/1: Proverite da li je d.16 podešeno na „3”. Ako to nije slučaj podesite parametar na „3” (kod podešavanja „4” (solarna pumpa) se javlja smetnja u funkciji).

5.4 Preporučeni regulatori

Regulatori preporučeni za ecoVIT/icoVIT mogu da se koriste i sa actoSTOR.



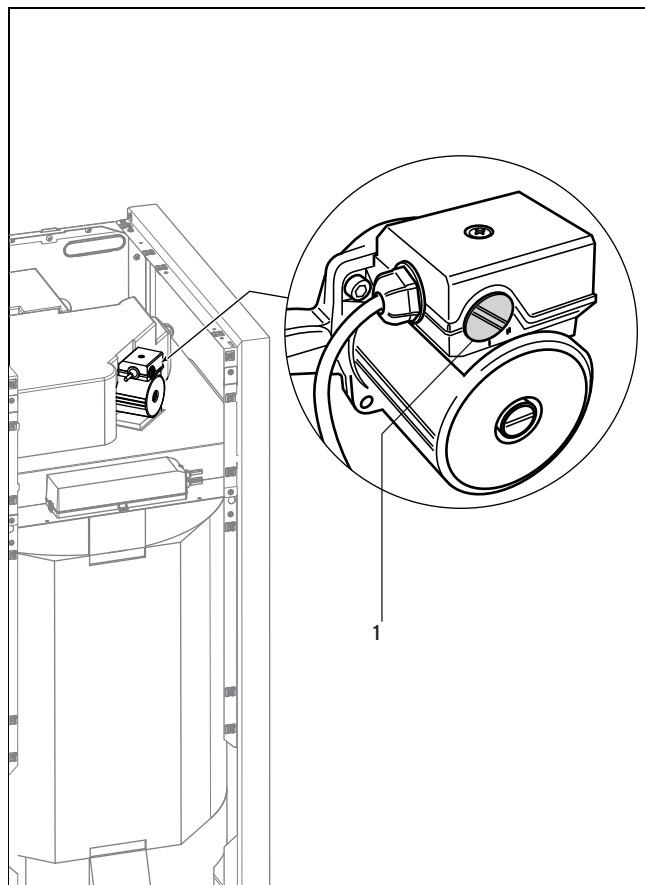
Napomena

Senzor temperature rezervoara actoSTOR priključite na ecoVIT/icoVIT, a ne na regulatoru.

Pripremanjem tople vode actoSTOR-a se upravlja pomoću ecoVIT/icoVIT. Vremena aktiviranja pripremanja tople vode mogu da se aktiviraju pomoću odgovarajućeg regulatora.

6 Puštanje u rad

6.1 Podešavanje pumpe za punjenje rezervoara

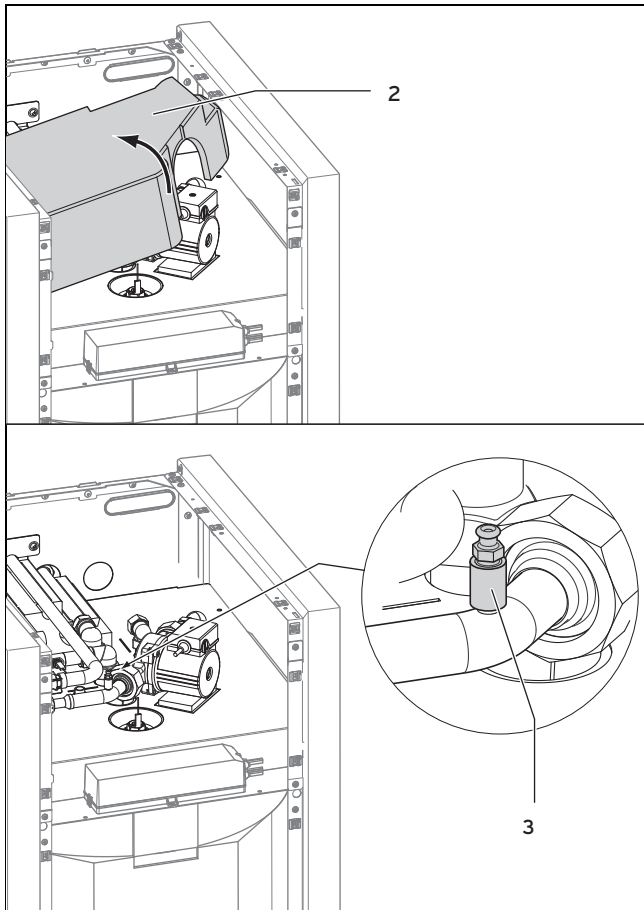


- Podesite pumpu za punjenje rezervoara (1) u skladu sa snagom priključenog ecoVIT/icoVIT:
- VKK 226, 286, 366 - stepen I
 - VKK 476, 656 - stepen II
 - VKO icoVIT - stepen I

6.2 Punjenje rezervoara za toplu vodu

1. Napunite rezervoar za toplu vodu na strani grejanja, pogledajte uputstvo za instalaciju ecoVIT/icoVIT.
2. Za to otvorite zaporne slavine na kompletu za punjenje i sipajte vodu sve dok se u grejnom sistemu ne dostigne potreban pritisak vode.
3. Napunite rezervoar za toplu vodu na strani pijaće vode.
4. Pustite ecoVIT/icoVIT u rad.

6.3 Odzračivanje rezervoara



1. Skinite gornji deo toplotne izolacije (2) sa cevi actoSTOR.
2. Odzračite sistem na strani grejanja preko zavrtnja za odzračivanje na T-elementu kompleta za punjenje rezervoara, na strani pijaće vode preko zavrtnja za odzračivanje (3) gore na actoSTOR.
3. Proverite sve cevi u pogledu nepropusnosti.

6.4 Podešavanje pripremanja tople vode

1. Podesite potrebnu temperaturu tople vode na ecoVIT/icoVIT.
2. Po potrebi na regulatoru podesite vreme aktiviranja za pripremanje tople vode.



Napomena

Punjenje rezervoara počinje tek kada temperatura polaznog voda uređaja za grejanje prelazi potrebnu temperaturu za 5 °C.

6.5 Provera šifre dijagnoze

Proverite podešavanja na osnovu sledeće tabele, ako je potrebno, podesite pravilne vrednosti na komandnoj tabli ecoVIT/icoVIT.

Šifra	Vrednosti ili objašnjenja
d.16	samo kod ecoVIT/2 i icoVIT/1: – Mora da bude podešeno na „3“ (fabrička postavka)

Šifra	Vrednosti ili objašnjenja
d.28	Izbor funkcije za dodatno utično mesto na klemi: – Cirkulaciona pumpa – Eksterna poruka o smetnji / poruka o radu – Eksterni gasni ventil
d.72	Vreme produženog rada nakon punjenja rezervoara za toplu vodu = 60 sec.
d.78	Maks. temperatura polaznog voda kod punjenja rezervoara = 85 °C

7 Primopredaja proizvoda korisniku

- Objasnite operateru položaj i funkciju sigurnosnih uređaja.
- Informišite korisnika o rukovanju proizvodom. Odgovorite na sva njegova pitanja. Posebno skrenite pažnju korisniku na bezbednosne napomene kojih mora da se pridržava.
- Obavestite korisnika o napomeni o servisu kada je potrebna popravka zaštitne anode.
- Obavestite korisnika o neophodnosti održavanja proizvoda u skladu sa zadatim intervalima.
- Predajte korisniku sva uputstva i dokumentaciju proizvoda na čuvanje.
- Ukažite operateru na to da uputstva treba da ostanu u blizini proizvoda.

8 Inspekcija i održavanje

8.1 Nabavka rezervnih delova

Originalni sastavni delovi proizvoda su takođe sertifikovani od strane proizvođača u okviru ispitivanja usklađenosti. Ako prilikom održavanja ili popravke upotrebite druge delove koji nisu sertifikovani ili odobreni, može se desiti da proizvod više ne odgovara važećim standardima i da zbog toga prestaje da važi usklađenost proizvoda.

Preporučujemo upotrebu originalnih rezervnih delova proizvođača, jer je na taj način zagarantovano ispravno i bezbedno funkcionisanje proizvoda. Da biste dobili informacije o dostupnosti originalnih rezervnih delova, obratite se na adresu za kontakt koja se nalazi na poleđini ovog uputstva.

- Ako su vam prilikom održavanja ili servisa potrebni rezervni delovi, koristite isključivo rezervne delove koji su odobreni za dati proizvod.

8.2 Priprema održavanja i popravke

1. Stavite proizvod van pogona.
2. Odvojite proizvod od električne mreže.
3. Zatvorite zapornu slavinu pre sigurnosne grupe na ulazu hladne vode.
4. Ako želite da zamenite delove proizvoda koji provode vodu, ispraznite proizvod.
5. Uverite se da u komponente pod strujom ne kaplje voda.
6. Upotrebljavajte samo nove zaptivače.

8.3 Poštovanje intervala inspekcije i održavanja

Pravilne i redovne inspekcije (1 × godišnje) i održavanja (zavisno od rezultata inspekcije, ali najmanje jednom u 2 godine) kao i isključivo korišćenje originalnih rezervnih delova su presudne za rad proizvoda bez smetnji i vek trajanja proizvoda.

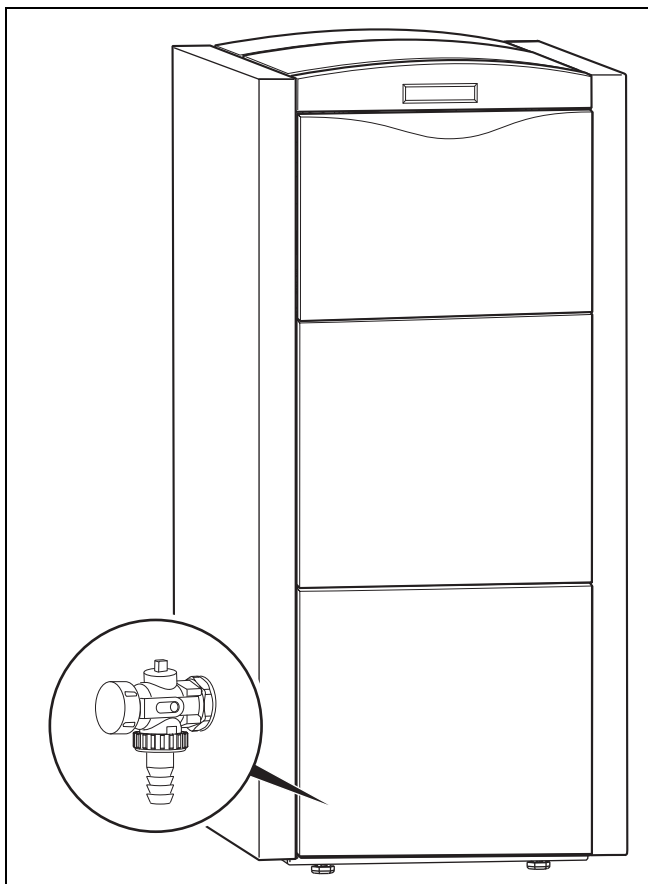
Preporučujemo Vam zaključivanje ugovora o inspekciji ili održavanju.

8.4 Pražnjenje rezervoara za toplu vodu



Napomena

Preporučujemo da i tokom dužeg odsustva ne isključujete rezervoar za toplu vodu. Međutim, ako je to nekad potrebno i rezervoar za toplu vodu se nalazi u prostoriji gde postoji opasnost od mraza, ispraznite rezervoar za toplu vodu kao što je opisano u nastavku.



1. Zatvorite cev za hladnu vodu.
2. Skinite donju prednju oplatu.
3. Pričvrstite crevo na ventil za pražnjenje rezervoara za toplu vodu.
4. Vodite slobodan kraj creva na adekvatno mesto za isticanje.
5. Otvorite ventil za pražnjenje.
6. Otvorite najviše postavljeno mesto istakanja tople vode radi pražnjenja bez ostatka i ventilacije cevi za vodu.
7. Kada voda potpuno iscure, ponovo priključite ventil za pražnjenje i mesto istakanja tople vode.
8. Ponovo skinite crevo.
9. Postavite ponovo prednju oplatu proizvoda.



Napomena

Kada je actoSTOR prazan ali pod naponom, na displeju od ecoVIT/icoVIT se prikazuje prikaz za održavanje „**Održavanje, proverite anodu**”. Prikaz se gasi kada se rezervoar ponovo napuni vodom.

9 Reciklaža i odlaganje otpada

9.1 Odlaganje pakovanja

- Propisno odložite pakovanje.
- Vodite računa o svim relevantnim propisima.

10 Služba za korisnike

Kontakt podatke naše servisne službe za korisnike pronaći ćete u Country specifics ili na našoj veb-stranici.

A Tehnički podaci

Tehnički podaci – opšti – actoSTOR

	VIH K 300
Nazivni sadržaj	150 l
Nominalna struja grejnog tela	2,3 m³/h
Gubitak pritiska kod protoka grejnog tela grejnog tela	300 mbar
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	1,47 kWh/24h
Dozvoljeni radni natpritiska tople vode	10 bar
Maks. radni pritisak kruga grejanja	4 bar
Maks. temperatura tople vode	85 °C
Maks. temperatura sredstva za grejanje (SWT)	90 °C
Priključci grejanja polaznog/povratnog voda	1"
Priključak za hladnu/toplu vodu	1"
Priključak za cirkulacioni vod	3/4"
Dimenzija uređaja, širina	570 mm
Dimenzija uređaja, visina	1.221 mm
Dimenzija uređaja, dubina	691 mm
Neto težina (nenapunjeno)	90 kg
Težina kada je spreman za rad otprilike	245 kg

Tehnički podaci – snaga – ecoVIT

	VKK 226	VKK 286	VKK 366	VKK 476	VKK 656
Koeficijent snage prema DIN 4708	5,5 NL	6,0 NL	6,3 NL	7,5 NL	10,0 NL
Trajna snaga u kW	24,2 kW	27,0 kW	34,4 kW	45,5 kW	60,2 kW
Trajna snaga 75/60 °C	602 l/h	672 l/h	856 l/h	1.078 l/h	1.498 l/h
Izlazna snaga tople vode	312 l/10 min	317 l/10 min	322 l/10 min	362 l/10 min	419 l/10 min
Specifični protok (D-vrednost)	34,0 l/min	36,0 l/min	37,0 l/min	38,0 l/min	51,5 l/min

Tehnički podaci – snaga – icoVIT

	VKO 246 14 kW	VKO 246 18 kW	VKO 246 23 kW
Koeficijent snage prema DIN 4708	3,5 NL	4,2 NL	5,0 NL
Trajna snaga u kW	14,1 kW	18,2 kW	23,5 kW
Trajna snaga 75/60 °C	346 l/h	447 l/h	577 l/h
Izlazna snaga tople vode	251 l/10 min	273 l/10 min	297 l/10 min
Specifični protok (D-vrednost)	25,0 l/min	29,0 l/min	33,0 l/min

Kullanma kılavuzu

İçindekiler

1	Emniyet	52
1.1	Amacına uygun kullanım	52
1.2	Genel emniyet uyarıları.....	52
2	Doküman ile ilgili uyarılar	53
2.1	Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması	53
2.2	Dokümanların saklanması	53
2.3	Kılavuzun geçerliliği	53
3	Ürünün tanımı	53
3.1	Ürünün yapısı	53
3.2	Tip etiketi	53
3.3	CE işareti	53
4	Kullanım	53
4.1	Talep edilen boyler sıcaklığının ayarlanması	53
4.2	Talep edilen boyler sıcaklığının gösterilmesi.....	54
4.3	Boylerin korozyona karşı korunması	54
5	Arıza giderme.....	54
5.1	Isı eşanjörü devresinin kireçlenmesi.....	54
6	Temizlik ve bakım	54
6.1	Ürünün bakımı	54
6.2	Bakım.....	54
7	Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi	55
8	Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması	55
9	Garanti ve müşteri hizmetleri	55
9.1	Garanti	55
9.2	Müşteri hizmetleri.....	55

1 Emniyet

1.1 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Sıcak suyu boyleri, ev ve sanayi işletmelerinde maksimum 85 °C'ye ısıtılmış kullanma suyunun hazırlanması için öngörülmüştür. Ürün, bir merkezi ısıtma sistemine entegre edilmek üzere tasarlanmıştır. Gücü teknik veriler altında belirtilen sınırlar dahilinde olan ısı üreticileri ile kombine edilmek için öngörülmüştür. Sıcak kullanım suyu ayarı için dış hava duyargalı regler ve uygun ısı üreticileri ayarları kullanılabilir. Bunlar, boyler doldurma sağlayan ve sıcaklık sensörü için bağlantı imkanı sunan ısı üreticileridir.

Amacına uygun kullanım arasında yer alanlar:

- Ürüne ve diğer tüm sistem bileşenlerine ait birlikte verilen kullanma kılavuzlarının dikkate alınması
- Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesidir.

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

Dikkat!

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

1.2 Genel emniyet uyarıları

1.2.1 Yanlış kullanım nedeniyle tehlike

Yanlış kullanım nedeniyle kendiniz ve diğer kişiler tehlike altında kalabilir ve maddi hasarlar söz konusu olabilir.

- ▶ Mevcut kılavuzu ve tüm ilave dokümanları dikkatlice okuyun, özellikle "Emniyet" bölümünü ve uyarı notlarını.
- ▶ Sadece mevcut kullanma kılavuzunda belirtilen çalışmaları yapın.

1.2.2 Üründeki ve ürün çevresindeki değişiklikler nedeniyle ölüm tehlikesi

- ▶ Güvenlik tertibatlarını kesinlikle çıkarmayın, köprülemeyin veya bloke etmeyin.
- ▶ Güvenlik tertibatlarında değişiklik yapmayın.

- ▶ Parçaların mühürlerini bozmayın veya çıkarmayın.
- ▶ Aşağıdakiler üzerinde değişiklik yapılmamalıdır:
 - Üründe
 - Su ve elektrik bağlantı hatlarında
 - Emniyet ventilinde
 - Gider borularında
 - Ürünün işletme güvenliğini etkileyebilecek yapı malzemelerinde

1.2.3 Sızıntılar nedeniyle maddi hasarlar

- ▶ Bağlantı hatlarında mekanik gerilimlerin oluşmamasına dikkat edin.
- ▶ Boru tesisatına yükler asmayın (örn. giysi).

1.2.4 Sızıntı durumunda yapılması gerekenler

- ▶ Sistemde sızıntılar söz konusu ise hemen soğuk su vanasını kapatın.
- ▶ Kaçağın yetkili satıcı tarafından giderilmesini sağlayın.

1.2.5 Donma nedeniyle maddi hasar tehlikesi

- ▶ Soğuk kış günlerinde ısıtma sisteminizin çalışır konumda olmasını ve odaların yeterli ısıya sahip olmasını sağlayınız.
- ▶ Sistemin ısıtılmasını sağlayamıyorsanız, yetkili servisin ısıtma sistemini boşaltmasını sağlayın.

1.2.6 Yanlış veya yapılmayan bakım ve onarım nedeniyle yaralanma ve maddi hasar tehlikesi

- ▶ Hiçbir şekilde kendi başınıza üründe bakım çalışmaları veya onarım gerçekleştirmeyin.
- ▶ Arızaların ve hasarların hemen yetkili bir teknik servis tarafından giderilmesini sağlayın.
- ▶ Öngörülen bakım aralıklarına uyun.

2 Doküman ile ilgili uyarılar

2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm kullanma kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayın.

2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

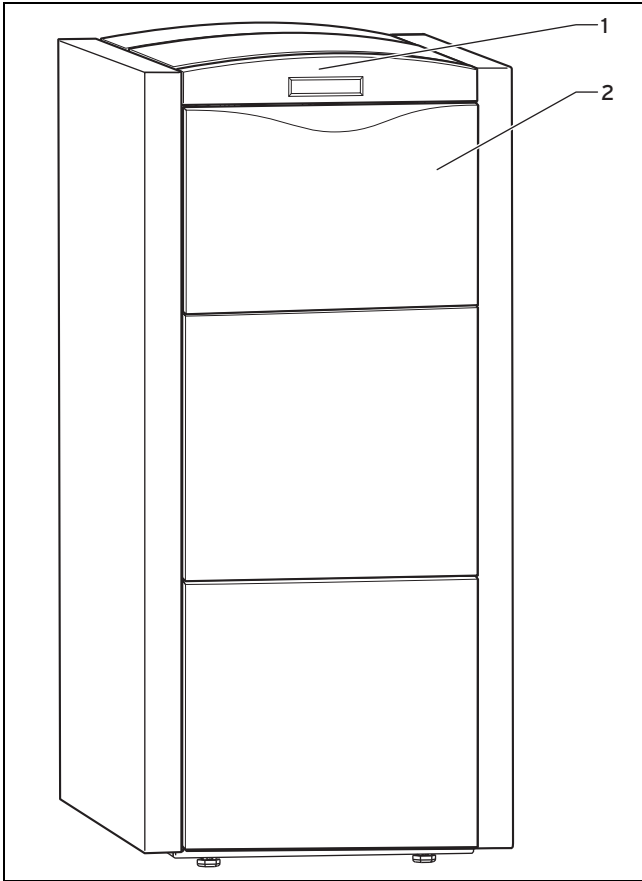
Ürün - Ürün numarası

VIH K 300

305945

3 Ürünün tanımı

3.1 Ürünün yapısı



1 Kapak

2 Ön kapak

3.2 Tip etiketi

Cihaz tip etiketi, pompa motorunun hemen önündeki çıkarılabilir muhafaza kapağının altında yer almaktadır.

3.3 CE işareti



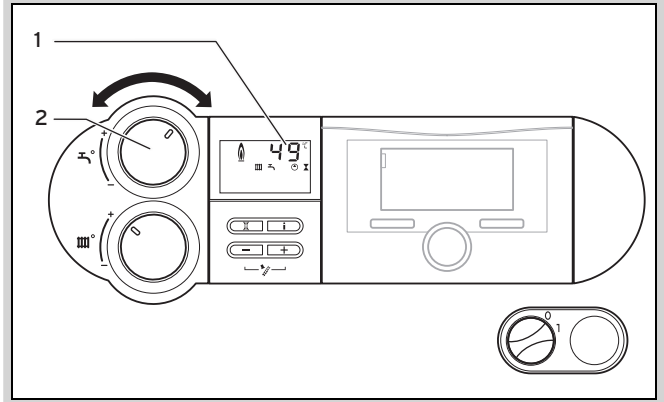
CE işareti, ürünlerin uygunluk beyanları doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelerdir.

Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

4 Kullanım

4.1 Talep edilen boyler sıcaklığının ayarlanması

Koşul: Regler bağlı

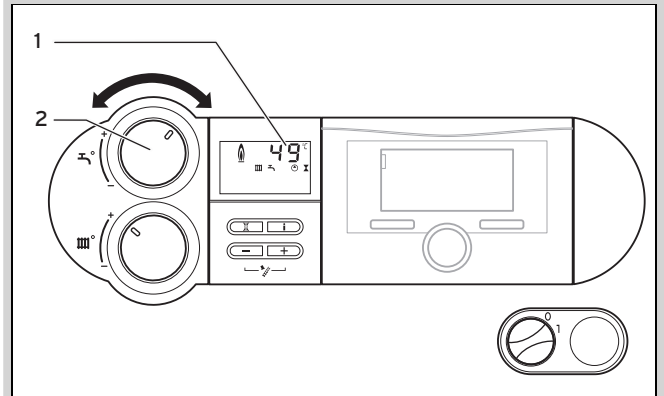


1 Ekran

2 Boyler sıcaklığı ayar düğmesi

- Reglerin hatasız çalışması için boyler sıcaklığı ayar düğmesini (2) tam sağa çevirin.
- Boyler sıcaklık ayar düğmesini kullanarak istenen boyler sıcaklığını ayarlamayın; bunun yerine boyler sıcaklığını reglerden ayarlayın.

Koşul: Regler bağlı değil



1 Ekran

2 Boyler sıcaklığı ayar düğmesi

- Boyler sıcaklığı ayar düğmesini (2) istediğiniz boyler sıcaklığına getirin.
 - ◁ İsteddiğiniz sıcaklık ekranda (1) gösterilir. 3 saniye sonra bu gösterge kaybolur ve ekranda yeniden standart gösterge belirir (güncel gidiş suyu sıcaklığı).



Bilgi

Maksimum boyler sıcaklığı fabrika çıkışında 65 °C olarak ayarlanmıştır. Yetkili servis tarafından 50 °C ile 70 °C arasında ayarlanabilir.



Bilgi

Eğer 60 °C'den daha düşük bir boyler sıcaklığı gerekiyorsa, regler üzerinden lejyoneler önleme fonksiyonunun düzenli olarak kullanılmasını tavsiye ederiz.



Tehlike!

Lejyoneler nedeniyle ölüm tehlikesi!

Lejyoneler 60 °C altındaki sıcaklıklarda gelişir.

- ▶ Yetkili bayiden sisteminize/tesisatınıza yönelik lejyoner önleme önlemleri hakkında bilgi alın.
- ▶ Yetkili bayiye danışmadan su sıcaklığını 60 °C'nin altında bir ısıya ayarlamayın.

Koşul: Regler ile

- ▶ Reglerin kılavuzuna dikkat edin. Reglere bağlı olarak reglerdeki sıcak suyu sıcaklığını ayarlayabilirsiniz.

Koşul: Regler olmadan

- ▶ Boylerin sıcak su sıcaklığını ayarlamak için yetkili bayiye başvurun.

4.2 Talep edilen boyler sıcaklığının gösterilmesi

1. ecoVIT/ icoVIT'nin kuman paneli üzerindeki "+" düğmesine (2) basın.
2. Boylerin mevcut talep edilen sıcaklığı beş saniye boyunca görüntülenir.

4.3 Boylerin korozyona karşı korunması

actoSTOR, emaye kaplamaya ek olarak bir yabancı akım koruma anodu ile korozyona karşı korunmaktadır. Yabancı akım koruma anodu bakım gerektirmez.

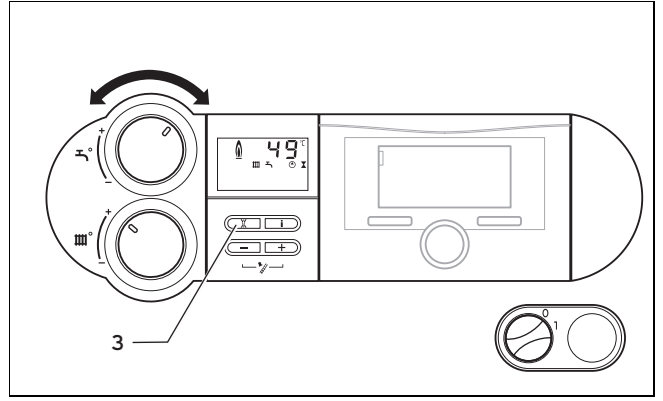


Bilgi

Güç kaynağı garanti edilmelidir.

Etkilenen yabancı akım koruma anodunun arızalanması ecoVIT/icoVIT ekranda **"Bakım, anodu kontrol edin"** mesajı ile gösterilir.

İki gün içinde herhangi bir işlem yapılmazsa, bu arızaya dikkat çekmek için sıcak su hazırlama ünitesinin işlevi kesilir.



ecoVIT/ icoVIT üzerindeki reset düğmesine (3) basıldığında, arıza giderilene kadar yaklaşık iki gün daha sıcak su devresi çalıştırılabilir.

Arıza giderilmeden arıza birkaç kez giderilirse, sıcak su hazırlama ünitesi işlevi kesilir ve kalıcı olarak kilitletir.



Bilgi

ecoVIT/icoVIT ekranında herhangi bir arıza gösterilmediği sürece düzgün çalışma sağlanır.

5 Arıza giderme

5.1 Isı eşanjörü devresinin kireçlenmesi

Isı eşanjörünün, pompanın veya boru tesisatının kireçlenmesi silindirin ısıtma sürelerini önemli ölçüde artırabilir.

ecoVIT/icoVIT ekranında **"Sıcak su hazırlama ünitesi bakımını kontrol edin"** görüntülenir.

- ▶ Yetkili servisi bilgilendirin.

6 Temizlik ve bakım

6.1 Ürünün bakımı

- ▶ Kapağı nemli bir bez ve çözücü madde içermeyen sabunla temizleyin.
- ▶ Sprey, aşındırıcı maddeler, bulaşık deterjanları, çözücü madde veya klor içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

6.2 Bakım

Ürünün sürekli çalışmaya hazır olması ve çalışma emniyeti, güvenilirliği ve yüksek kullanım ömrü için ön şart yetkili bir teknik servis tarafından ürünün yıllık kontrolünün ve iki yılda bir bakımının yapılmasıdır. Kontrol sonuçlarına bağlı olarak daha erken bakım gerekebilir.

7 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

Ambalaj atıklarının yok edilmesi

- Ambalajın yok edilmesini ürünün montajını gerçekleştiren yetkili servise bırakın.

Ürünün imha edilmesi



■ Ürün bu işaretle işaretlenmişse:

- Bu durumda, ürünü ev çöpüne atmayın.
- Bunun yerine ürünü elektrikli ve elektronik eski cihazların geri dönüştürüldüğü bir toplama merkezine verin.

Kişisel verilerin silinmesi

Kişisel veriler yetkisiz üçüncü şahıslar tarafından kötüye kullanılabilir.

Ürün kişisel veriler içeriyorsa:

- Ürünü atmadan önce, ürün üzerinde veya içinde kişisel olarak tanımlanabilir hiçbir bilgi bulunmadığından emin olun (ör n. çevrimiçi oturum açma verileri veya benzeri).

8 Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması

- Ürünün yetkili montajcı tarafından kapatılmasını sağlayın.

9 Garanti ve müşteri hizmetleri

9.1 Garanti

Üreticinin garantisi ile ilgili bilgiler için bkz. Country specifics.

9.2 Müşteri hizmetleri

Müşteri hizmetlerinin iletişim bilgilerine, Country specifics üzerinden veya web sitemizden ulaşabilirsiniz.

Montaj kılavuzu

İçindekiler

1	Emniyet	57
1.1	Amacına uygun kullanım	57
1.2	Genel emniyet uyarıları.....	57
1.3	Yönetmelikler (direktifler, kanunlar, standartlar).....	58
2	Doküman ile ilgili uyarılar	59
2.1	Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması	59
2.2	Dokümanların saklanması	59
2.3	Kılavuzun geçerliliği	59
3	Ürünün tanımı	59
3.1	Tip etiketi	59
3.2	CE işareti	59
4	Montaj	59
4.1	Ürünün taşınması	59
4.2	Teslimat kapsamının kontrolü.....	59
4.3	Ürün ebatları ve bağlantı ölçüleri.....	59
4.4	Montaj yerine yönelik talepler	60
4.5	Ürünün yerleştirilmesi	60
5	Kurulum.....	60
5.1	Kurulum	60
5.2	Bağlantıların montajı.....	60
5.3	Elektrik kurulumu	61
5.4	Önerilen regler	62
6	Devreye alma	63
6.1	Boylar doldurma pompasının ayarlanması	63
6.2	Sıcak su boylarının doldurulması	63
6.3	Boyların havasının alınması	63
6.4	Kullanım suyu hazırlama işlevinin ayarlanması	63
6.5	Teşhis kodlarının kontrol edilmesi	64
7	Ürünü son kullanıcıya teslim etme	64
8	Kontrol ve bakım	64
8.1	Yedek parça temini	64
8.2	Bakım ve onarımın hazırlanması	64
8.3	Kontrol ve bakım şartlarına uyulması	64
8.4	Sıcak su boylarının boşaltılması	64
9	Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi	65
9.1	Ambalaj atıklarının yok edilmesi	65
10	Müşteri hizmetleri.....	65
Ek	66	
A	Teknik veriler.....	66



1 Emniyet

1.1 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda; yaşamsal tehlike arz edebilir, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Bu ürün, Sıcak kullanım suyu hazırlamak amacıyla tasarlanmıştır.

Amacına uygun kullanım için:

- Ürün ve sistemin diğer bileşenleri ile birlikte verilen kullanım, montaj ve bakım kılavuzlarının dikkate alınması
- Ürün ve sistemin montaj kurallarına göre kurulumu ve montajı
- Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesi de gereklidir.

Amacına uygun kullanım ayrıca IP koduna uygun kurulumu da kapsamaktadır.

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

Dikkat!

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

1.2 Genel emniyet uyarıları

1.2.1 Yetersiz nitelik nedeniyle tehlike

Aşağıdaki çalışmalar sadece yetkili servisler tarafından yapılmalıdır:

- Montaj
- Sökme
- Kurulum
- Devreye alma
- Kontrol ve bakım
- Tamir
- Ürünün devre dışı bırakılması
- ▶ Güncel teknoloji seviyesine uygun hareket edin.

1.2.2 Güvenlik tertibatlarının eksik olması nedeniyle ölüm tehlikesi

- ▶ Sistem için gerekli güvenlik tertibatlarını monte edin.

1.2.3 Sıcak parçalar nedeniyle yanma veya haşlanma tehlikesi

- ▶ Ancak bu parçalar soğuduktan sonra çalışmaya başlayın.

1.2.4 Uygun olmayan montaj alanı nedeniyle maddi hasarlar

Montaj alanı düz ve ürünün işletim ağırlığı için yeterli taşıma kapasitesine sahip olmalıdır. Montaj alanının düz olmaması üründe kaçaklara neden olabilir.

Bağlantılardaki sızıntılar ölüm tehlikesi teşkil edebilir.

- ▶ Ürünün montaj alanına düz oturmasını sağlayın.
- ▶ Montaj alanının, ürünün işletim ağırlığı için yeterli taşıma kapasitesine sahip olmasını sağlayın.

1.2.5 Yüksek ürün ağırlığı nedeniyle yaralanma tehlikesi

Ürün ağırlığı 50 kg'den fazladır.

- ▶ Ürünü en az iki kişiyle taşıyın.
- ▶ Olası tehlike değerlendirmesine uygun nakliye ve kaldırma aparatları kullanın.
- ▶ Uygun kişisel koruyucu donanım kullanın: Koruyucu eldiven, koruyucu ayakkabı, koruyucu gözlük, koruyucu kask.

1.2.6 Donma sonucu maddi hasar tehlikesi

- ▶ Ürünü donma tehlikesi bulunan mekanlara monte etmeyin.

1.2.7 Uygun olmayan alet nedeniyle maddi hasar tehlikesi

- ▶ Uygun bir alet kullanın.

1.2.8 Aşırı sert su nedeniyle malzeme hasarı riski

Çok sert su, sistemin işlevselliğini olumsuz etkileyebilir ve kısa sürede hasarlara yol açabilir.

- ▶ Suyun sertlik derecesini yerel su dağıtım şirketinden öğrenin.
- ▶ Kullanılan suyun yumuşatılması gerekip gerekmediğine karar verirken, ulusal yönetmelik, standart, direktif ve kanunlara uyun.
- ▶ Sistemi meydana getiren ürünlerin montaj ve bakım kılavuzlarında, kullanılan suyun





hangi kalitelere sahip olması gerektiğini okuyun.

1.2.9 Dışarıya sızan su nedeniyle bina hasarları

Dışarıya sızan su, yapı malzemesinin hasar görmesine yol açabilir.

- Hidrolik hatların enerjisini kesin.
- Conta kullanın.

1.3 Yönetmelikler (direktifler, kanunlar, standartlar)

- Ulusal yönetmelikleri, standartları, direktifleri, düzenlemeleri ve kanunları dikkate alın.

2 Doküman ile ilgili uyarılar

2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm işletme ve montaj kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.
- Country Specifics eki içindeki ülkeye özgü bilgilere dikkat edin.

2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri kullanıcıya teslim edin.

2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

Ürün - Ürün numarası

VIH K 300

305945

3 Ürünün tanımı

3.1 Tip etiketi

Cihaz tip etiketi, pompa motorunun hemen önündeki çıkarılabilir muhafaza kapağının altında yer almaktadır.

3.2 CE işareti



CE işareti, ürünlerin uygunluk beyanları doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgeler.

Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

4 Montaj

4.1 Ürünün taşınması

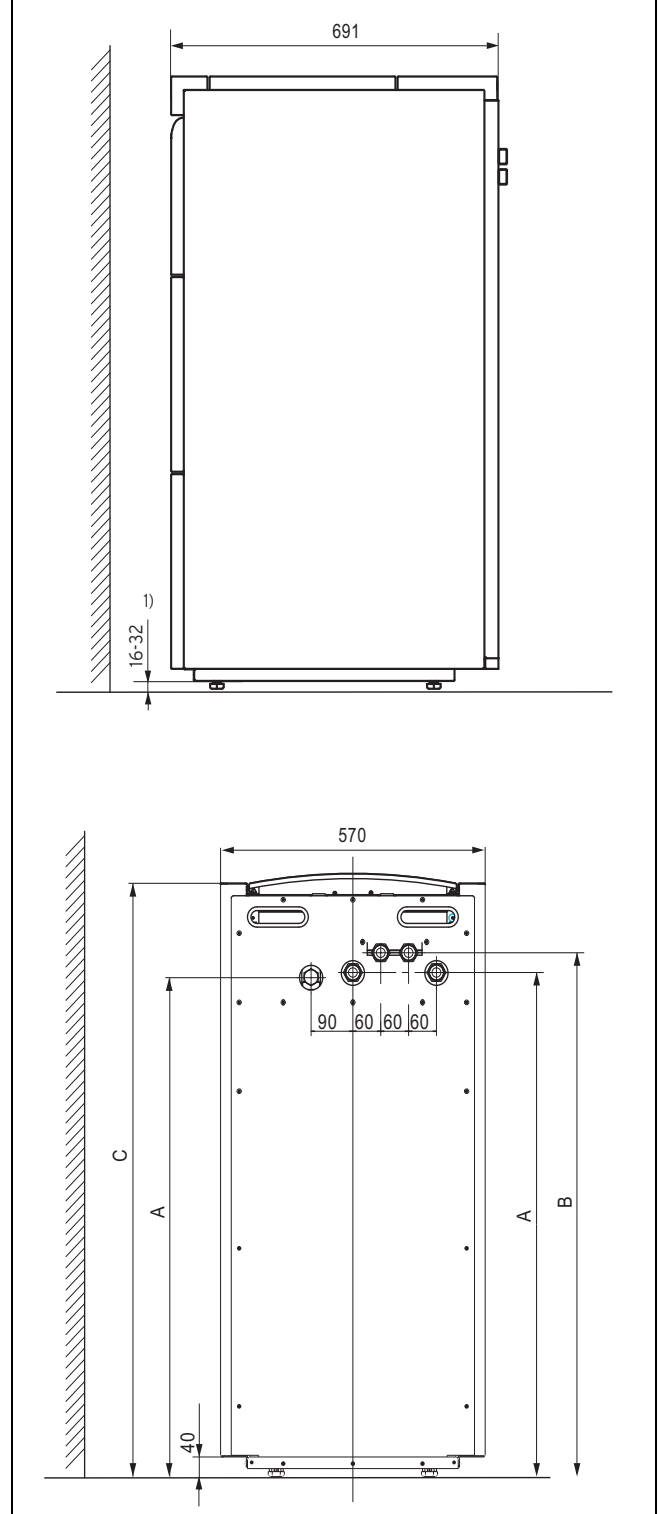
1. Ürünü yatay olarak taşımak istiyorsanız, ürünü arka duvarı aşağı bakacak şekilde ambalajında taşıyın.
2. Bir el arabası kullanıyorsanız, ürünü ambalajında ve arka duvarı el arabasına bakacak şekilde taşıyın. Ambalaj üzerindeki piktogramlara dikkat edin.
3. Ambalajsız olarak, taşıma için arka duvardaki tutma oyuklarını ve muhafaza tabanı önündeki tutma oyuklarını kullanın.

4.2 Teslimat kapsamının kontrolü

- Teslimat kapsamının eksik olup olmadığını kontrol edin.

Miktar	Tanım
1	Ürün
1	Kurulum malzemesi bulunan poşet
1	Dokümantasyon ek paketi

4.3 Ürün ebatları ve bağlantı ölçüleri



A 1010 mm

B 1061 mm

C 1201 mm

1) Ayak yüksekliği 16 mm ayarlanabilir

4.4 Montaj yerine yönelik talepler

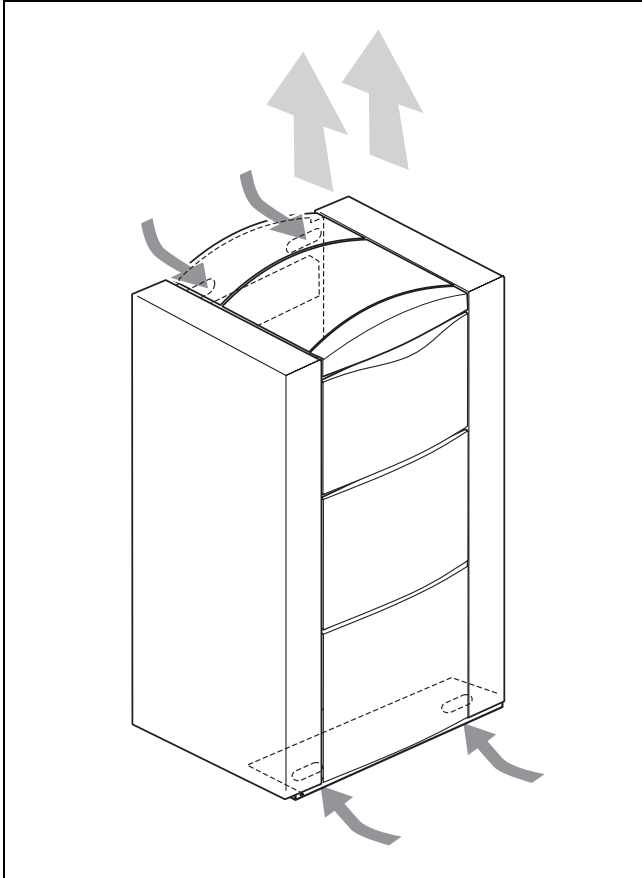
- Ürünü ecoVIT/icoVIT'ten maksimum 50 cm mesafeye kadar yerleştirebilirsiniz. Elektrik kabloları ve boyler doldurma seti bu mesafeye kadar kullanılabilir.
- Montaj yerini seçerken, çalışmaya hazır ürünün ağırlığını dikkate alın.
Teknik veriler - Genel – actoSTOR (→ sayfa 66)
- Ürünün kurulacağı odanın, , dondan yeterince korunmuş olduğundan emin olun.
- Amaca uygun bir hat yönlendirmesinin (sıcak su ve ısıtma tarafında) yapılabileceğinden emin olun.



Bilgi

Enerji kayıplarını önlemek ve donmaya karşı koruma sağlamak için tüm bağlantı boruları izolasyonla donatılmalıdır. Boyler doldurma setinin ısıtma boruları termal olarak yalıtılmıştır.

4.5 Ürünün yerleştirilmesi



1. Ürünü ambalajından çıkarın.
2. Ayarlanabilir ayakları kullanarak ürünü dikey olarak hizalayın.



Bilgi

Boyer ayaklarını ayarlamak için bir iki ağızlı anahtar (30) kullanın.

5 Kurulum

5.1 Kurulum



Dikkat!

Lehimleme sırasında ısı transferi nedeniyle maddi hasar tehlikesi!

- Bağlantı parçalarını henüz küresel vanalara vidalanmamışlarsa lehimleyin.



Tehlike!

Yanlış montaj ve bunun sonucunda çıkan su nedeniyle haşlanma tehlikesi ve/veya hasar tehlikesi!

Bağlantı borularındaki mekanik gerilimler kaçaklara neden olabilir.

- Bağlantı borularının mekanik gerilimsiz monte edilmesine dikkat edin.



Dikkat!

Boru tesisatındaki kalıntılar nedeniyle hasar riski!

Boru tesisatından kaynaklanan kaynak boncukları, kireç, kenevir, macun, pas, kaba kir vb. gibi kalıntılar üründe birikebilir ve arızalara yol açabilir.

- Kalıntıları gidermek için ürüne bağlamadan önce boru tesisatını iyice yıkayın!

5.2 Bağlantıların montajı

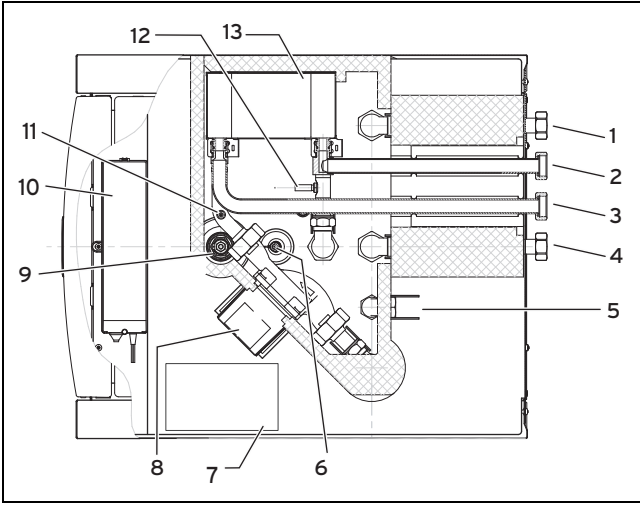


Bilgi

Boyer gidiş ve dönüş devresini kurmak için ecoVIT/icoVIT gaz yoğuşmalı (yakıtlı) kazana bağlantı için boyler doldurma setini kullanın.

Sıcak su boylerinin hidrolik bağlantısı için ecoVIT/icoVIT üzerindeki üst dönüş devresi HRL'sini (HT) kullanın.

Boyer doldurma setini kullanmıyorsanız, yaklaşık 6 m basma yüksekliğine sahip bir sirkülasyon pompasına ihtiyacınız olacaktır - nominal debi 2300 l/sa ve basınç kaybı 3 mWS'dir.



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Sıcak su bağlantısı | 8 Kullanma suyu doldurma pompası |
| 2 Boyler gidiş borusu | 9 Kablo bağlantılı koruma anodu |
| 3 Boyler dönüş borusu | 10 Elektronik kutusu |
| 4 Soğuk su bağlantısı | 11 Hava alma cıvatası (kullanma suyu tarafı) |
| 5 Resirkülasyon bağlantısı | 12 NTC sensörü |
| 6 Koruma anodu şase bağlantısı | 13 Plakalı eşanjör |
| 7 Tip etiketi | |

1. Boyler gidiş devresini (2) ve boyler dönüş devresini (3) sıcak su boilerine takın.
2. Soğuk su borusunu gerekli emniyet tertibatlarıyla ve gerekirse içinden akış geçen bir kullanma suyu genişleme tankıyla birlikte sıcak su boilerinin soğuk su bağlantı borusuna (4) monte edin (ekteki contayı kullanın).
3. Sıcak su borusunu sıcak su boilerinin sıcak su bağlantı borusuna (1) takın (ekteki contayı kullanın).
4. Gerekirse resirkülasyon devresini sıcak su boilerinin sirkülasyon bağlantısına (5) takın.

5.3 Elektrik kurulumu

Sadece kalifiyeli elektrik uzmanları elektrik tesisatı montajını yapmalıdır.



Tehlike!

Elektrik bağlantısının yanlış yapılması halinde elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

Yanlış yapılan bir elektrik bağlantısı, ürünün çalışma emniyetini olumsuz etkileyebilir ve yaralanmalara ve maddi hasarlara yol açabilir.

- Elektrik kurulumunu sadece eğitimli yetkili servis ve bu iş için belgeniz varsa yapın.
- Bu esnada ilgili tüm yasalara, standartlara ve yönetmeliklere uyun.



Tehlike!

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi!

Şebeke bağlantı klemensleri L ve N arasında ürün kapalı olsa dahi sabit gerilim vardır.

- Elektrik beslemesini kapatın.
- Elektrik beslemesini tekrar açılmaya karşı emniyete alın.

5.3.1 Şebeke bağlantısı

ecoVIT/icoVIT ve actoSTOR sistemi şebekeye actoSTOR'un terminal şeridi üzerinden bağlanır. ecoVIT/ icoVIT'ya actoSTOR kablo demeti üzerinden güç sağlanır

Bu nedenle ecoVIT/ icoVIT için ayrı bir güç kaynağı gerekli değildir.

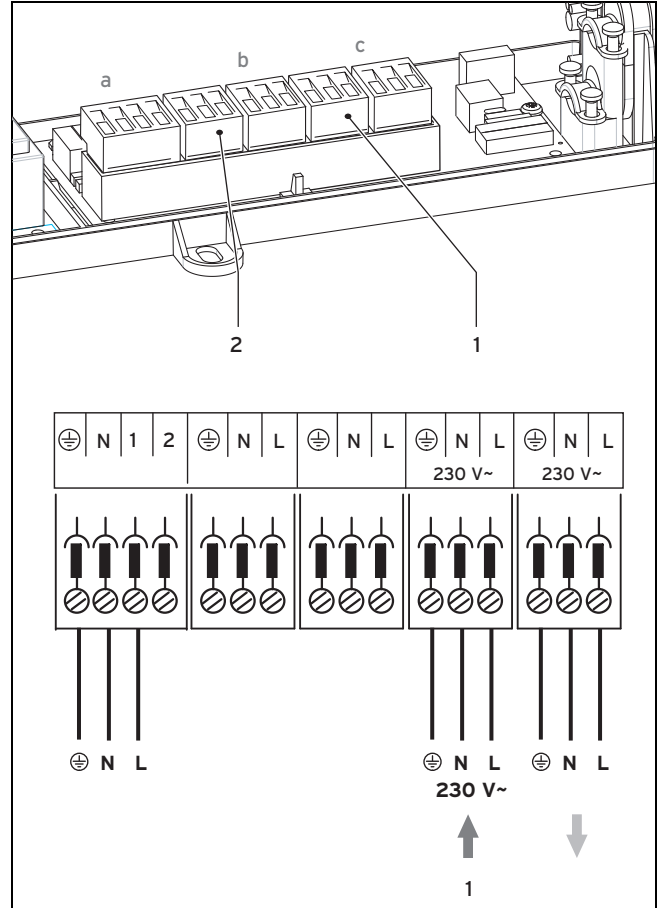
5.3.2 Kablo bağlantısının yapılması



Bilgi

Bir ecoVIT/2 ve icoVIT/1 kullanıldığında, ilgili yedek parça ürün numarası (0020072069) sipariş edilmelidir. Birlikte verilen kablo demeti sadece ecoVIT/4 ve icoVIT VKO 246-7 veya icoVITx56/3-7'ye bağlanabilir.

1. En az 3 mm kontak açıklığına sahip bir ayırma tertibatı (örn. sigorta veya devre koruma şalteri) ile sabit bir bağlantı kurun.
2. Sıcak su boileri koruyucu iletken bağlanmalıdır.



- | | |
|---|---|
| 1 Şebeke bağlantı kablosu 230 V | b Röle 1'den gelen ters sinyal |
| 2 Harici aksesuarlar için bağlantı (örn. resirkülasyon pompası), röle 1 | c ecoVIT/icoVIT'e giden şebeke bağlantı kablosu (fabrikada kablo demetine bağlanmıştır) |
| a Katmanlı doldurma pompasının bağlantısı (fabrikada bağlanır), röle 2 | |

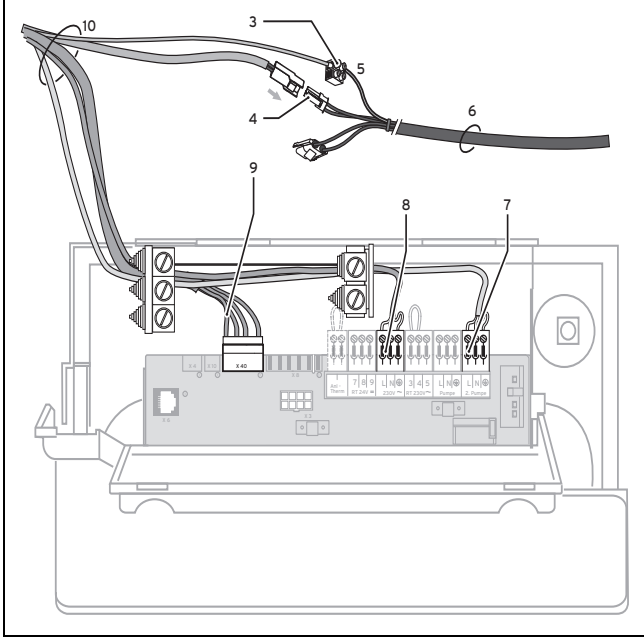
3. Şebeke bağlantı kablosunu arka duvardaki korumalı el deliklerinden birinden sıcak su boylerine yönlendirin.
4. Kabloyu sıcak su boylerindeki kablo demeti boyunca actoSTOR'un elektronik kutusuna döşeyin.
5. Şebeke bağlantı kablosunu actoSTOR'un elektronik kutusundaki fişe (1) bağlayın.



Bilgi

ecoVIT/icoVIT'e daha sonra boylerin kablo demeti üzerinden güç sağlanır.

6. actoSTOR'un kablo demetini arka duvardaki korumalı el deliklerinden birinden geçirerek ecoVIT/icoVIT'e ve oradan da elektronik kutusuna yönlendirin.



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 3 | Vidalı terminal | 7 | Boyler doldurma pompası için X1 yuvası |
| 4 | Boyler sıcaklık sensörü için fişli soket (beyaz) | 8 | Elektrik fişi |
| 5 | Kablo rengi menekşe | 9 | Kenar konektörü (eBUS) |
| 6 | Kazanın bağlantı kablosu | 10 | actoSTOR'dan kablo demeti |
7. Kenar konektörünü (9) elektronik kart üzerindeki X40 yuvasına takın.
 8. Kenar konektörünü elektronik karta takın. Doğru oturup oturmadığını kontrol edin. Kablolar fişten yukarı doğru çıkmalıdır.
 9. Şebeke bağlantısı (8) için fişi ecoVIT/ icoVIT üzerindeki ilgili yuvaya takın.
 10. NTC kablosunu (mor) ecoVIT/ icoVIT'teki vidalı terminaldeki (3) mor kabloya bağlayın.
 11. Boyler sıcaklık sensörünün fişini (mavi kablo) ecoVIT/icoVIT'teki kablo demeti üzerindeki beyaz burca (4) takın.
 12. Gerekirse, resirkülasyon pompasını actoSTOR'un elektronik kutusundaki fişe (2) bağlayın.

5.3.3 İsteğe bağlı aksesuarların bağlanması

Sirkülasyon pompasına alternatif olarak, aşağıdaki harici aksesuarlardan biri fişe (2) bağlanabilir:

- Harici arıza mesajı/çalışma mesajı
- Harici gaz vanası

- ecoVIT/icoVIT'teki teşhis kodu **d.28'de** istenen fonksiyonu ayarlayın.



Bilgi

Fabrika ayarı "Harici ısıtma devresi pompası" işlevidir. Ayar için ecoVIT/icoVIT montaj kılavuzuna göre ilerleyin.

- Boyler doldurma pompasını (aksesuar) ecoVIT/icoVIT'in ana devre kartındaki yuvaya (X13, şarj pompası) (7) elektriksel olarak bağlayın (ecoVIT/icoVIT montaj kılavuzuna bakın).



Bilgi

Sadece ecoVIT/2 ve icoVIT/1 için geçerlidir: d.16'nın "3" olarak ayarlanıp ayarlanmadığını kontrol edin. Eğer durum böyle değilse, parametreyi "3" olarak ayarlayın ("4" (güneş enerjisi devresi pompası) ayarı arızalara neden olacaktır).

5.4 Önerilen regler

ecoVIT/icoVIT için önerilen reglerler actoSTOR ile birlikte kullanılabilir.



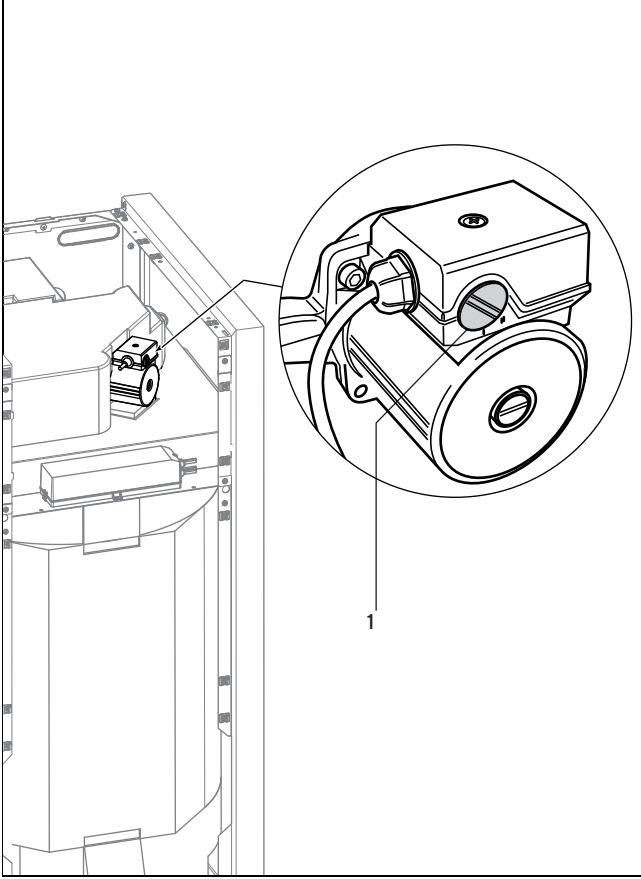
Bilgi

actoSTOR'un boyler sıcaklık sensörünü reglere değil ecoVIT/icoVIT'e bağlayın.

actoSTOR'un sıcak su hazırlama ünitesi ecoVIT/icoVIT üzerinden kontrol edilir. Sıcak su hazırlama ünitesi için tahliye süreleri ilgili reglerler aracılığıyla programlanabilir.

6 Devreye alma

6.1 Boyler doldurma pompasının ayarlanması

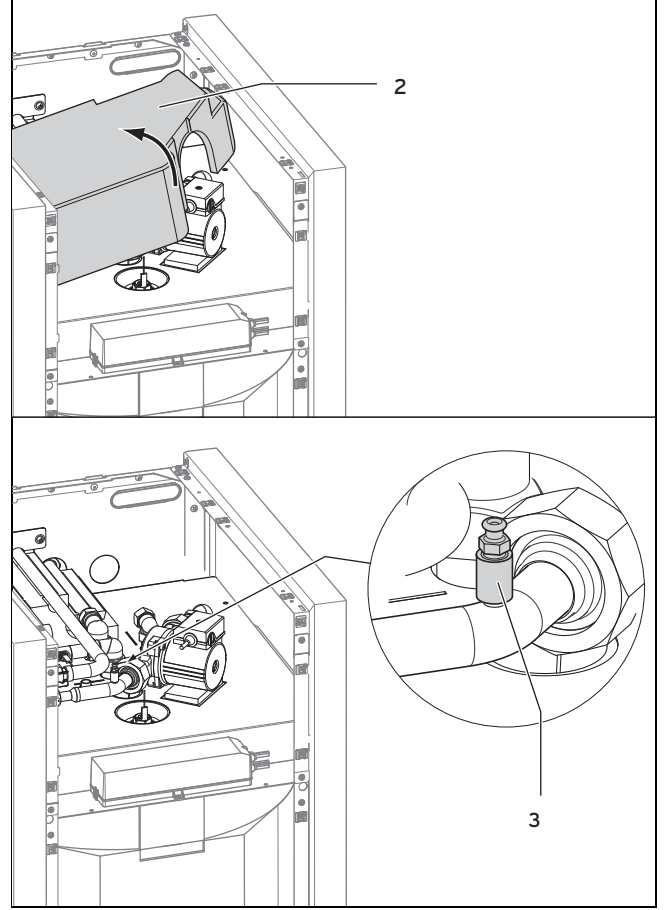


- Boyler doldurma pompasını (1) bağlı ecoVIT/icoVIT'in çıkışına göre ayarlayın:
 - VKK 226, 286, 366 - Kademe I
 - VKK 476, 656 - Kademe II
 - VKO icoVIT - Kademe I

6.2 Sıcak su boylerinin doldurulması

1. Isıl yükteki sıcak su BOYLERİNİ doldurun, bkz. montaj kılavuzu ecoVIT/icoVIT.
2. Bunu yapmak için, boiler doldurma setindeki kapatma vanalarını açın ve ısıtma sisteminde gerekli su basıncına ulaşılan kadar su doldurun.
3. Kullanma suyu tarafındaki sıcak su boylerini doldurun.
4. ecoVIT/icoVIT'i çalıştırın.

6.3 Boylerin havasının alınması



1. İzolasyonun (2) üst kısmını actoSTOR'daki borulama-dan çıkarın.
2. Sistemin havasını ısıl yük tarafındaki boiler depolama setinin T parçasındaki hava alma cıvataları ve kullanma suyu tarafında actoSTOR'nin üstündeki hava alma cıvatası (3) aracılığıyla alın.
3. Tüm boru bağlantılarında sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

6.4 Kullanım suyu hazırlama işlevinin ayarlanması

1. ecoVIT/icoVIT üzerinde talep edilen sıcak su derecesini ayarlayın.
2. Gerekirse, reglerde sıcak su hazırlama ünitesi için tahliye sürelerini ayarlayın.



Bilgi

Boiler doldurma sadece kazanın gidiş suyu sıcaklığı boylerin talep edilen sıcaklığını 5 °C aştığında başlar.

6.5 Teşhis kodlarının kontrol edilmesi

Aşağıdaki tabloyu kullanarak ayarları kontrol edin ve gerekirse ecoVIT/icoVIT kumanda panelinde doğru değerleri ayarlayın.

Kod	Değerler veya açıklamalar
d.16	sadece ecoVIT/2 ve icoVIT/1 için: – “3” konumuna ayarlanmalıdır (fabrika ayarı)
d.28	Terminal şeridindeki ek yuva için fonksiyon seçimi: – Resirkülasyon pompası – Harici arıza mesajı/çalışma mesajı – Harici gaz vanası
d.72	Sıcak su boyleri doldurulduktan sonra pompanın çalışmaya devam etme süresi = 60 sn.
d.78	Boiler doldurma için maks. gidiş devresi sıcaklığı = 85 °C

7 Ürünü son kullanıcıya teslim etme

- ▶ Kullanıcıyı güvenlik tertibatlarının konumu ve işlevi hakkında bilgilendirin.
- ▶ Kullanıcıya, ürünü nasıl kullanılacağını gösterin. Sorularını cevaplayın. Kullanıcıyı, özellikle uyması gereken emniyet uyarılarına karşı uyarın.
- ▶ Etkilenen yabancı akım koruma anodunun onarılması gerekiyorsa operatörü servis talimatlarından haberdar edin.
- ▶ Kullanıcıyı, ürün bakımının öngörülen aralıklarla yapılması gerektiği konusunda bilgilendirin.
- ▶ Kullanıcıya tüm talimatları ve ürün evraklarını saklaması için verin.
- ▶ Kullanıcıya, kılavuzların daima ürünün yakınında bulunması gerektiğini belirtin.

8 Kontrol ve bakım

8.1 Yedek parça temini

Ürünün orijinal parçaları üretici tarafından uyumluluk kontrolü ile sertifikalandırılmıştır. Bakım veya onarım için başka, sertifikasız veya onaylanmamış parçaların kullanılması halinde bu, ürünün geçerli standartlara uymamasına ve dolayısıyla ürünün uygunluğunu geçersiz kılmasına neden olabilir.

Ürünün sorunsuz ve güvenli işletimi için üreticinin orijinal yedek parçalarının kullanılmasını öneriyoruz. Mevcut orijinal yedek parçalarla ilgili bilgileri, bu kılavuzun arka yüzünde bulunan iletişim adresinden temin edebilirsiniz.

- ▶ Bakım veya tamir sırasında yedek parça kullanımı gerekiyorsa, sadece ürün için izin verilen yedek parçaları kullanın.

8.2 Bakım ve onarımın hazırlanması

1. Ürünü kapatın.
2. Ürünü elektrik şebekesinden ayırın.
3. Soğuk su girişi emniyet grubunun önündeki kapatma vanasını kapatın.
4. Ürünün su ileten parçalarını değiştirecekseniz ürünü boşaltın.
5. Canlı komponentlerin üzerine su damlamadığından emin olun.
6. Sadece yeni contalar kullanın.

8.3 Kontrol ve bakım şartlarına uyulması

Amacına uygun, düzenli aralıklarla yapılan kontrol (yılda 1 kez) ve bakım (kontrolün sonucuna bağlı, fakat en az 2 yılda bir) ve ayrıca sadece orijinal yedek parçalarının kullanımı ürünün arızasız işletimi ve yüksek çalışma ömrü için büyük önem taşır.

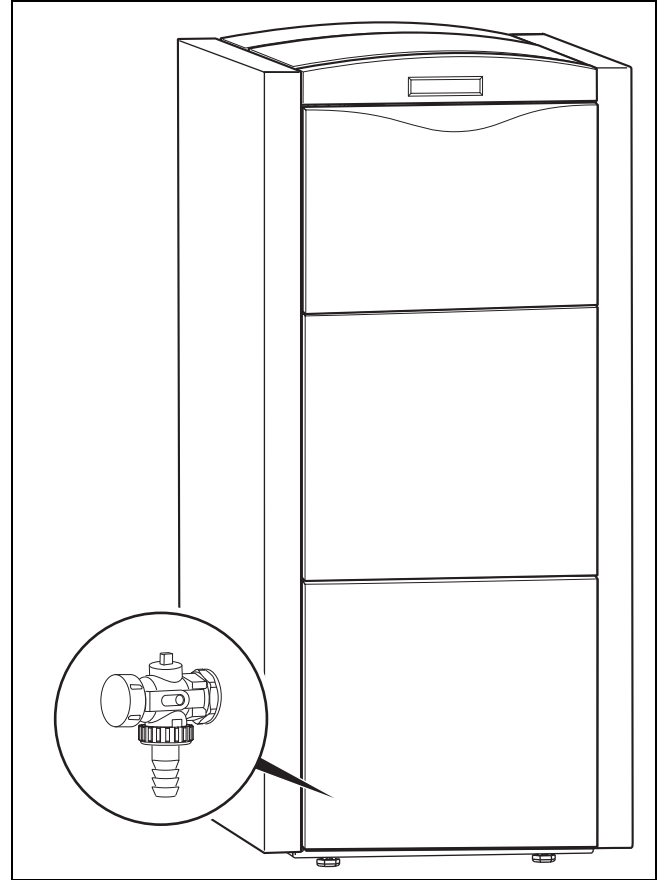
Bir kontrol veya bakım sözleşmesi yapmanızı tavsiye ediyoruz.

8.4 Sıcak su boylerinin boşaltılması



Bilgi

Uzun süreli yokluklarda bile sıcak su boylerini kapatmamanızı tavsiye ederiz. Ancak, gerekliyse ve sıcak su boyleriniz donma riski olan bir odada bulunuyorsa, sıcak su boylerini aşağıda açıklandığı gibi boşaltın.



1. Soğuk su boru devresini kapatın.
2. Alt ön kapakları sökün.
3. Sıcak su boylerinin boşaltma vanasına bir hortum takın.

4. Hortumun bořta duran ucunu uygun bir gider baęlantısına baęlayın.
5. Bořaltma vanasını açın.
6. Su borularının havasını almak ve tamamen bořaltmak için en yüksek sıcak su musluęunu açın.
7. Su tamamen bořaldıęında, bořaltma vanasını ve sıcak su musluęunu tekrar kapatın.
8. Hortumu tekrar çıkarın.
9. Ürünün n kapaęını tekrar yerleřtirin.



Bilgi

actoSTOR bořsa ancak gerilimle besleniyorsa, ecoVIT/icoVIT ekranında **“Bakım, anodu kontrol edin”** bakım mesajı görüntülenir. Boyler tekrar su ile doldurulduęunda ekran sner.

9 Geri dönüřüm ve atıkların yok edilmesi

9.1 Ambalaj atıklarının yok edilmesi

- Ambalajı usulüne uygun imha edin.
- Geçerli tüm talimatları dikkate alın.

10 Müřteri hizmetleri

Müřteri hizmetlerinin iletiřim bilgilerine, Country specifics üzerinden veya web sitemizden ulařabilirsiniz.

A Teknik veriler

Teknik veriler - Genel – actoSTOR

	VIH K 300
Nominal kapasite	150 l
Nominal ısıtıcı akışkan debisi	2,3 m³/sa
Nominal ısıtıcı akışkan debisinde basınç kaybı	300 mbar
Bekleme konumunda enerji tüketimi	1,47 kWh/24saat
İzin verilen çalışma aşırı basıncı sıcak su	10 bar
Isıtma devresi maks. çalışma basıncı	4 bar
Maks. Sıcak su sıcaklığı	85 °C
Maks. Isıtma ortamı sıcaklığı (SWT)	90 °C
Isıtma sistemi gidiş/geri dönüş bağlantıları	1"
Soğuk/sıcak su bağlantısı	1"
Resirkülasyon devresi bağlantısı	3/4"
Cihaz ölçüsü, genişlik	570 mm
Cihaz ölçüsü, yükseklik	1.221 mm
Cihaz ölçüsü, derinlik	691 mm
Net ağırlık (doldurulmamış)	90 kg
Yakl. işleme hazır ağırlık.	245 kg

Teknik veriler – Güç– ecoVIT

	VKK 226	VKK 286	VKK 366	VKK 476	VKK 656
Güç karakteristik sayısı, DIN 4708 uyarınca	5,5 NL	6,0 NL	6,3 NL	7,5 NL	10,0 NL
kW cinsinden sürekli güç	24,2 kW	27,0 kW	34,4 kW	45,5 kW	60,2 kW
Sürekli güç 75/60 °C	602 l/sa	672 l/sa	856 l/sa	1.078 l/sa	1.498 l/sa
Sıcak su çıkış gücü	312 l/10 dk	317 l/10 dk	322 l/10 dk	362 l/10 dk	419 l/10 dk
Spesifik debi (D değeri)	34,0 l/dk	36,0 l/dk	37,0 l/dk	38,0 l/dk	51,5 l/dk

Teknik veriler – Güç– icoVIT

	VKO 246 14 kW	VKO 246 18 kW	VKO 246 23 kW
Güç karakteristik sayısı, DIN 4708 uyarınca	3,5 NL	4,2 NL	5,0 NL
kW cinsinden sürekli güç	14,1 kW	18,2 kW	23,5 kW
Sürekli güç 75/60 °C	346 l/sa	447 l/sa	577 l/sa
Sıcak su çıkış gücü	251 l/10 dk	273 l/10 dk	297 l/10 dk
Spesifik debi (D değeri)	25,0 l/dk	29,0 l/dk	33,0 l/dk

Посібник з експлуатації

Зміст

1	Безпека.....	68
1.1	Використання за призначенням.....	68
1.2	Загальні вказівки з безпеки	68
2	Вказівки до документації.....	70
2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації	70
2.2	Зберігання документації	70
2.3	Сфера застосування посібника	70
3	Опис виробу	70
3.1	Конструкція виробу	70
3.2	Паспортна табличка	70
3.3	Маркування CE.....	70
4	Керування	70
4.1	Налаштування заданої температури накопичувача.....	70
4.2	Індикація заданої температури накопичувача.....	71
4.3	Захист від корозії накопичувача	71
5	Усунення несправностей	71
5.1	Утворення накипу у контурі теплообмінника	71
6	Догляд і технічне обслуговування.....	72
6.1	Догляд за виробом.....	72
6.2	Технічне обслуговування	72
7	Вторинна переробка та утилізація	72
8	Остаточне виведення виробу з експлуатації	72
9	Гарантія та сервісна служба.....	72
9.1	Гарантія	72
9.2	Сервісна служба.....	72



1 Безпека

1.1 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням існує ймовірність пошкодження виробу та інших матеріальних цінностей.

Накопичувач гарячої води призначений для накопичення готової до використання в побуті та на дрібних підприємствах питної води, нагрітої до температури не більше 85 °С. Виріб може вбудовуватись в систему центральної опалювальної установки. Призначений для комбінування з теплогенераторами, потужність яких знаходиться в межах, зазначених у технічних характеристиках. Для керування приготуванням гарячої води можна використовувати погодозалежні регулятори та регулятори від відповідних теплогенераторів. Це теплогенератори, які забезпечують завантаження накопичувача і можуть бути підключені до датчика температури.

До використання за призначенням належить:

- дотримання посібників з експлуатації виробу, що додаються, а також всіх інших вузлів установки
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.2 Загальні вказівки з безпеки

1.2.1 Небезпека через неправильне керування

Через неправильне керування ви можете створити небезпечну ситуацію для себе та інших людей і спричините матеріальні збитки.

- ▶ Уважно прочитайте цей посібник та всю спільно діючу документацію, зокрема главу "Безпека" та застерігаючі вказівки.
- ▶ Проводьте лише такі заходи, що передбачені даною інструкцією з експлуатації.

1.2.2 Небезпека для життя в результаті виконання робіт з виробом

- ▶ В жодному разі не знімайте та не блокуйте захисні пристосування і не дійте в обхід них.
- ▶ Не виводьте з ладу жодні захисні пристосування.
- ▶ Не порушуйте та не знімайте пломбування вузлів.
- ▶ Не виконуйте жодних конструктивних змін:
 - на виробі,
 - на лініях підведення води та струму
 - на запобіжному клапані
 - на стічному трубопроводі
 - на елементах будівельних конструкцій, що можуть впливати на експлуатаційну безпеку виробу

1.2.3 Матеріальні збитки внаслідок порушення герметичності

- ▶ Слідкуйте, щоб на трубопроводах підключення не виникало жодних механічних напружень.
- ▶ Не навішуйте на трубопроводи жодних вантажів (наприклад одяг).

1.2.4 Порядок дій при порушенні герметичності

- ▶ При порушенні герметичності негайно перекрийте запірний кран холодної води на установці.
- ▶ Доручіть усунення порушення герметичності спеціалізованому підприємству.





1.2.5 Небезпека матеріальних збитків, викликаних морозом

- ▶ Забезпечте постійну роботу опалювальної установки в морозні періоди і достатнє прогрівання всіх приміщень.
- ▶ Якщо неможливо забезпечити роботу опалювальної установки, доручіть спеціалісту спорожнити її.

1.2.6 Небезпека травм і матеріальних збитків у результаті неправильного або пропущеного технічного обслуговування та ремонту.

- ▶ Ніколи не намагайтесь виконати роботи з ремонту та технічного обслуговування свого виробу власними силами.
- ▶ негайно доручіть спеціалісту усунути несправності та пошкодження.
- ▶ Дотримуйтесь вказаних інтервалів технічного обслуговування.



2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

2.3 Сфера застосування посібника

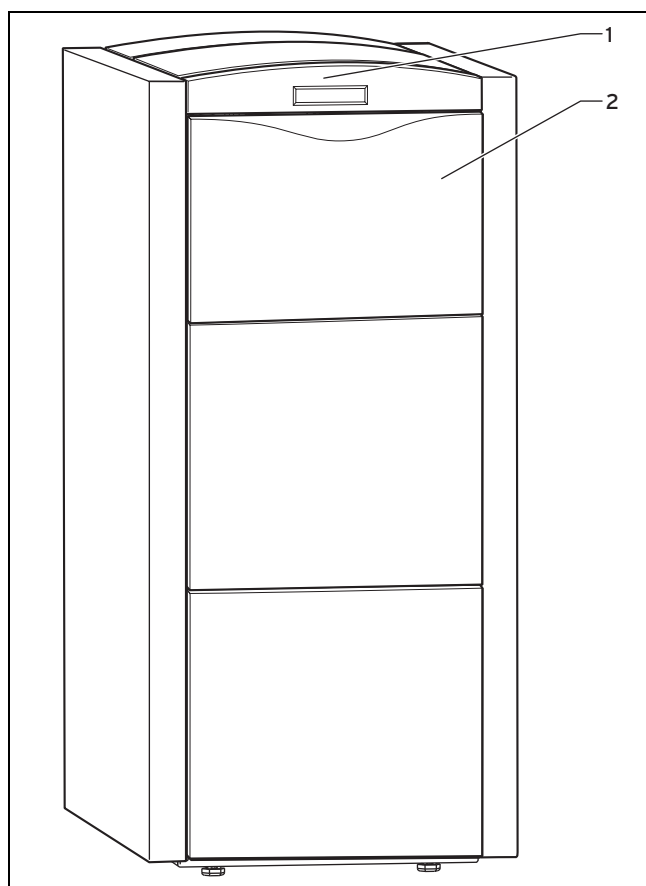
Цей посібник діє винятково для наступних виробів:

Виріб - артикульний номер

VIN K 300	305945
-----------	--------

3 Опис виробу

3.1 Конструкція виробу



1 Накладка

2 Передня відкидна кришка

3.2 Паспортна табличка

Паспортна табличка знаходиться під знімною кришкою обшивки попереду праворуч перед клапанною коробкою насоса.

3.3 Маркування CE



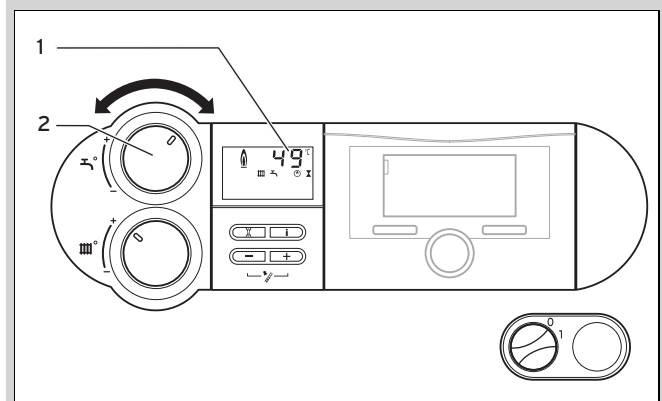
Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з Декларацією про відповідність основним вимогам діючих директив.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

4 Керування

4.1 Налаштування заданої температури накопичувача

Умова: Регулятор під'єднаний

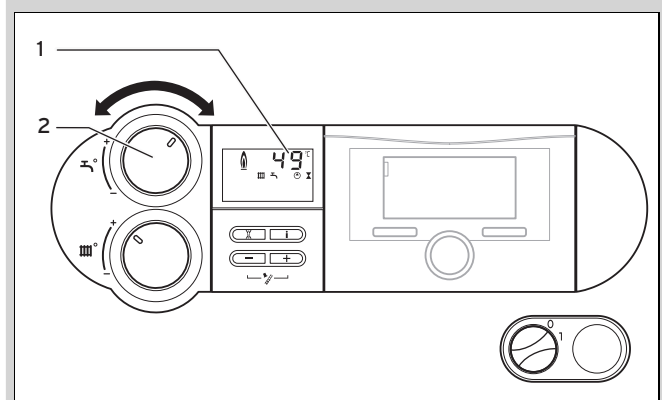


1 Дисплей

2 Поворотна ручка температури в накопичувачі

- Встановіть поворотну ручку температури в накопичувачі (2) до упору праворуч, щоб регулятор міг безперешкодно працювати.
- Не настраюйте бажану температуру в накопичувачі за допомогою поворотної ручки температури в накопичувачі, а настройте температуру на регуляторі.

Умова: Жодний регулятор не під'єднаний



1 Дисплей

2 Поворотна ручка температури в накопичувачі

- Налаштуйте за допомогою поворотної ручки температури в накопичувачі бажану температуру в накопичувачі (2).

- ◀ Бажана температура відображається на дисплеї (1). Через 3 секунди ця індикація гасне і на дисплей знову виводиться стандартна індикація (поточна температура лінії подачі опалення).



Вказівка

Максимальна температура в накопичувачі настроєна на заводі-виробнику на 65 °С. Спеціаліст може встановити її в діапазоні від 50 °С до 70 °С.



Вказівка

Якщо вам потрібна температура в накопичувачі нижче 60 °С, рекомендується регулярно використовувати функцію термічної дезінфекції за допомогою регулятора.



Небезпека!

Небезпека для життя через легіонели!

Розмноження легіонел відбувається при температурі нижче 60°C.

- Спеціаліст повинен надати вам інформацію щодо проведених заходів термічної дезінфекції вашої установки.
- Не налаштовуйте без консультації зі спеціалістом температуру гарячої води нижче 60 °С.

Умова: За допомогою регулятора

- При цьому дотримуйтеся вимог посібника з експлуатації регулятора. Залежно від регулятора ви можете переналаштувати температуру гарячої води.

Умова: Без регулятора

- Для налаштування температури гарячої води накопичувача зверніться до спеціаліста.

4.2 Індикація заданої температури накопичувача

1. Натисніть на кнопку „+“ (2) на панелі управління ecoVIT/ iCoVIT.
2. Поточна задана температура накопичувача відображається п'ять секунд.

4.3 Захист від корозії накопичувача

actoSTOR додатково до емалювання захищається від корозії анодом паразитних струмів. Анод паразитних струмів не потребує техобслуговування.

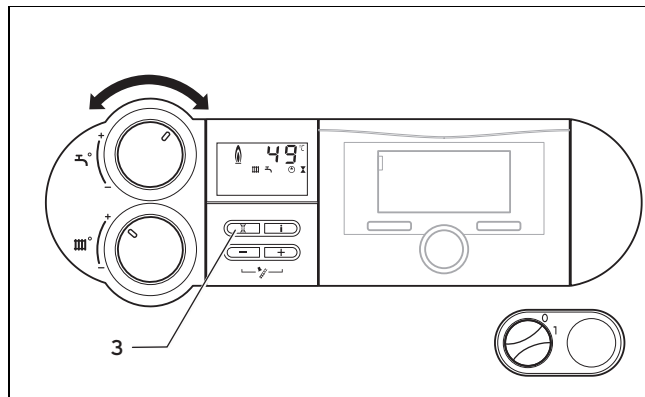


Вказівка

Необхідно забезпечити подачу живлення.

Збій в роботі анода паразитних струмів відображається на дисплеї ecoVIT/iCoVIT повідомленням „Технічне обслуговування, перевірити анод“.

Якщо впродовж двох днів не вжити заходів, приготування гарячої води переривається, щоб звернути увагу на цей збій у роботі.



Активация кнопки усунення несправностей (3) на ecoVIT/ iCoVIT забезпечує режим приготування гарячої води приблизно ще на два дні, доки не буде усунуто помилку.

Після кількох скидань збою або усунень помилки приготування гарячої води переривається і тривало блокується.



Вказівка

Ідеальна робота гарантована, доки на дисплеї ecoVIT/iCoVIT не відображається помилка.

5 Усунення несправностей

5.1 Утворення накипу у контурі теплообмінника

Утворення накипу теплообмінника, насоса або трубопроводу може значно подовжити час прогрівання накопичувача.

На дисплеї ecoVIT/iCoVIT відображається "Технічне обслуговування - перевірити приготування гарячої води".

- Повідомте про це спеціаліста.

6 Догляд і технічне обслуговування

6.1 Догляд за виробом

- ▶ Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.
- ▶ Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.

6.2 Технічне обслуговування

Передумовою для тривалої експлуатаційної готовності, безпеки, надійності та тривалого терміну служби є щорічний технічний огляд і технічне обслуговування виробу один раз на два роки кваліфікованим спеціалістом. У залежності від результатів огляду може знадобитись більш раннє технічне обслуговування.

7 Вторинна переробка та утилізація

Утилізація упаковки

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.

Утилізація виробу



■ Якщо виріб позначений таким знаком:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом із побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.

Видалення персональних даних

Персональні дані можуть бути використані несанкціоновано третіми особами.

Якщо виріб містить персональні дані:

- ▶ Перед утилізацією переконайтеся, що на виробі або у виробі немає персональних даних (наприклад, даних для входу до Інтернету або аналогічних даних).

8 Остаточне виведення виробу з експлуатації

- ▶ Потурбуйтеся, щоб виведення виробу з експлуатації здійснювалось офіційним спеціалістом.

9 Гарантія та сервісна служба

9.1 Гарантія

Інформація щодо гарантії виробника знаходиться в Country specifics.

9.2 Сервісна служба

Контактні дані нашої сервісної служби див. у Country specifics або на нашому вебсайті.

Посібник зі встановлення

Зміст

1	Безпека.....	74
1.1	Використання за призначенням	74
1.2	Загальні вказівки з безпеки	74
1.3	Приписи (директиви, закони, стандарти)	75
2	Вказівки до документації.....	76
2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації	76
2.2	Зберігання документації	76
2.3	Сфера застосування посібника	76
3	Опис виробу.....	76
3.1	Паспортна табличка	76
3.2	Маркування CE.....	76
4	Монтаж.....	76
4.1	Транспортування виробу.....	76
4.2	Перевірка комплекту поставки.....	76
4.3	Габарити виробу та розміри підключення	77
4.4	Вимоги до місця встановлення	77
4.5	Установлення виробу	77
5	Встановлення	78
5.1	Встановлення	78
5.2	Монтаж підключень.....	78
5.3	Електромонтаж.....	78
5.4	Рекомендований регулятор	80
6	Введення в експлуатацію	80
6.1	Налаштування насоса завантаження накопичувача.....	80
6.2	Заповнення накопичувача гарячої води	81
6.3	Видалення повітря з накопичувача	81
6.4	Настроювання приготування гарячої води	81
6.5	Перевірка діагностичного коду	81
7	Передайте виріб користувачу	81
8	Огляд та технічне обслуговування	82
8.1	Придбання запасних частин	82
8.2	Підготовка технічного обслуговування і ремонту.....	82
8.3	Дотримання інтервалів огляду та технічного обслуговування	82
8.4	Спорожнення накопичувача гарячої води	82
9	Вторинна переробка та утилізація.....	83
9.1	Утилізація упаковки.....	83
10	Сервісна служба	83
	Додаток.....	84
A	Технічні характеристики	84



1 Безпека

1.1 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

Виріб призначений для приготування гарячої води.

До використання за призначенням належить:

- дотримання вимог посібників, що входять до комплекту поставки, з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу, а також - інших деталей та вузлів установки
- здійснення встановлення та монтажу згідно з допуском для приладу та системи
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

До використання за призначенням, поміж іншого, належить і виконання встановлення у відповідності до вимог коду IP.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.2 Загальні вказівки з безпеки

1.2.1 Небезпека у випадку недостатньої кваліфікації спеціаліста

Наступні роботи дозволяється виконувати тільки спеціально навченому кваліфікованому спеціалістові:

- Монтаж
- Демонтаж
- Встановлення
- Введення в експлуатацію
- Огляд та технічне обслуговування
- Ремонт

– Виведення з експлуатації

- ▶ Дійте з урахуванням сучасного технічного рівня.

1.2.2 Небезпека для життя при відсутності захисних пристосувань

- ▶ Встановіть в установку необхідні захисні пристосування.

1.2.3 Небезпека опіків та ошпарювання гарячими деталями

- ▶ Починайте роботу з деталями лише тоді, коли вони охолонуть.

1.2.4 Матеріальні збитки внаслідок непридатної поверхні для монтажу

Монтажна поверхня повинна бути рівною та мати достатню несучу здатність для робочої ваги виробу. Нерівність монтажної поверхні може призвести до негерметичності виробу.

Порушення герметичності, яке виникає при цьому, може становити небезпеку для життя.

- ▶ Переконайтесь, що виріб рівно прилягає всією площею до монтажної поверхні.
- ▶ Переконайтесь у достатній несучій здатності монтажної поверхні для робочої ваги виробу.

1.2.5 Небезпека травмування через велику вагу виробу

Виріб важить понад 50 кг.

- ▶ Транспортуйте виріб щонайменше вдвох.
- ▶ Використовуйте придатні засоби транспортування і піднімання, відповідно до вашої оцінки ризиків.
- ▶ Використовуйте придатні засоби особистого захисту: захисні рукавиці, захисне взуття, окуляри, каску.

1.2.6 Небезпека матеріальних збитків, викликаних морозом

- ▶ Встановлюйте прилад лише в захищених від морозу приміщеннях.





1.2.7 Небезпека матеріальних збитків внаслідок використання неналежного інструмента

- ▶ Використовуйте належний інструмент.

1.2.8 Ризик матеріальних збитків через занадто жорстку воду

Занадто жорстка вода може негативно позначитись на функціональній придатності системи і швидко призвести до пошкоджень.

- ▶ У місцевій організації з водопостачання дізнайтесь значення ступеню жорсткості води.
- ▶ При прийнятті рішення щодо необхідності пом'якшення води, що застосовується, керуйтеся внутрішньодержавними приписами, стандартами, директивами та законами.
- ▶ Прочитайте про якість використовуваної води в посібниках зі встановлення та технічного обслуговування виробів, з яких складається система.

1.2.9 Пошкодження будівлі внаслідок витоку води

Витоки води можуть пошкодити будівельні матеріали.

- ▶ Встановлюйте гідравлічні лінії без механічного напруження.
- ▶ Використовуйте ущільнення.

1.3 Приписи (директиви, закони, стандарти)

- ▶ Дотримуйтеся вимог внутрішньодержавних приписів, стандартів, директив, розпоряджень та законів.



2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації та встановлення, що додаються до вузлів установки.
- ▶ Дотримуйтеся вказівок для конкретної країни у додатку Country Specifics.

2.2 Зберігання документації

- ▶ Передавайте цей посібник та всю спільно діючу документацію наступному користувачу установки.

2.3 Сфера застосування посібника

Цей посібник діє винятково для наступних виробів:

Виріб - артикульний номер

VIN K 300	305945
-----------	--------

3 Опис виробу

3.1 Паспортна табличка

Паспортна табличка знаходиться під знімною кришкою обшивки попереду праворуч перед клапанною коробкою насоса.

3.2 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з Декларацією про відповідність основним вимогам діючих директив.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

4 Монтаж

4.1 Транспортування виробу

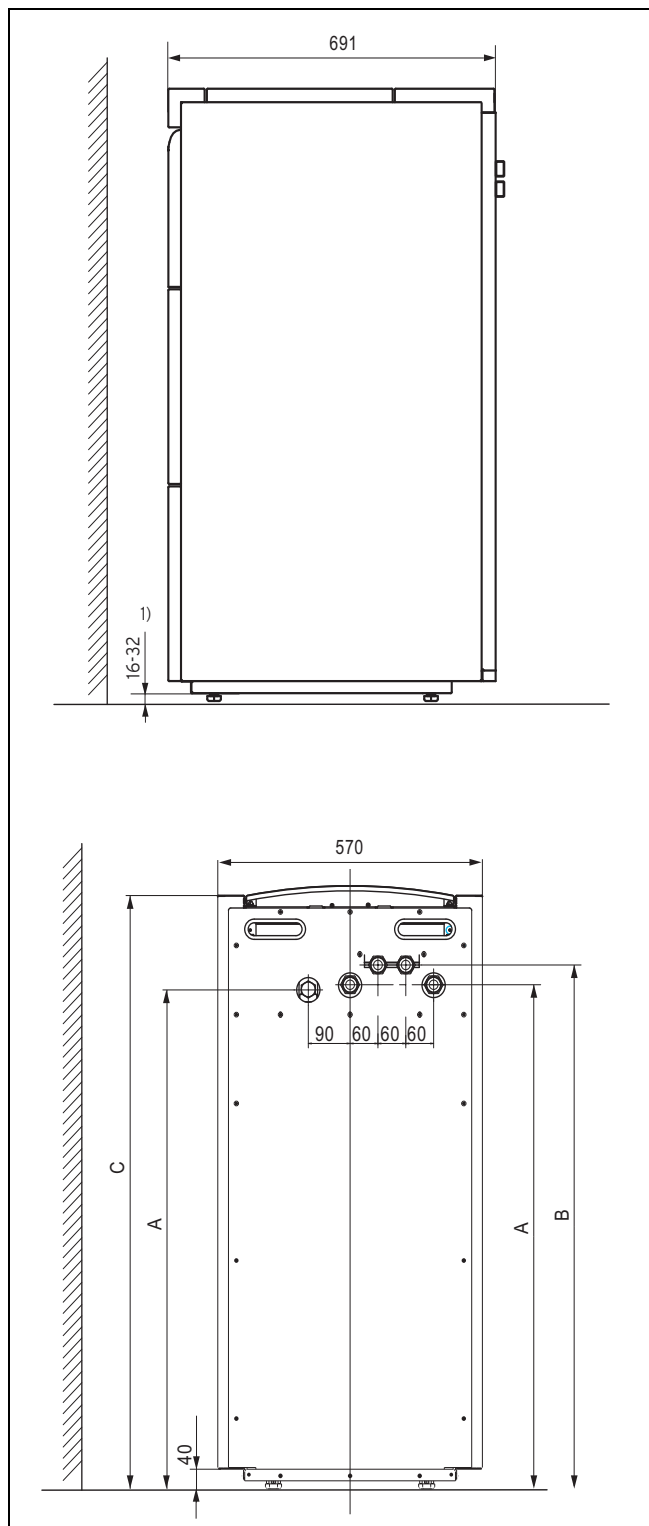
1. Якщо виріб потрібно транспортувати горизонтально, тоді транспоруйте його у пакуванні та задньою стінкою донизу.
2. Якщо використовуєте візок для мішків, транспоруйте виріб у пакуванні та задньою стінкою до візка. Враховуйте піктограми на пакуванні.
3. Без пакування використовуйте для транспортування потайні ручки за задній стінці та потайні ручки спереду в дузі обшивки.

4.2 Перевірка комплекту поставки

- ▶ Перевірте комплектність обсягу поставки та відсутність пошкоджень.

Кількість	Позначення
1	Виріб
1	Пакунок з матеріалом для встановлення
1	Додатковий пакет з документацією

4.3 Габарити виробу та розміри підключення



A 1010 mm

B 1061 mm

C 1201 mm

1) Висоту ніжок можна регулювати на 16 мм

4.4 Вимоги до місця встановлення

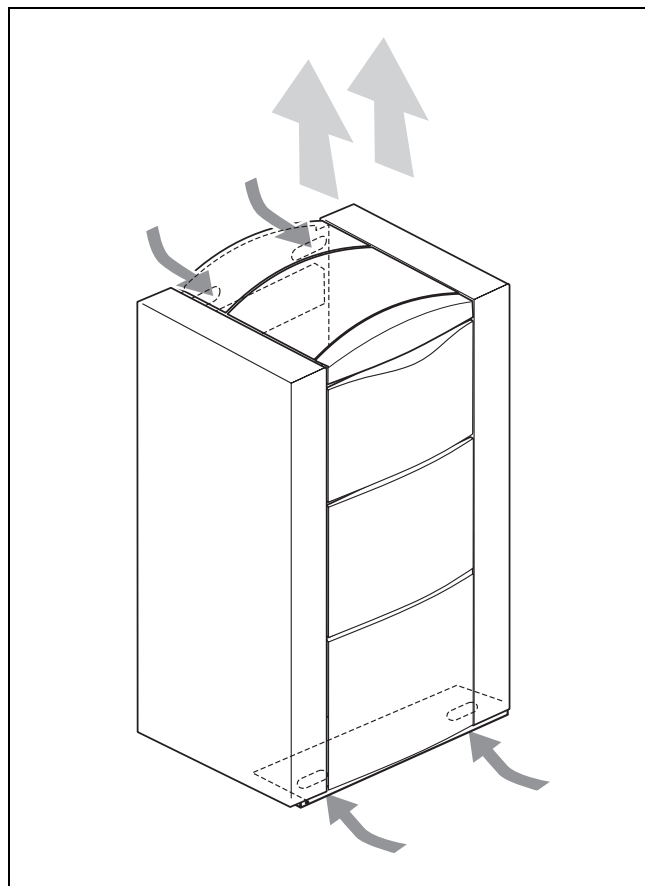
- ▶ Можна встановлювати виріб до відстані максимум 50 см до есоVIT/ісоVIT. До цієї відстані можна використовувати електричний провід і комплект завантаження накопичувача.
- ▶ При виборі місця встановлення враховуйте вагу виробу в готовому до експлуатації стані.
Технічні характеристики – загальні – actoSTOR (→ сторінка 84)
- ▶ Переконайтесь, що приміщення, в якому передбачається встановити виріб, в достатній мірі захищене від морозу.
- ▶ Слідкуйте за доцільним прокладанням трубопроводу (з боків гарячої води й опалення).



Вказівка

Щоб уникнути втрати енергії, а також для захисту від заморожування всі трубопроводу підключення повинні мати теплоізоляцію. Лінії опалення комплексу завантаження накопичувача теплоізовані.

4.5 Установлення виробу



1. Вийміть виріб з упаковки.
2. Вирівняйте виріб вертикально за допомогою регульованих ніжок.



Вказівка

Для налаштування ніжок накопичувача використовуйте гайковий ключ з відкритим кінцем розміром 30.

5 Встановлення

5.1 Встановлення



Обережно!

Вірогідність матеріальних збитків в результаті теплопередачі при виконанні пайки!

- Виконуйте пайку на під'єднувальних фітінгах лише при пригвинчених до сервісних кранів під'єднувальних фітінгах.



Небезпека!

Небезпека опарювання та/або небезпека пошкоджень через неналежне встановлення та пов'язаний з цим витік води!

Механічне напруження в трубопроводах підключення може спричинити негерметичність.

- Забезпечте монтаж трубопроводів підключення без механічного напруження.



Обережно!

Небезпека пошкодження через залишки у трубопроводах!

Такі залишки як краплі зварювання, окалина, коноплі, шпаклівка, іржа, великий бруд тощо з трубопроводу можуть відкладатися у виробі та спричинити несправності.

- Ретельно промивайте трубопровід перед підключенням до виробу, щоб видалити можливі залишки!

5.2 Монтаж підключень

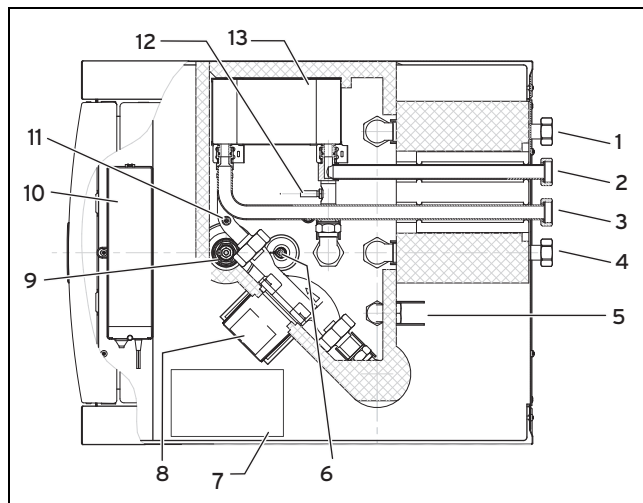


Вказівка

Використовуйте для монтажу лінії подачі та зворотної лінії накопичувача комплект завантаження накопичувача для підключення до конденсаційного газового опалювального котла ecoVIT/icoVIT.

Використовуйте для гідравлічного підключення накопичувача гарячої води верхню зворотну лінію HRL (HT) на ecoVIT/icoVIT.

Якщо комплект завантаження накопичувача не використовується, потрібен циркуляційний насос з напором бл. 6 м – номінальна об'ємна витрата становить 2300 л/год при втраті тиску 3 м.вод.ст.



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Підключення гарячої води | 8 Насос завантаження питної води |
| 2 Лінія подачі накопичувача | 9 Захисний анод з підключенням кабелю |
| 3 Зворотна лінія накопичувача | 10 Розподільча коробка |
| 4 Підключення холодної води | 11 Гвинт для видалення повітря (зі сторони питної води) |
| 5 Підключення лінії рециркуляції | 12 Датчик з від'ємним температурним коефіцієнтом опору (NTC) |
| 6 Підключення маси захисного анода | 13 Пластинчатий теплообмінник |
| 7 Паспортна табличка | |

1. Встановіть лінію подачі накопичувача (2) та зворотну лінію накопичувача (3) на накопичувачі гарячої води.
2. Встановіть трубопровід холодної води з необхідними захисними пристосуваннями і при потребі проточний розширювальний бак гарячої води на трубі підключення холодної води (4) накопичувача гарячої води (використовуйте ущільнення, що додаються).
3. Встановіть трубопровід гарячої води на трубу підключення води (1) накопичувача гарячої води (використовуйте ущільнення, що додаються).
4. Встановіть при потребі циркуляційний трубопровід на циркуляційний роз'єм (5) накопичувача гарячої води.

5.3 Електромонтаж

Роботи з електромонтажу повинні виконуватись тільки кваліфікованими електриками.



Небезпека!

Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом при неналежно виконаному електричному підключенні!

Неналежно виконане електричне підключення може негативно вплинути на експлуатаційну безпеку виробу і призвести до травм та матеріальних збитків.

- Виконуйте електромонтаж тільки тоді, коли ви є спеціалістом з відповідною освітою та кваліфікацією для виконання цієї роботи.

- При цьому дотримуйтеся всіх діючих законів, стандартів та директив.



Небезпека!

Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом!

На клеммах підключення до мережі L та N навіть при вимкненому виробі наявна напруга.

- Вимкніть подачу живлення.
- Унеможливіть повторне увімкнення живлення.

5.3.1 Підключення до мережі

Система з ecoVIT/icoVIT і actoSTOR підключається через клемну планку actoSTOR до електричної мережі. Живлення ecoVIT/ icoVIT тоді відбувається через джгут проводки actoSTOR

Окреме живлення для ecoVIT/ icoVIT таким чином не потрібне.

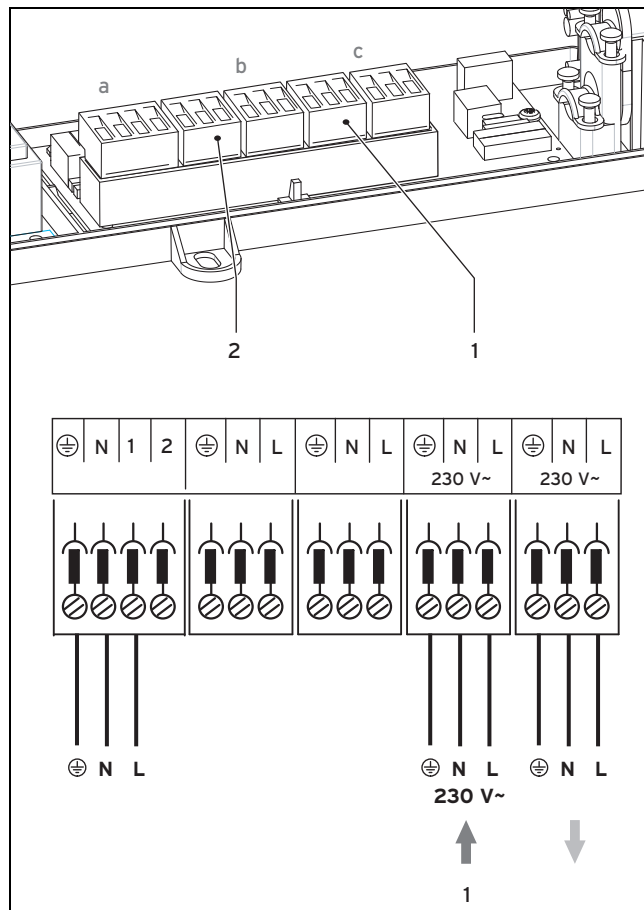
5.3.2 Виконання монтажу проводки



Вказівка

При використанні ecoVIT/2 і icoVIT/1 необхідно замовити запасну частину арт. № 0020072069. За допомогою джгута проводки з комплекту можна підключати лише до ecoVIT/4 і icoVIT VKO 246-7 або icoVITx56/3-7.

1. Встановіть стаціонарне підключення до розподільного пристрою з мінімум 3 мм розкриттям контактів (наприклад запобіжник або лінійний захисний автомат).
2. Накопичувач гарячої води потрібно підключати до захисного проводу.



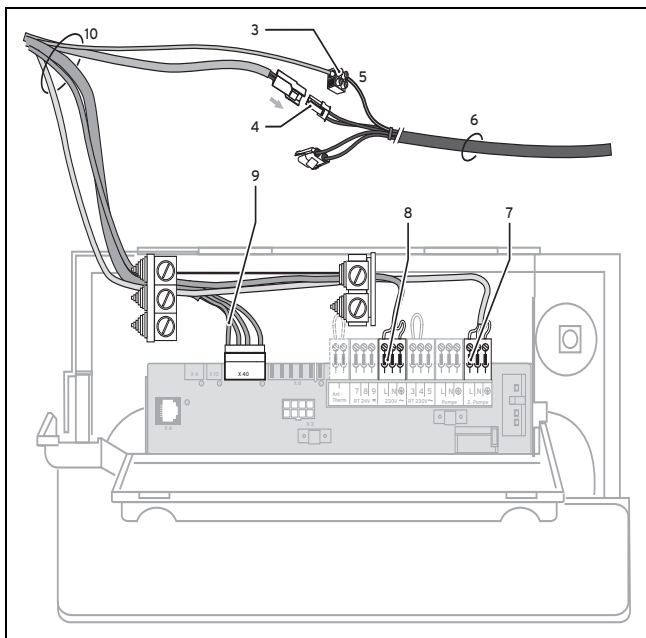
- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Мережний кабель 230 В | b | Інвертований сигнал реле 1 |
| 2 | Підключення для зовнішнього приладдя (наприклад циркуляційний насос), реле 1 | c | Мережний кабель до ecoVIT/icoVIT (підключено до джгута проводки з заводу) |
| a | Підключення насоса для стратифікованого заряджання (підключено з заводу), реле 2 | | |
3. Проведіть мережний кабель через один із захищених ручних отворів у задній стінці в накопичувачі гарячої води.
 4. Прокладайте кабель у накопичувачі гарячої води вздовж джгута проводки до розподільчої коробки actoSTOR.
 5. Приєднайте мережний кабель до штекера (1) у розподільчій коробці actoSTOR.



Вказівка

Живлення ecoVIT/icoVIT тоді відбувається через джгут проводки накопичувача.

6. Проведіть джгут проводки actoSTOR через один із захищених ручних отворів у задній стінці до ecoVIT/icoVIT, а там до розподільчої коробки.



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 3 | Клемова колодка | 7 | Гніздо X1 для насоса завантаження накопичувача |
| 4 | Контактне гніздо для датчика температури накопичувача (біле) | 8 | Мережевий штекер |
| 5 | Колір кабелю фіолетовий | 9 | Торцевий роз'єм (eBUS) |
| 6 | Провід підключення опалювального приладу | 10 | Джгут проводки від actoSTOR |
7. Вставте торцевий роз'єм (9) у гніздо X40 плати.
 8. Вставте торцевий роз'єм у плату. Перевірте правильність посадки. Проводи повинні проходити вгору зі штекера.
 9. Вставте штекер для підключення до мережі (8) у відповідне гніздо на ecoVIT/ icoVIT.
 10. З'єднайте NTC-провід (фіолетовий) з фіолетовим кабелем на клемовій колодці (3) в ecoVIT/ icoVIT.
 11. Приєднайте штекер датчика температури накопичувача (синій кабель) до білого гнізда (4) на джгуті проводки в ecoVIT/icoVIT.
 12. Приєднайте циркуляційний насос, при потребі, до штекера (2) у розподільчій коробці actoSTOR.

5.3.3 Приєднання додаткового приладдя

До штекера (2) можна альтернативно до циркуляційного насоса приєднати один з наступних елементів зовнішнього приладдя:

- Зовнішній сигнал несправності/робоче повідомлення
- Зовнішній газовий клапан
- Налаштуйте необхідну функцію в діагностичному коді **d.28** на ecoVIT/icoVIT.



Вказівка

З заводу-виробника налаштована функція "зовнішній опалювальний насос". Для налаштування дійте відповідно до посібника зі встановлення ecoVIT/icoVIT.

- Підключіть насос завантаження накопичувача (приладдя) електрично до гнізда (X13, насос завантаження) (7) на головній платі ecoVIT/icoVIT (див. посібник зі встановлення ecoVIT/icoVIT).



Вказівка

Дійсно лише для ecoVIT/2 і icoVIT/1: перевірте, чи d.16 налаштовано на „3”. Якщо це не так, налаштуйте параметр на „3” (при налаштуванні „4” (геліонасос) відбувається збій у роботі).

5.4 Рекомендований регулятор

Рекомендовані для ecoVIT/icoVIT регулятори можна використовувати також у поєднанні з actoSTOR.



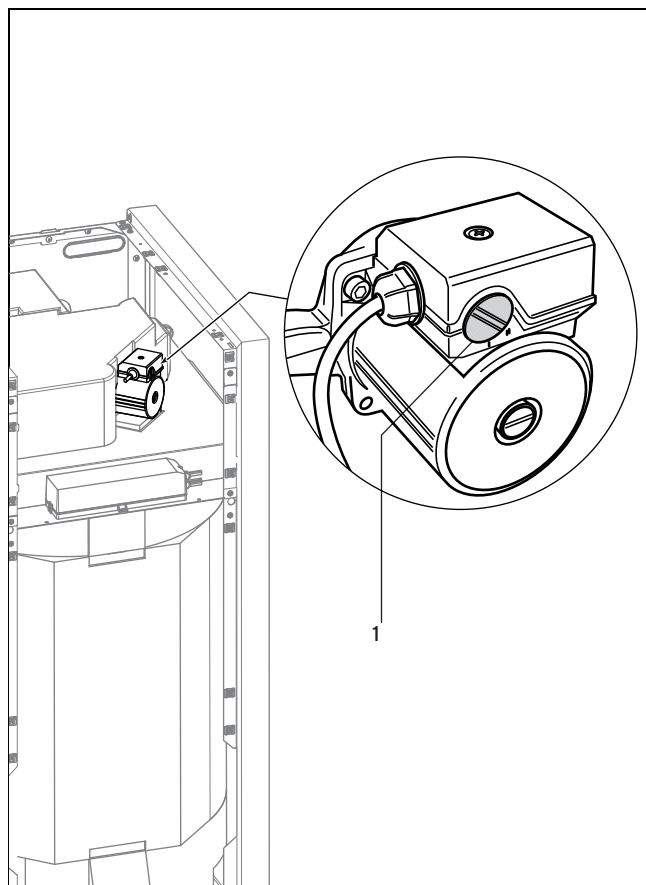
Вказівка

Підключіть датчик температури накопичувача actoSTOR до ecoVIT/icoVIT, не до регулятора.

Приготування гарячої води actoSTOR керується через ecoVIT/icoVIT. Час розблокування для приготування гарячої води можна програмувати через відповідний регулятор.

6 Введення в експлуатацію

6.1 Налаштування насоса завантаження накопичувача

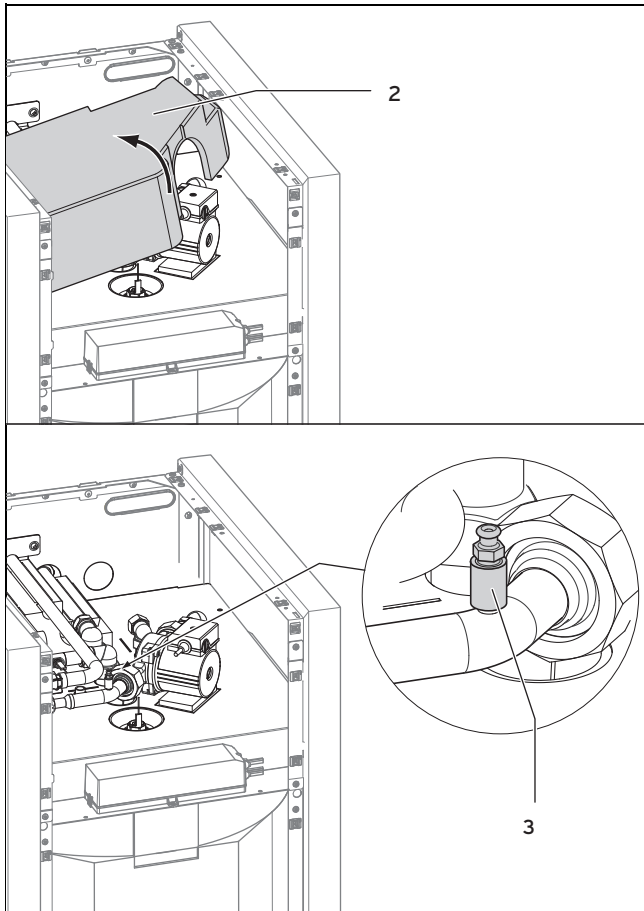


- Налаштуйте насос завантаження накопичувача (1) відповідно до потужності приєданого ecoVIT/icoVIT:
 - VKK 226, 286, 366 - рівень I
 - VKK 476, 656 - рівень II
 - VKO icoVIT - рівень I

6.2 Заповнення накопичувача гарячої води

1. Заповніть накопичувач гарячої води з боку опалювальної системи, див. посібник зі встановлення ecoVIT/icoVIT.
2. Відкрийте для цього запірні крани на комплекті завантаження накопичувача і заповніть водою, доки не буде досягнуто потрібний тиск води в опалювальній установці.
3. Заповніть накопичувач гарячої води з боку питної води.
4. Введіть ecoVIT/icoVIT в експлуатацію.

6.3 Видалення повітря з накопичувача



1. Зніміть верхню частину теплоізоляції (2) з трубної обв'язки в actoSTOR.
2. Видаліть повітря з установки з боку опалення через гвинт для видалення повітря на трійнику комплекту завантаження накопичувача, з боку питної води через гвинт для видалення повітря (3) вгору в actoSTOR.
3. Перевірте герметичність всіх трубопроводів.

6.4 Настроювання приготування гарячої води

1. Налаштуйте задану температуру гарячої води на ecoVIT/icoVIT.
2. Налаштуйте при потребі час розблокування для приготування гарячої води на регуляторі.



Вказівка

Завантаження накопичувача починається лише, коли температура лінії подачі опалювального приладу перевищує задану температуру накопичувача на 5 °C.

6.5 Перевірка діагностичного коду

Перевірте налаштування за наступною таблицею та налаштуйте при потребі правильні значення на панелі управління ecoVIT/icoVIT.

Код	Значення або пояснення
d.16	лише для ecoVIT/2 і icoVIT/1: – Повинно бути налаштовано на положення "3" (заводська настройка)
d.28	Вибір функції для додаткового гнізда на клемній планці: – Циркуляційний насос – Зовнішній сигнал несправності/робоче повідомлення – Зовнішній газовий клапан
d.72	Час вибігу насоса після завантаження накопичувача гарячої води = 60 с.
d.78	макс. температура лінії подачі при завантаженні накопичувача = 85 °C

7 Передайте виріб користувачу

- Поясніть користувачу розташування та принцип роботи захисних пристосувань.
- Поясніть користувачу порядок поводження з виробом. Дайте відповідь на всі його питання. Зокрема вкажіть користувачеві на інструкції з техніки безпеки, яких він повинен дотримуватися.
- Проінструктуйте користувача про сервісні вказівки у випадку потреби ремонту анода паразитних струмів.
- Поясніть користувачеві, що необхідно проводити технічне обслуговування виробу із зазначеною періодичністю.
- Передайте користувачу на зберігання всі посібники та документацію до приладу.
- Зверніть увагу користувача на те, що посібники повинні зберігатися поруч з виробом.

8 Огляд та технічне обслуговування

8.1 Придбання запасних частин

Оригінальні деталі виробу пройшли сертифікацію виробником у ході перевірки на відповідність установленим вимогам. Застосування інших, не сертифікованих або не рекомендованих запчастин під час технічного обслуговування або ремонту може призвести до втрати виробом відповідності встановленим вимогам і чинним стандартам.

Ми наполегливо рекомендуємо застосовувати виключно оригінальні запасні частини від виробника з метою забезпечення безперебійну та безпечну роботу виробу. Докладнішу інформацію щодо доступних оригінальних запасних частин можна отримати за контактною адресою, вказаною на задній сторінці цього посібника.

- Якщо для виконання технічного обслуговування або ремонту потрібні запасні частини, використовуйте виключно рекомендовані запасні частини для цього виробу.

8.2 Підготовка технічного обслуговування і ремонту

1. Виведіть виріб з експлуатації.
2. Від'єднайте виріб від електричної мережі.
3. Закрийте запірний кран перед групою безпеки на вході холодної води.
4. Якщо потрібно замінити наповнені водою частини виробу, спорожніть виріб.
5. Переконайтеся, що вода не капає на деталі, що проводять струм.
6. Використовуйте тільки нові ущільнення.

8.3 Дотримання інтервалів огляду та технічного обслуговування

Належний регулярний огляд (1 раз на рік) та технічне обслуговування (залежно від результату огляду, але не рідше одного разу на кожні 2 роки), а також використання виключно оригінальних запасних частин мають вирішальне значення для забезпечення безперебійної роботи та тривалого терміну служби виробу.

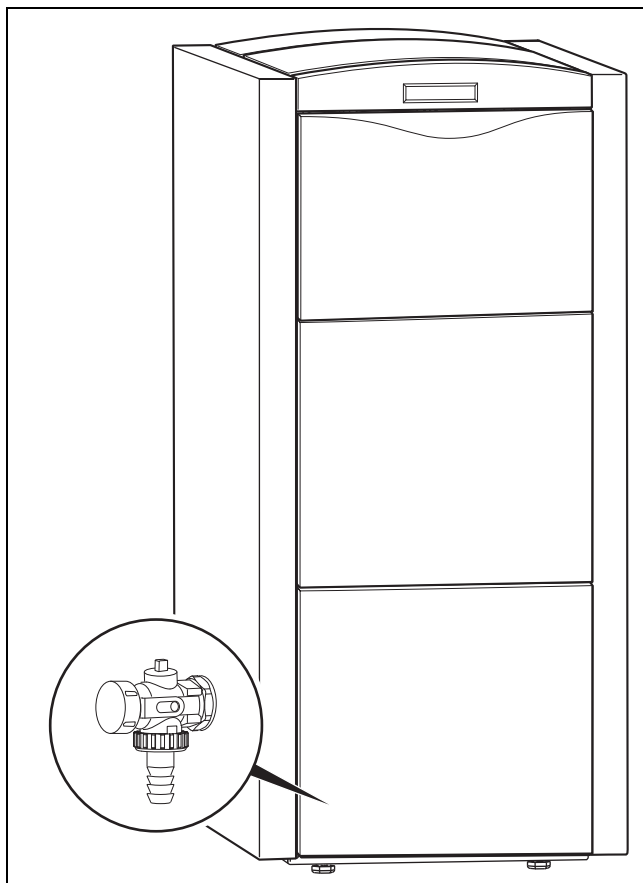
Ми рекомендуємо вам укласти договір на огляд або технічне обслуговування.

8.4 Спорожнення накопичувача гарячої води



Вказівка

Рекомендуємо також під час тривалої відсутності не вимикати накопичувач гарячої води. Проте, якщо потрібно буде і накопичувач гарячої води знаходиться у приміщенні, яке може замерзати, спорожнюйте накопичувач гарячої води, як описано далі.



1. Перекрийте трубопровід холодної води.
2. Зніміть нижнє переднє облицювання.
3. Прикріпіть шланг до спорожнювального крана накопичувача гарячої води.
4. Виведіть вільний кінець шланга до підходящого місця стоку.
5. Відкрийте спорожнювальний кран.
6. Для повного видалення води з водопровідних труб і видалення повітря відкрийте кран розташованої в найвищому місці точки відбору гарячої води.
7. Коли вода повністю витече, знову закрийте спорожнювальний кран та кран точки відбору гарячої води.
8. Зніміть знову шланг.
9. Знову встановіть переднє облицювання виробу.



Вказівка

Якщо acoSTOR спорожнено, але подається напруга, на дисплеї ecoVIT/icoVIT з'явиться індикація про технічне обслуговування „Технічне обслуговування, перевірити анод”. Індикація гасне, щойно накопичувач знову заповниться водою.

9 Вторинна переробка та утилізація

9.1 Утилізація упаковки

- ▶ Здійснюйте утилізацію упаковки належним чином.
- ▶ Дотримуйтесь відповідних приписів.

10 Сервісна служба

Контактні дані нашої сервісної служби див. у Country specifics або на нашому вебсайті.

Додаток

А Технічні характеристики

Технічні характеристики – загальні – actoSTOR

	VIN K 300
Номінальна місткість	150 л
Номінальне протікання теплоносія	2,3 м³/год
Втрата тиску при номінальній витраті теплоносія	300 мбар
Споживання енергії в стані готовності	1,47 кВт*год/24 год
Припустимий робочий надмірний тиск гарячої води	10 бар
Макс. робочий тиск опалювального контуру	4 бар
Макс. температура гарячої води	85 °C
Макс. температура обігрівача (вторинний теплообмінник)	90 °C
Патрубки підключення лінії подачі та зворотної лінії опалення	1"
Підключення холодної та гарячої води	1"
Підключення лінії рециркуляції	3/4"
Габарити приладу, ширина	570 мм
Габарити приладу, висота	1 221 мм
Габарити приладу, глибина	691 мм
Вага нетто (без заповнення)	90 кг
Вага в готовому до експлуатації стані, прибл.	245 кг

Технічні характеристики – потужність – есоVIT

	VKK 226	VKK 286	VKK 366	VKK 476	VKK 656
Коефіцієнт потужності відповідно до DIN 4708	5,5 NL	6,0 NL	6,3 NL	7,5 NL	10,0 NL
Потужність тривалого режиму роботи в кВт	24,2 кВт	27,0 кВт	34,4 кВт	45,5 кВт	60,2 кВт
Потужність тривалого режиму роботи 75/60 °C	602 л/ч	672 л/ч	856 л/ч	1 078 л/ч	1 498 л/ч
Вихідна потужність виробництва гарячої води	312 л/10 мин	317 л/10 мин	322 л/10 мин	362 л/10 мин	419 л/10 мин
Питома витрата (значення питомої витрати)	34,0 л/мин	36,0 л/мин	37,0 л/мин	38,0 л/мин	51,5 л/мин

Технічні характеристики – потужність – ісоVIT

	VKO 246 14 kW	VKO 246 18 kW	VKO 246 23 kW
Коефіцієнт потужності відповідно до DIN 4708	3,5 NL	4,2 NL	5,0 NL
Потужність тривалого режиму роботи в кВт	14,1 кВт	18,2 кВт	23,5 кВт
Потужність тривалого режиму роботи 75/60 °C	346 л/ч	447 л/ч	577 л/ч
Вихідна потужність виробництва гарячої води	251 л/10 мин	273 л/10 мин	297 л/10 мин
Питома витрата (значення питомої витрати)	25,0 л/мин	29,0 л/мин	33,0 л/мин

Country specifics

1 Supplier addresses

1.1 HR, Croatia

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

1.2 SI, Slovenia

Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija
Tel. 01 28093 40
Tel. 01 28093 42
Tel. 01 28093 46
Tehnični oddelek 01 28093 45
Fax 01 28093 44
info@vaillant.si
www.vaillant.si

1.3 RS, Serbia

Vaillant d.o.o.

Radnička 59
11030 Beograd
Srbija
Tel. 011 3540 050
Tel. 011 3540 250
Tel. 011 3540 466
Fax 011 2544 390
info@vaillant.rs
www.vaillant.rs

1.4 TR, Turkey

Vaillant Isı Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.

Atatürk Mahallesi Meriç Caddesi No: 1/4
34758 / Ataşehir – İstanbul
Türkiye
Tel. 0216 558 8000
Fax 0216 462 3424
Müşteri Hizmetleri 0850 2222888
vaillant@vaillant.com.tr
www.vaillant.com.tr

1.4.1 Montaj bilgileri

Validity: Türkiye

Ürünün montajı ile ilgili gerekli bilgiler aşağıda açıklanmıştır.

1. Bu ürün sadece, Vaillant yetkili satıcılarının uzman tesisatçıları tarafından monte edilmelidir. Montajın mevcut talimatlara, kurallara ve direktiflere uygun olmasından bu uzman tesisatçı sorumludur. Ürünün tamir ve bakımı Vaillant teknik servisi tarafından yapılmalıdır.
2. Ürünün montajı ile ilgili bilgi ve şemalar, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Montaj" bölümünde verilmiştir.
3. Ürünün teknik bilgileri, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Teknik bilgiler" bölümünde verilmiştir.

1.4.2 Tüketici bilgisi

Validity: Türkiye

Tüketicinin seçimlik hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - 1.1 Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - 1.2 Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - 1.3 Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - 1.4 İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma tüketicinin açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda

Tüketici, seçimlik haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heye-tine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

Servis Bilgi Sistemi

Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.

1.4.3 Garanti

Bu tip cihazların, Ticaret Bakanlığı'nca tespit edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

Üretici garantisi hakkında daha fazla bilgiyi arka sayfadaki ilgili iletişim adresinden bulabilirsiniz.

1.5 UA, Ukraine

ДП «Вайллант Група Україна»

вул. Лаврська 16

01015 м. Київ

Україна

Тел. 044 339 9840

Факс. 044 339 9842

Гаряча лінія 0800 501 805

info@vaillant.ua

www.vaillant.ua

1.5.1 Національний знак відповідності України



Маркування національним знаком відповідності виробу свідчить його відповідність вимогам Технічних регламентів України.

1.5.2 Небезпека!

- ▶ Перед монтажем прочитайте посібник зі встановлення!
- ▶ Перед введенням в експлуатацію прочитайте посібник з експлуатації!
- ▶ Дотримуйтеся вказівок з технічного обслуговування, наведених в посібнику з експлуатації!



0020071925_04

Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Deutschland

Tel. +49 (0)2191 18 0 ■ Fax +49 (0)2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications.